

CINE Y MODA

25¢ O. A.

enero
1931



Lupe Vélez

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

Ayuntamiento de Madrid

PARKER premia el trabajo perfecto

EL PUNTO

de toda Parker Duofold tiene que pasar por once rígidas inspecciones; si falla en una, es descartado y el obrero responsable sufre una multa.

Con el fin de producir puntos perfectos y eminentemente suaves, Geo. S. Parker PREMIA el trabajo de sus obreros. Sólo un punto perfecto, de famosa "Escritura sin Presión," puede formar parte de una Parker Duofold. Elaborados por manos expertas, tienen que ser infinitamente superiores a los que se hacen a máquina.

La Parker Duofold no Tiene Igual

No hay pluma fuente que ofrezca tantas ventajas, tantas innovaciones que redundan en una escritura más fácil y en mayor satisfacción para el dueño.

En cualquier establecimiento que venda plumas Parker se le demostrará la gran superioridad de esta marca. Y usted mismo verá que los colores de las plumas Parker rivalizan por su belleza con las perlas o las piedras preciosas. Pruebe la fácil escritura de una Parker y sabrá entonces por qué hay 26,000,000 de personas que han hecho de la Parker su pluma de uso exclusivo.

THE PARKER PEN COMPANY
JANESVILLE, WISCONSIN, E. U. A.

Plumas-fuente • Lapiceros
y Juegos de Escritorio

Parker Duofold

Ayuntamiento de Madrid



Todas las plumas Parker Duofold son de tipo convertible. Un extremo cónico que se da gratis al comprar una base permite convertir la pluma Duofold de bolsillo en pluma de escritorio. Y se suministra un casquillo con cada juego de escritorio para llevar la pluma en el bolsillo. Examine bien esta característica EXCLUSIVA y económica en cualquier establecimiento que venda plumas Parker.

Grabe Ahora Discos en su Casa



Modelo RE-57



Impresione su propia voz, la de su familia, de sus amigos... Oiga el radio como no lo ha oído nunca... Deléitese con la belleza incomparable de la música de los Discos Victor... por medio del maravilloso instrumento...

LA NUEVA ELECTROLA VICTOR CON RADIO y el MECANISMO PARA GRABAR DISCOS EN CASA

UD. toma un pequeño micrófono recientemente inventado, da vuelta a un transmutor, luego habla, ríe, canta, toca algún instrumento o hace algún chiste. Con otro movimiento del mismo transmutor, Ud. puede oír al instante su voz, su música... vibrante, sonora, real, reconocible. Mueva otra vez el transmutor a una tercera posición y ya está Ud. en situación de grabar trozos escogidos de un programa de radio, en el momento mismo de escuchar la transmisión. Un instante después el disco queda listo para ser tocado y repetido, según sean sus deseos.

Lo que acabamos de indicar es sólo un detalle de la nueva Electrola Victor con Radio—el instrumento musical más bello y más per-

fecto que se ha producido hasta ahora. Además, con este aparato Ud. tiene también un Radio insuperable, así como la maravillosa Electrola, la cual reproduce los nuevos Discos Victor con fidelidad asombrosa.

Hay un instrumento Victor legítimo para todos los gustos, para todas las ocasiones y al alcance de los recursos económicos de todos. Victrolas Ortofónicas, Victrolas Portátiles, Electrolas, así como Radios Victor separados.

La lista de Discos Victor abarca todos los géneros de música, con inclusión de los mejores trozos de las películas sonoras y los bailes de moda. Deléitese escuchando hoy mismo un programa musical en cualquier establecimiento Victor.

DIVISIÓN VICTOR RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, N. J., E. U. de A.

Ayuntamiento de Madrid



Lupe Vélez en payamas de casa se detiene a jugar con su faldito predilecto, un Chihuahua de pura sangre. Lupe filma ahora "Resurrección."



En esta edición . .

Presentamos un artículo de J. Sánchez Escobar en que este hábil cronista nos demuestra que la era de milagros en el cine aún existe para algunos afortunados.

La lámpara de Aladino por Jorge Juan Crespo nos revela el secreto de la alfombra mágica que lleva a los actores de Hollywood a cualquier rincón de la tierra.

La descripción de la magnífica película "La Gran Senda" por Darío Varona en que este escritor se entusiasma, y con razón, ante este producto grandioso del cine contemporáneo.



En la próxima . .

Por una u otra causa que los productores quisieran saber, el público no acude a los cines con el entusiasmo de hace un año.

Varona nos da una suposición de las causas que han hecho posible esta apatía por parte de los fanáticos.

Crespo nos lleva al futuro con el invento de la televisión, ese coco de las empresas productoras que amenaza destruir el sistema establecido de exhibiciones públicas.

Y otros artículos y novedades de gran interés para los fanáticos.

CINELANDIA

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

TOMO V—No. 1

ENERO, 1931

Juan J. Moreno
Director

Vernon Johnston
Gerente Administrador

SUMARIO

Portada—Lupe Vélez	4
Un dólar por carta	4
Cinelándicas	por Juan J. Moreno 7
Cosas de perros	por Lorenzo Martínez 8
Los astros en casa	10
Chismes y cuentos	por Galo Pando 12
La producción en español	por Carlos F. Borcosque 14
Aún ocurren milagros	por J. Sánchez Escobar 16
Galería de retratos	17
Añoranzas de Hollywood	por Agustín Aragón Leiva 25
La lámpara de Aladino	por Jorge Juan Crespo 26
Greta de buen humor	28
Revista de cintas	por E. L. Espectador 29
Por amor al arte	por Virginia Lane 32
Las caras nuevas del cine hispano	34
La danzarina del estanque azul	por Julián S. González 35
La gran senda	por Darío Varona 38
Correo de Hollywood	40
Los autos de los astros	41
Caras nuevas	49
Modas de Hollywood	53

Reg. U. S. Patent Office
Member of the Audit Bureau of Circulations

Revista mensual del cine, con oficina de redacción y administración en 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Publicado por la "Spanish-American Publishing Co.", con domicilio en la dirección antes citada. James Irvine, Jr., Presidente, y Vernon Johnston, Secretario. Hecha para España y las veinte repúblicas de la América Latina, para Puerto Rico y las Filipinas. Precio: 25 centavos oro norteamericano (o su equivalente en moneda nacional) por el número suelto, y \$2.50 (dos dólares cincuenta) por la suscripción de doce números. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

"Cinelandia," January, 1931. Published monthly. Vol. 5, No. 1. Business Office, 309 Western Pacific Building, 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Subscription price, \$2.50 a year. Entered as second class matter, August 7, 1930, at the Post Office at Los Angeles, Calif., under the act of March 3, 1879.

Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de Los Angeles, Agosto 7 de 1930. Costos de correo pagados en Los Angeles.

"¡Tú me diste
tu amor!
¡No me lo he
robado!"



RAMON NOVARRO

**hace vibrar al mundo de habla
castellana con su magnífica
cinta, hablada y cantada
en español, ¡un verda-
dero triunfo en la
pantalla!**

SEVILLA DE MIS AMORES



*¡Historia dramática de un joven cantor
y una bella niña del convento!*

CANCIONES Y DIÁLOGO

**¡TODO EN
ESPAÑOL**



METRO-GOLDWYN-MAYER

"Siempre en los mejores cinemas"

UN DOLAR POR CARTA

Quedará inconsolable si no lo ve más.

VILLA, QUILINO, CORDOBA, ARGENTINA—¿Como es posible que con la introducción del film parlante los empresarios rechacen a John Gilbert? No puedo menos que creer que estos señores están locos; pues suponiendo que su voz no sea "fotofonía", ¿que nos importa eso a sus admiradores? Es lo de menos; nosotros queremos verlo y no oírlo, digo mal, oírlo también pues le admiramos y le queremos con todos sus defectos.

¿Hay necesidad de que hable John Gilbert? Si sus bellos y expresivos ojos hablan mejor que la voz más perfecta, y su mirada dice: amor. ¿Y sus besos?, ¿y su gallardía?, ¿y el garbo de su andar?, ¿no son bastante? ¡Oh!, no es posible que por un antipático aparato nos quieran arrebatarse al más arrebatador de los galanes, al amante supremo de la pantalla, ¡no, y mil veces, no!

Todo lo que he dicho no es porque sea contraria del cine parlante, no, pero esto no quiere decir que nos hayamos olvidado de los antiguos actores de la escena muda, los que poseen el verdadero arte dramático y que deben volver al cine porque legítimamente les pertenece.

Alicia Caballero

¿A qué se debe esta preferencia?

LA HABANA, CUBA—Deseo diga a los productores del cine por medio de esta revista, que no dejen de mandar a la América latina, especialmente a Cuba, los films hechos por artistas norteamericanos aunque sean hablados en inglés porque nos satisfacen más que los hechos en el idioma de Cervantes y por sus compatriotas.

T. Vega

Una a quien no gusta la Garbo.

BUENOS AIRES, ARGENTINA—A nosotras las mujeres nos agradan los tipos varoniles y hasta feos pero no repugnantes como Tom Patricola o Charles Bickford. No sé que les han visto como artistas, galanes y buenos mozos. La película "This mad World" va a ser un fracaso. En una sola película han reunido dos fenómenos: Kay Johnson y Basil Rathbone. Joe E. Brown puede quedarse en casa y no hacer el "cuco" en películas, ¡qué cara tiene! Como bailarín, muy bueno, pero debería salir a escena con careta. Y a Gary Cooper deben darle un tónico que se va a cortar filmando, ¡qué flaco y largo es! ¿Y que me dicen de Greta Garbo? Debería llamarse Greta Desgarbo, ¡qué desproporcionada es!, siempre tiene el gesto de enojo, y siempre la mujer disputada. ¿Por que no hacen pe-

Los lectores de CINELANDIA dan su opinión del cine, de los artistas y de esta revista.

liculas buenas en castellano, y se esmeran en escoger los artistas y en poner buenos directores?

X

Películas habladas

BUENOS AIRES, ARGENTINA—En esta ciudad el tema del día es el problema de las películas sonoras. He dicho problema porque aquí en Buenos Aires se ha exhibido un buen número de films hablados en castellano, o nó, y el resultado no es en verdad muy satisfactorio. He visto varias películas de Emil Jannings y puedo asegurar que en muchas de sus escenas no necesitaba de palabras o títulos para hacer entender a los espectadores lo que quería decir, pues tal era su fuerza interpretativa que todo lo delataba con su mímica y acción. De las películas habladas en español, solo una fue buena: "El cuerpo del delito". Aquí en Buenos Aires ha sido un éxito de taquilla debido a que uno de los intérpretes es un compatriota nuestro, muy estimado en nuestra sociedad. Me refiero a Barry Norton (Alfredo Birabén). De las otras parlantes en español no hago mención. No valen la pena.

Jorge Gualberto López

¿Abajo la música de lata!

LA HABANA, CUBA—Quiero, por medio de esta carta, levantar una protesta contra las películas "musicales".

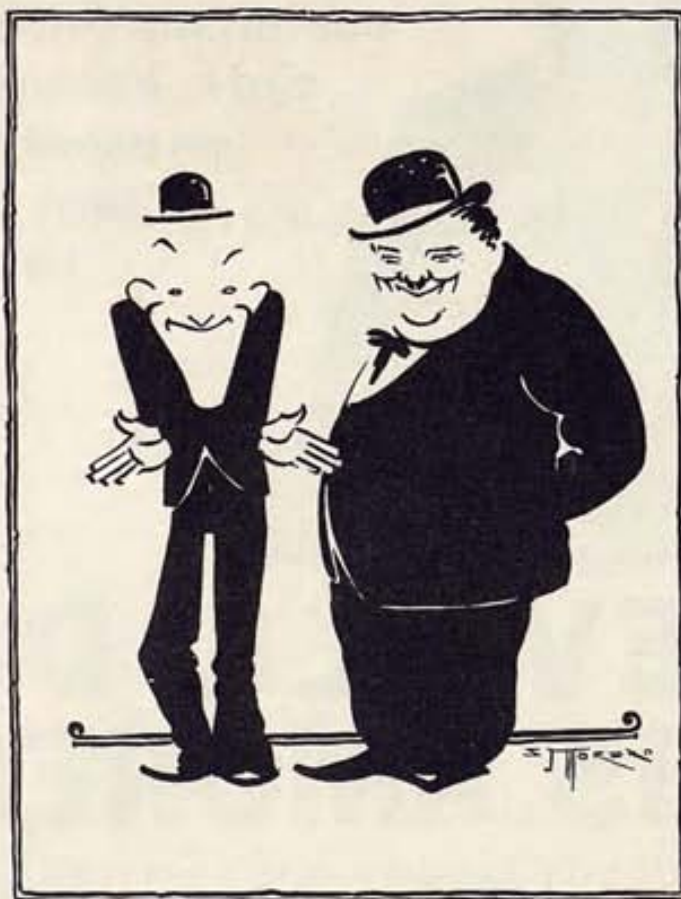
Hago saber al mismo tiempo que no soy enemigo del *vitaphone*, no, todo lo contrario, pero hay cierta clase de películas que van acompañadas de una música tan continua y estridente, que siempre que asisto a una de esas exhibiciones salgo con dolor de cabeza de la sala de proyección.

Al mismo tiempo quiero hacer notar que las películas habladas totalmente, como por ejemplo "Cascarrabias" (a mi juicio lo mejor que se ha exhibido aquí en estos últimos tiempos) tienen todas mis simpatías pues en ella se entretiene el espectador sin que sufran en nada sus nervios.

Roberto Navarro

Una joya artística.

MANILA, ISLAS FILIPINAS—"All Quiet on the Western Front" es la mejor cinta que he visto en el lienzo parlante hasta la fecha. Si en tiempo de las películas silentes hemos tenido grandes producciones como "El gran desfile", "El precio de la gloria", etc., en ésta época moderna de las parlantes "Sin novedad en el frente" se lleva la palma pues supera a las demás en originalidad, colorido, belleza y realidad de sus escenas, combinadas con el invento moderno que da vida a la película, la fuerza del diálogo. Escenas como la ceguera de



¿Los conocéis? Esta caricatura de los cómicos Laurel y Hardy es por la pluma del hábil artista Salvador J. Moreno.

CINELANDIA pagará un dólar por cada carta interesante que publiquemos. Dirija sus comunicaciones a Juan J. Moreno, director, CINELANDIA, 1031 South Broadway, Los Angeles, California, Estados Unidos de América.

Behn, la muerte del camarada de Paul en el hospital, el rato de placer de aquellos jóvenes que habían olvidado ya que existiese otro mundo aparte de aquel infierno de la guerra, el tierno diálogo entre Paul y su madre, etc., etc., son de tal sublimidad que no se pueden describir sino presenciándolas. Aquellas conversaciones tan humanas sobre la patria, el deber y la guerra, son verdaderamente incomparables y hacen esta película digna de ser vista y oída pues silenciosa restaría tal vez mucho de su belleza, naturalmente que tiene uno que comprender bien el inglés para apreciar en todo su valor el mérito de esta cinta.

R. Giménez

Chevalier, ídolo internacional

LIMA, PERU—Maurice Chevalier, el antiguo compañero de la Mistinguett, héroe en los combates de la Gran Guerra, se ha convertido por obra y gracia de la hábil dirección de Lasky y por la picardía de su sonrisa en una atracción culminante de los *talkies*.

El cine hablado, verdadera maravilla de la civilización lograda por el esfuerzo y por el arte, realiza una renovación no solamente técnica sino espiritual, porque el espíritu de las nuevas producciones es acercarse a la vida para captar hasta las modulaciones sonoras de la naturaleza y el secreto íntimo que se esconde en el timbre de la voz humana.

Chevalier, en su "Desfile del Amor" nos regala con la franqueza de su sonrisa pícaro y simpática. La Paramount ha importado en él un genio de las tierras galas que halagan con el misterio galante de las noches de Montmartre. Desde ahora, el artista galo tiene el cetro de todas las predilecciones y el gobierno de todas las simpatías.

Carola Vigil

La Ronquera de Bancroft

MEXICO, D.F., MEXICO—Cuando apareció en CINELANDIA la noticia de que George Bancroft había perdido la voz, lo lamenté de verdad, pues Bancroft "mudo" era ya una maravilla como actor; pero al oír su voz, su magnífica voz de hombre hecho y derecho, se siente un deseo de oírlo hablar toda la vida, sin riesgo de cansarse. Otra vez, por CINELANDIA, supe que había recobrado la voz y por poco me vuelvo loca de gusto, ya que Bancroft es uno de los poquitos actores que me simpatizan y por tanto no me agrada que le volviese a dar ni siquiera una "ronquera". Preferiría que diez "caras nuevas" se quedaran mudos.

H. R. Miranda

Según ella, solamente Vilches

VILLA QUILINO, CORDOBA, ARGENTINA—El cine hispano parlante ha encontrado en Ernesto Vilches el más grande de sus intérpretes. El gran artista que en los teatros argentinos cosechó tantos y meritorios aplausos. La cinematografía no solo tiene en Vilches un maestro y guía de la lengua española; sino que a la dicción clara y a la pronunciación correctísima, une el gran actor dramático su arte incomparable. He visto a Vilches y nadie como él llega hasta el alma del espectador, pues sabe despojarse de su propia personalidad para encarnar la del personaje que interpreta. Será un digno sucesor del malogrado Lon Chaney.

Alicia Caballero

Sus deseos son...

MEXICALI, B. C.—Mis más fervientes deseos son, que vengan cintas habladas, pero que no se vayan los viejos artistas. Grandes luminarias se han retirado del firmamento (va a la página 69)

Destruya La Película

ahí es donde comienzan la
piorrea y la caries



La PELÍCULA debe removerse...

Emplée el método científico recomendado por los dentistas

¿CUAL es la causa de las picaduras? Los microbios. Los microbios, con el sarro, son la causa principal de la piorrea—y de casi todos los males comunes de las encías y de los dientes.

Los microbios en la dentadura—y los hay por millones—son difíciles de combatir. Se mantienen en una película sucia y viscosa que los retiene pegados al esmalte de los dientes.

Esta película penetra en los intersticios y allí se fija. Se adhiere con tal tenacidad que sólo puede removerse a satisfacción por medio de un dentífrico hecho especialmente para destruirla. Ese dentífrico, a base de una fórmula científica, se llama Pepsodent. Completamente diferente de cualquier otro que haya Ud. conocido, según puede Ud. observar tan pronto como lo use sobre sus dientes.

En primer lugar, Pepsodent coagula la película y después la elimina sin peligro alguno para el esmalte. No contiene piedra pómez, ni creta perjudicial, ningún abrasivo burdo;

es más bien una pasta como crema, tan suave que se recomienda aún para los dientes de los niños y las encías sensibles.

Proteja Ud. sus dientes por medio de ese dentífrico científico. Proporcíóneles la blancura deslumbrante que sólo puede alcanzarse por medio de Pepsodent. No tarde.

Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo—de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.

GRATIS Un Tubo
Para 10 Días

Envíe el cupón a

The Pepsodent Co., Depto. CL-30-5
919 N. Michigan Ave.,
Chicago, E. U. A.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

Sólo un tubo para cada familia 9-124-S

Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película



WILLYS

Automóviles, Camiones y Omnibuses



Valor Intrínseco Superior
Presentación más Refinada
Mejor Funcionamiento
Operación Económica

Antes de comprar algún automóvil, ómibus
o camión, en su propio beneficio le conviene
consultar al concesionario Willys-Overland
más cercano.

WILLYS EXPORT CORPORATION
TOLEDO, OHIO, E. U. A.
Dirección Cablegráfica: "Willysexco"

WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, LTD.
STOCKPORT, INGLATERRA
Dirección Cablegráfica: "Flying," Manchester

AUTOMOVILES FINOS WILLYS-OVERLAND

Ayuntamiento de Madrid

CINELANDIA

HEMEROTECA MUNICIPAL

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

ENERO, 1931

CINELANDICAS

EN EL artículo "La producción en español" de Carlos F. Borcosque que aparece en las páginas 14 y 15 de este número, nos dice el amigo Carlos cosas muy interesantes acerca de este importante asunto de las "habladas" en español. Sin embargo, hay un punto que no me convence y como el pensar no cuesta nada, me voy a permitir exponer mi modesta opinión.

Yo creo que la solución de escoger argumentos apropiados para nuestros públicos no estriba en seleccionar obras de origen y ambiente españoles o hispanoamericanos para que los intérpretes se encuentren "en su casa" y nos den una actuación satisfactoria. En el cine mudo, la producción hollywoodense triunfó en nuestros países en directa competencia con la producción europea. ¿Por qué sucedió eso? La mayor parte de la producción norteamericana emplea argumentos de ambiente nacional, así es que estos deben tener, para nuestros públicos, una atracción que hay que tener en cuenta si este mercado desea seguir disfrutando del favor de nuestras gentes.

DICE Borcosque que necesitamos temas originales, nuestros, o por lo menos temas de acuerdo con nuestro temperamento, tal como hemos preferido siempre en el teatro. Lo dudo. La cinematografía americana ha triunfado en nuestras tierras porque nos ha llevado a todos los países del universo, incluyendo éste, que para todos nosotros fué siempre algo misterioso y por tanto interesante.

El cine norteamericano nos mostró otras vidas y otras gentes distintas a las nuestras y para hacerlo empleó intérpretes de todas nacionalidades; intérpretes que se escogieron para ciertos papeles por sus características y habilidad para darles vida. Así hemos visto algunas veces a Greta Garbo en roles de norteamericana y hemos gozado observando a Ramón Novarro en papeles de francés, alemán, norteamericano, y otras nacionalidades con un verismo que sólo un artista de cine, de pura cepa, nos puede dar. Y así otros muchos, hombres y mujeres, cuyos nombres forman legión y que aún son admirados por nuestros públicos en cualquier papel que se les asigne.

Recientemente hemos presenciado el gran triunfo alcanzado en España y en la América Latina por películas parlantes en inglés cuyos temas se han desarrollado en ésta y otras tierras ajenas a las nuestras. Chevalier, un artista francés hablando inglés, y Jeanette McDonald, una americana hablando el mismo idioma, han triunfado ruidosamente en "El desfile de amor" y sus nombres son hoy tan famosos como el de otras estrellas de antaño. El film "Sin Novedad en el frente occidental" de argumento y (va a la página 68)



por
JUAN J. MORENO
Director

IN THIS issue we present an article by our esteemed collaborator Carlos F. Borcosque anent the production of Spanish talkies. Borcosque advances an opinion, that, because it seems to be shared by a few people in the industry, deserves to be considered before it becomes accepted as a matter of fact, and thereby cause untold harm to this budding branch of the moving picture industry.

Borcosque seems to attribute the lack of merit of the present crop of Spanish talkies, to the fact that the stories selected so far, are versions of American talkies and not original plays written to suit the temperament of the Spanish actors and which would give them the environment of their race, as is done in the Spanish theatre.

To my mind, this policy, if carried out, would prove a grievous error.

The American movies have proved their worth in the past in direct competition with the European product, because they have brought to the people of Spain and Spanish America a subdued and dignified form of acting, by actors who were chosen regardless of their nationality to give charm and life to the characters they portrayed.

The stories also contrived to carry the spectators to places and countries beyond their ken; to peoples with different customs and points of view, and therein lay their superiority over all other products.

ONLY recently have we seen the American talkies "The Love Parade" and "All Quiet on the Western Front" fan the enthusiasm of the Spanish and Latin American publics to fever point. Countless readers have written to me as editor of this magazine, praising this or that American talkie and expressing their keen disappointment in the Spanish product issued so far. Not because of the story and locale selected, but **commenting unfavorably on the performance of the actors as a whole.**

To me, the fact that Chevalier, a Frenchman, can with the help of an American girl, Jeanette McDonald, appearing in a picture with a continental setting, create such a furore in our countries, is ample evidence that it is **good direction and good acting that counts**, and not the locale or origin of manuscript as some people would have us believe. "All Quiet on the Western Front" is another example in which a group of American youngsters render an excellent characterization of German youths in a foreign atmosphere.

In my opinion, the apparent lack of success of the Spanish talkies produced so far has nothing to (Turn to Page 72)

COSAS DE PERROS

la producción de películas de canes que hablan con voz de humanos es sin duda una humillación que estos fieles amigos del hombre no merecen

PARECE que los elementos humanos para la producción de películas deben estar escasos, por lo menos los buenos elementos. Porque se acaba de echar mano de un recurso casi sobrenatural, en la Metro-Goldwyn-Mayer, para seguir sirviendo al voraz público el sabroso plato de la película cómica de cartel.

Se están haciendo películas de perros.

Naturalmente que, así, dicho esto sin contar antecedentes y sin más explicaciones no parece tener nada de extraordinario. Películas de perros se han hecho y se siguen haciendo, no solo en la Metro-Goldwyn-Mayer sino en los demás estudios, pues no otro calificativo merecen los esperpentos que nos hemos tenido que tragar infinidad de veces.

Nos consta, sin embargo, que en esta ocasión el propósito es serio. Se trata de películas buenas, hechas por perros.

Así explicado el hecho, ya no hay lugar a dudas. Pero continua no ofreciendo palpable novedad la noticia, pues nos hemos cansado de ver películas en que ofician, y de manera magistral, perros que se han hecho celeberrimos como Rintin-tin o el simpático *bull-terrier* que ameniza y completa las barrabasadas de la pandilla.

En ellas el perro usaba ese lenguaje expresivo y elocuente que le coloca entre los animales de inteligencia más despierta. El lenguaje del ladrido con sus diferentes tonos y duración; el lenguaje de los ojos; el lenguaje de la cola.

La comprensión de todo el argumento residía en la perfecta relación de estos signos exteriores perrunos y los actos de los personajes humanos que reían, lloraban, hablaban. Una película sonora en que intervinieran tan solo perros podía parecer monótona e incomprensible. Y, no obstante, estas películas de que hablamos, están hechas exclusivamente por perros, pero por perros que hablan.

EL CINE ha hecho este nuevo milagro; presentarnos a animales que hablan.

Si los niños de hace cincuenta años vivieran hoy y vieran cómo es posible que en la pantalla se lleven a cabo los hechos maravillosos que soñó la imaginación de Perrault, de Andersen, de Grimm, se volverían locos

POR
LORENZO
MARTINEZ

de gusto. Al leer las fantasías de esos cuentos en que los animales tienen el don de la palabra jamás se imaginaron que eso pudiera llegar a ser una realidad. Y por obra y gracia de una de las empresas más conocidas de Hollywood, los animales hablan. Pero no con la voz que tendrían si hablaran, sino con un remedo exacto de la voz humana que cuadraría a cada animal, si los animales fueran humanos.

Hemos visto la primera de estas películas hecha totalmente en español. Es para morir de risa. Todo un elenco de perros de todas razas y de todos tamaños desempeña con suma seriedad y circunspección un drama policiaco, de intriga y de misterio.

VISTEN trajes apropiados, ya de mujer, ya de hombre según el caso. En la comedia a que nos referimos una boda es interrumpida por el disparo de un malhechor que asoma su hocico por la ventana de la iglesia. La concurrencia es selecta y elegante. La novia lleva con gran dignidad y gracia su atavío nupcial. El novio es apuesto y simpático. Su chaquet y su flor en el ojal para hacer desmayar de emoción a más de una perrita sentimental. El pastor que oficia es lo más grave y solemne que darse puede. En fin, todo está hecho con una propiedad y un verismo que hace todavía más cómica la reacción ante la película de parte del público.

Otra parte que nos pareció muy interesante fué la escena de reconocimiento de los malhechores en una fila de presos "sospechosos" en el interior de la inspección de policía. ¡Hay que ver esas fachas, esas caras, esas expresiones!

Pero lo más notable son las voces. Se ha tomado un empeño encomiástico en escoger voces que parezcan lógicas en cada tipo de perro. Una voz grave para el mastín que hace de juez investigador de los hechos. Una voz atiplada, de mujer; una voz de falsete, para la pobre novia, viuda prematura. Voces roncadas, aguardentosas, para los malhechores que secuestran al pobre novio y le dan muerte, al no recibir el rescate a tiempo. En fin, toda la gama de to-



A la izquierda tenemos a un can con cara de palo, imitando a Buster Keaton en "De frente, marchen" y a la derecha, el burgomaestre en la cinta perruna "Sin novedad en el frente," de Metro-Goldwyn-Mayer.



nos, apropiada al carácter de cada perro, y al personaje que representan.

Las películas citadas están hechas en varios idiomas, como es natural ahora que Hollywood se ha vuelto poliglota en fuerza de los hechos, de manera es que los mismos perros hablan en varias lenguas, y se hace esto aprovechando la misma película tomada en inglés. Se trata, pues, de una simple sincronización, solo que como no hay que esforzarse en adaptar las palabras al movimiento de los labios, el resultado es mejor.

NO SE crea por esto que no abren la boca los perros al simular que hablan. Por el contrario, lo hacen exactamente igual que cuando están comiendo, o bostezando, gruñendo o ladrando, pero aunque esa acción acompaña a la emisión del sonido, no existe la necesidad de enunciar como con la boca humana. Únicamente es necesaria la simultaneidad de la palabra con la apertura del hocico en tal o cual acción que quiere representar el perro que habla.

Los lectores pueden imaginarse la dosis de paciencia y de habilidad que habrá sido necesaria para efectuar esta parodia humana, con perros; los artificios a que habrá habido que echar mano para que abrieran la boca a tiempo; para que ejecutaran éste o aquel gesto, imitando al hombre en caso análogo.

Todo esto pertenece al dominio de esos señores que se llaman amaestradores, avezados a encauzar la voluntad y las mañas de los animales por los senderos que a ellos se les ocurra.

Sin embargo, quedan muchísimos trucos y estratagemas genuinamente cinematográficos, como por ejemplo: el suprimir por completo los sonidos perrunos para sustituirlos totalmente por voces humanas. Esto se consigue tomando primero la película silenciosa y sincronizándola después con elementos humanos. No hay otro recurso.

¡Pobres canes! Bien podemos ver la expresión triste que ponen al considerar que tienen que vestirse de hombres e imitar sus acciones, indignas de la raza canina.

A cargo de toda la "perrada" se halla un tal Renny Renfro. Con él duermen dos de las estrellas principales, Buster el galán joven de la compañía, y Bozo el bulldog que es el *heavy* en todas las películas. Los demás están distribuidos en perreras construidas ad-hoc, cerca del pabellón que en el estudio ocupan los domadores o amaestradores mejor dicho.

HAY una perrita lanuda que se llama Barbitas. Creció en el estudio. Cuando ya fué adulta casó con un hermoso perrito de su raza. Dios bendijo su unión. Tuvieron descendencia. Estaba encantada la perrita con sus cachorrillos. Pero estos cayeron desde lo alto de una caja y murieron. La pobre quedó inconsolable, pero como buena actriz guardó en lo más íntimo su dolor y cumplió con su cometido en la escena, haciendo las cosas más divertidas que sabía. Dicen, sin embargo, que fué esto tan patético que nunca volvieron a encomendarle ningún papel cómico a la pobre perrita, que desde entonces perdió su natural jocosidad y se preocupó.

A Buster, el galán joven, le gusta dar sendos paseos al atardecer. Husmea las huellas del bello sexo, se entrega a las delicias del amor, y cuentan las historias que Perropolis está llena de cachorrillos que se le parecen

Oscar es el cómico de la troupe. Lo mismo se pone los pantalones para hacerse pasar por hombre que viste saya y usa carmín en los labios para representar una mujer. El único que no gusta de esas trasposiciones es Buster. Un día tenía que representar una escena de amor. El director le ordenó que acariciara a su compañera, y cuando todas las cámaras estuvieron listas y las luces prendidas, Buster se dejó llevar de su temperamento pasional y la escena fué tan atrevida que hubo necesidad de volver a sacarla otra vez, en distinta ocasión.

(va a la página 65)





unas cuantas
estrellas de
cinelandia
en la intimidad
de sus hogares

Arriba vemos a la bella artista Fay Wray sentada ante el hogar, en la sala de recibo de su casa en las colinas de Hollywood. En vez del cielo raso de rigor en las casas americanas, Fay Wray ha preferido adornar el techo con gruesas vigas que dan a la habitación un aspecto de casa de hacienda.



Arriba sorprendemos al actor francés Maurice Chevalier mirando hacia los frondosos jardines que rodean su casa en Hollywood. Chevalier pasa la mitad del año en su querido París, pero siempre vuelve a su hogar californiano, ansioso de estar de nuevo entre sus amigos de cinelandia. A la izquierda vemos a Rosita Moreno en la escalinata principal de su chalet en Hollywood.



los astros en casa



Arriba vemos una pose íntima de Gary Cooper con su madre en los peldaños a la entrada de su modesta casa en el mismo centro de Hollywood. A pesar de recibir una buena suma por sus servicios como estrella de Paramount, Gary y sus padres aún viven en la misma casa que ocupan desde hace años.



Arriba vemos a Joan Crawford y su esposo Douglas Fairbanks, Jr., tomando el té de media tarde en la sala de su casa en el aristocrático barrio de Beverly Hills. A la derecha, Clive Brook descansa de sus arduas labores en el estudio, sentado en cómoda butaca con su pipa favorita y el inevitable periódico.





Este ejemplo del sistema de publicidad "estudio-ril" nos revela a José Crespo, demostrándonos cómo juegan los niños bajo el árbol de Navidad, después de recibir la visita de los reyes magos.

LA producción de películas en español pasa por un momento de calma. Se ha lanzado al mercado la primera hornada, y lo productores están esperando los resultados. Se están preparando algunas cintas cuya iniciación es aún indeterminada. Fox hará "La Gran Senda", para la que ha realizado cerca de 200 pruebas fotográficas; Metro anuncia que filmará "Cheri-Bibi", con Ernesto Vilches, "El proceso de Mary Dugan" con María Tubau, y "La Mujer X" con María Ladrón de Guevara; Artistas Unidos hará "La Paloma" si encuentran una actriz que pueda hacerla; y Universal prepara "Resurrección" y "La alcoba diplomática".

A propósito de estas dos últimas cintas y de la llegada a Hollywood de la actriz mexicana Celia Montalván, contratada por aquel estudio, Lupe Vélez ha puesto de manifiesto una vez más su temperamento un poquillo arrebatado, molestándose por la publicidad que a la Montalván se hacía, y amenazando a la empresa con negarse a filmar "Resurrección". Parece que por respuesta Universal hará la cinta con la nueva actriz, dejando a Lupe a que lo piense un poco.



Emil Jannings ha regresado a Hollywood y se prepara a filmar su primer parlante en inglés.

SE HAN estrenado en Los Angeles varias de las últimas cintas en español. "El dios del mar", de Paramount y "Estrellados", y "Wu Li Chang" de Metro han tenido una recepción fría en extremo, que bien debiera hacer pensar a los productores que ni un buen tema ni un nombre famoso—como en el caso de Vilches—son suficientes para salvar cintas hechas y dirigidas medio-

CHISMES

cremente. Merecemos algo siquiera un poco mejor.

CLARA BOW ha dejado de ser pelirroja y se ha teñido de rubia, lo que no es muy nuevo, pues su cabellera cambia de color cada tantos meses, como los camaleones. Y el novio que tenía hasta hace pocos días—Rex Bell—que era rubio, se tiñó el pelo y las pestañas negras, para dar gusto a Clarita. Entre tanto ésta ha anunciado la ruptura de su compromiso con Harry Richman, lo que en la vida de la pelirroja es cosa tan común como teñirse el pelo.

GLORIA SWANSON y el Marqués de la Falaise se han separado definitivamente. El asunto está en poder de los tribunales. En su demanda establece la actriz que pide la separación sin exigir dinero de su esposo, lo que es muy razonable, porque al pobre marqués apenas si le queda su corona, que bien poco vale, y que fué a fin de cuentas lo único que le sirvió para engatuzar a Gloria hace algunos años.

CUANDO Greta Garbo filmó "Romance", Garvin Gordon, que fué su *leading man*, se enamoró de ella perdidamente, sin ser, por cierto, correspondido, pues que la actriz sueca asegura no haberse enamorado jamás. Metro ha decidido usar a Gordon nuevamente como compañero de Greta en una próxima cinta, de modo que le esperan al pobre muchacho algunas semanas de placer y de martirio.

CHARLES FARRELL es el último novio oficial de Virginia Valli, anunciándose que el matrimonio se realizará a breve plazo. De modo que el famoso idilio Gaynor-Farrell que tanto dinero produjo a Fox, se destruye definitivamente, si bien en Hollywood el haberse casado no impide seguir ningún idilio anterior.



Pola Negri acaba de anunciar su decisión de divorciarse de su esposo Serge Mdivani.

JOSE MOJICA—más conocido por el pintoresco y divertido apodo de "don José Mojica"—se ha quedado sin contrato de la noche a la mañana.

"El sucesor de Valentino", "el hombre de la voz de oro" y otras lindezas que sus reclamistas le agregaban como para tomarle el pelo, no dió resultado, y la casa Fox le ha dejado marchar con un suspiro de alivio. Lo sentimos porque era uno de los muy pocos latino-americanos que pudo haber triunfado en Hollywood haciendo honor a las gentes de nuestro continente.

comentarios sobre los artistas del cine y

y Cuentos

POR GALO PANDO

EN LA última cinta de Norma Talmadge, que cuenta la vida de Madame Dubarry, una revolución establece la república en París durante el reinado de Luis XV. Vamos a iniciar una suscripción para obsequiar una historia de Francia al director Sam Taylor, que buena falta le hace.

REGRESO ya a Hollywood Gilbert Roland, que hizo un viaje de placer a Europa acompañado de su secretario, con la curiosa coincidencia de que en los mismos barcos y trenes en que viajaba el astro mexicano iba también Norma Talmadge. Esas son las casualidades que quitan el sueño a Joseph M. Schenck.

EN UNA fiesta dada en el Embassy Club por los esposos Pickford-Fairbanks, el director Ernest Lubitch dió un soberbio bofetón al escritor Hans Kraly, que bailaba en esos momentos con la esposa divorciada del director. Y ésta salió en defensa de su amigo, dando a su ex-marido un puntapié que probó a los presentes la experiencia que la buena señora debió tener en el hogar para sacudir a su esposo en cada reyerta conyugal. Lo que viene a probar una vez más que no hay como ser director en Hollywood para demostrar poca cultura.



Antonio Moreno sigue muy popular como primer galán en las parlantes hispanas.

querer al ex-cónyuge.

ERNESTO VILCHES terminó la cinta "Totó", adaptada de una obra de Leo Dietrichstein, y que según parece será una buena comedia bufa. Dirigió Chester Franklin asistido por Carlos F. Borcosque. Bautizarán la película con el nombre de "Me gustan todas . . ."

noticias de las actividades en los estudios

ALLAN ROSCOE, un buen actor de cine, acaba de contraer segundas nupcias con la estrella Barbara Bedford. Esta también se casa por segunda vez. El primer matrimonio de Miss Bedford fué con Allan Roscoe y el primer matrimonio de Roscoe fué con Barbara Bedford. O, para ser más claros, es la segunda vez que la pareja se casa o se re-casa. Aseguran ambos que después de divorciarse vinieron a comprender cuánto se amaban, y que no hay nada mejor que un divorcio para aprender a



Ramón Novarro, durante su actuación en "Sevilla de mis amores," que él mismo dirige, recibe la visita de dos paisanos suyos, Fernando y Guillermo Rubio, hijos de Ortiz Rubio, presidente de México.

OSCAR STRAUSS se vuelve a Austria, porque, según parece, ya está un poco viejo para componer música nueva.

EN LOS estudios de Educational, James Cruze está dirigiendo a Betty Compson, su ex-esposa, y Roscoe Arbuckle a la que fuera su mujer, Doris Deane, y en los de R.K.O. Lowell Sherman dirige a Pauline Garon, también su ex-mujer. De allí a re-casarse no hay mas que un paso. ¡Cuidado!

LITA GREY ha presentado al juez una cuenta de lo gastado por sus dos hijos durante el último año, resultando de ese documento que los chicos han ahorrado más de la mitad de lo que Chaplin les da para su manutención. Miss Grey parece ser muy económica.

LEWIS STONE acaba de contraer el tercer enlace de su vida, con la actriz cinematográfica Hazel Elizabeth Woof. Stone declaró tener cincuenta años de edad y ser un valiente, aunque esto ya lo indica la noticia.

OLGA TSCHETCHO, gran actriz ruso-germana, ha llegado a Hollywood a trabajar en películas alemanas de Universal.

SE HAN producido serias dificultades entre el director ruso Sergei Eisenstein y la empresa (va a la página 70)



Dolores del Río acaba de pasar una enfermedad que la alejará de la pantalla por algún tiempo.



con la producción hispanoparlante tomando incremento a pasos agigantados, este artículo encierra temas de gran interés para los lectores de CINELANDIA

POR
CARLOS
F.
BORCOSQUE

HACE dos años el *vitaphone* y el *movietone* revolucionaron la industria cinematográfica. La pantalla habló por primera vez, y aunque en forma imperfecta al comienzo, entusiasmó de tal modo al público de los Estados Unidos que en pocos meses fué necesario transformar estudios e instalaciones, buscar nuevos artistas y presentar el nuevo invento que los espectadores comenzaban a exigir. Para el que ha visto cintas habladas es muy difícil, en adelante, volverlas a ver silenciosas sin notar la absoluta necesidad del sonido. Por lo tanto puede considerarse ahora que la pantalla muda es cosa de otros tiempos que de hoy en adelante tendremos exclusivamente películas, que al ser sonoras, se van acercando más y más a la realidad. Quizás de vez en cuando se produzcan cintas silenciosas, como ejemplos de obra artística, pero el espectáculo cinematográfico que cautiva a las grandes masas será de hoy en adelante, hablado y sonoro.

EN ESA transformación los públicos extranjeros fueron las primeras víctimas, y los públicos de habla hispana, donde CINELANDIA circula, lo fueron con mayor razón. La producción en inglés se encerró, por lógica, dentro de las fronteras de este país, yendo cuando más a los dominios de Inglaterra. Europa en general no tuvo mayor interés en escuchar en inglés las nuevas películas habladas, e igual cosa ocurrió en América Latina y en España. Pero como Francia, Alemania y otros países europeos poseen una amplia industria cinematográfica, no ha sido para ellos tan difícil la situación. En cambio los que hablamos español nos encontramos de la noche a la mañana con una producción en inglés que si nos producía curiosidad también nos aburría por no entenderla, o con copias silenciosas que eran imperfectas y que significan, simplemente, un programa anticuado que no merecemos. Deseábamos que Hollywood hiciera

cintas en español para nosotros, y esto, que parecía difícil por razones comerciales, ya ha ocurrido. Y no sólo se han hecho ensayos. La producción en español en los principales estudios de esta ciudad es ya cosa definitiva y organizada, y en el año que comienza llegará hasta nuestros países material hispanoparlante suficiente para satisfacer nuestros gustos.

La producción en español demoró en comenzar organizadamente más de lo que hubiese sido necesario, y esto ocurrió por culpa de los nuestros, que en vez de coope- rar al esfuerzo norteamericano se ensañaron en una discusión idiomática y sesuda, tan absurda como inútil. Casi durante un año, peninsulares de ideas retrógradas, latinoamericanos de cultura muy discutible, y en general gentes que por razones de lucha por la vida están muy lejos de reflejar el sentir general ni de España ni de América hispana, soplaron al oído de los productores cuanta necedad es posible imaginar. Y una "z" pronunciada de distinta manera y una "ll" demasiado sonora atajaron la producción en español e hicieron peligrar la armonía de una raza que aún se esfuerza en Hollywood, por medio de media docena de obsesionados, en demostrar ante la corrección norteamericana, que vivimos como perros y gatos. Pero la discusión ya pasó. No queremos discutir si la solución obtenida es la más cuerda, pero si estamos ciertos que tanto triunfarían en España películas habladas con pronunciación hispano americana como triunfarán en América Latina las que se hagan en purísimo español peninsular, por cerrado y ceceado que éste sea. Lo contrario sería establecer un distanciamiento de gustos y de ideales que no existe, y que en Hollywood fué bandera poco noble de los que quisieron abrirse camino a codazos.

Arriba, a la izquierda, aparece una pose de Ramón Novarro en su reciente film hispano parlante "Sevilla de mis amores." A la derecha, vemos a Juan de Landa y José Crespo en "El Presidio." Estas dos cintas son de Metro-Goldwyn-Mayer.

CADA estudio importante de Hollywood ha iniciado ya su programa de cintas en español. Muchas

La PRODUCCION en español

de ellas han llegado ya a nuestros mercados y otras van en camino mientras otras se están filmando. En general la producción hispana hecha hasta la fecha— a pesar de que está obteniendo éxito en todos nuestros países, con excepciones muy contadas— es inferior a la cinta norteamericana hablada en inglés y está muy lejos de ser la mercadería y el material artístico que nuestros públicos merecen y desean. Pero debemos explicarnos.

El organizar y filmar—para el productor de Hollywood—una cinta en un idioma que no conoce, para países de diversa psicología, con intérpretes noveles y sin experiencia cinesca, es cambio tan categórico en las actividades de esta ciudad, que sería sencillamente imposible exigir resultados mejores. Toda transformación tiene su precio, y así como el primer año de cintas sonoras en inglés fué precario en valor artístico, así nuestro público debe ser benevolente y esperar la mejora indudable que la producción en español recibirá día a día.

ESA benevolencia no debe sin embargo significar una complacencia franciscana. El que paga exige. El productor de Hollywood tampoco desea un público sin opinión, pues que entonces no se obtendrán jamás esos grandes éxitos artísticos o de boletería que incitan a los estudios a filmar grandes producciones para superarse unos a otros. Lo que aquí se desea es la opinión de nuestros públicos, una opinión benévola, tranquila, pero concreta. El mismo problema del idioma y de su pronunciación depende ahora, en realidad, de lo que nuestros públicos digan. Y en seguida es necesario que los espectadores de nuestros países sancionen o rechacen, con el mayor o menor aplauso, con la mayor o menor asiduidad de asistencia a las salas de cine, los temas, los intérpretes y los directores que Hollywood está lanzando en sus

He aquí un artículo en que su autor, el Sr. Borcosque, quien ocupa hoy una posición importante en la producción hispana, nos da su opinión sobre el problema de los parlantes en español. Sin embargo, el Director de esta revista no queda convencido de la lógica de algunos de los puntos tratados, y en su editorial "Cinelándicas", que aparece en la página 7, expresa su opinión sobre este importante asunto.

sumas de dinero, ni se traerán grandes artistas o autores ni elementos costosos hasta tanto no se sepa que el idioma español en el mundo, está pagando una utilidad razonable al esfuerzo de Hollywood.

Entre tanto la producción que se haga adolecerá de muchos defectos. En primer término los temas serán esencialmente norteamericanos, no sólo por el argumento sino por el tratamiento, la psicología de los personajes y la dirección. Los estudios eligen en la actualidad los mismos argumentos ya filmados en inglés y los traducen. La traducción por bien hecha que sea, lleva siempre el espíritu psicológico del original. Necesitamos temas originales, nuestros, o por lo menos temas más de acuerdo con nuestro temperamento, tal como hemos preferido siempre, en el teatro, al dramaturgo francés antes que al inglés.

Pero eso es más caro: hay que contratar autores, hay que comprar obras de prestigio, y eso no puede hacerse en tanto el mercado no responda. Eso en cuanto a las obras. Es pues cuestión de tiempo: el comerciante hará inversiones cuando el cliente demuestre su interés de comprar la mercadería, catetismo comercial tan viejo como el mundo.

OTRO punto importantísimo es el intérprete. No existen, en realidad, actores de gran prestigio en el cine de habla hispana. Sólo podríamos recordar unos poquitos nombres a quienes parangonar con los astros norteamericanos: Ramón Novarro, Dolores del Río, Antonio Moreno y Lupe Vélez cuando más. El resto son elementos aún no consagrados. Pero aún aquellos no han probado su éxito en cintas (va a la página 66)



Aquí vemos a Antonio Moreno y Lupita Tovar en una pose interesante en la película hispano parlante "La voluntad del muerto," de Universal.



aún ocurren MILAGROS

POR
J. SANCHEZ
ESCOBAR

Arriba tenemos a Edwina Booth, ex-comparsa del cine y hoy "primera dama" del film "Trader Horn" de Metro-Goldwyn-Mayer. Centro, John Wayne, ex-empleado del departamento de guardarrropía de la Fox y hoy "primer galán" de la cinta "La Gran Senda." Abajo, Frances Dee, otra comparsa que de la noche a la mañana se convierte en "primera dama" de Maurice Chevalier en "El correntón de París" de Paramount.

AUNQUE ya el diablo está muy amaestrado y no tiene la ferocidad despiadada que tenía en la edad media, aun suelen ocurrir milagros, que dan al traste con sus planes de perdición, exactamente igual que cuando se complacía en tentar a los ermitaños de la Tebaida.

Los milagros modernos ocurren muy a menudo en los campos financieros de las naciones, que como Estados Unidos tienen al becerro de oro cogido por los cuernos. También acaecen en el campo de las investigaciones científicas puestas al servicio de toda la humanidad, pero donde son más palpables quizá, y donde más trascienden al público y le dan qué pensar es en la meca del cine; en Hollywood. Aquí es donde los milagros adquieren verdadero aspecto de tales; son milagros auténticos, es decir suscitados por intervención de agentes desconocidos, de hadas bienhechoras, de merlines generosos.

HE AQUI algunos ejemplos de estas carambolas taumatúrgicas; que Hollywood ha presenciado atónito en estos últimos tiempos.

Una muchacha rubia, alta, con una mirada inteligente y despierta detrás de sus pupilas azules, llega a Los Angeles, hace tres años aproximadamente. Ha recibido una educación común y corriente en Utah, su ciudad natal, pero no tiene en la mente ninguna profesión definida que seguir, ninguna vocación especial. Será la muchacha dactilógrafa; se especializará en estudios secretariles, irá por lo tanto, más tarde a formar parte de una oficina cualquiera de esta gran ciudad del oeste de los Estados Unidos de Norte América. Pero al destino le deparará una gran sorpresa. Será famosa.

Esa muchacha es Edwina Booth. Y Edwina Booth es estrella sin haber pasado por un largo aprendizaje ni un largo calvario, sin haberse



propuesto nunca pertenecer al cine; o morir.

UN DIA va a la playa, en medio de un calor sofocante de verano. Allí cerca filman una película. La ven los directores, tan bella, tan esbelta, tan donairoso. La proponen en seguida el desempeño de una parte. Entonces empieza ya otra carrera. Edwina se engolfa en el mundo del cine; toma parte en representaciones en el teatro; interpreta papeles secundarios, se va haciendo un pequeño nombre, en fin. Pero su labor esporádica se pierde en la barahunda de Hollywood; de los estudios; de las intrigas de ese mundo político, que es el mundo del cine. Al fin, un día, W. S. Van Dyke, conocido director, que va a producir en el cine la obra *Trader Horn*, basada en episodios y aventuras relatados por el escritor nómada que lleva ese nombre en la literatura inglesa, la da la oportunidad máxima de su vida: la convierte en estrella de la noche a la mañana para que desempeñe en esa película la parte principal femenina. La Metro-Goldwyn-Mayer la con- (va a la página 66)





ANITA PAGE

Galería de
Retratos
de CINELANDIA

Ayuntamiento de Madrid



• ERNESTO VILCHES •

Ayuntamiento de Madrid



• MARY BRIAN •



• LUPITA TOVAR •

Ayuntamiento de Madrid



• TITO H. DAVISON •

Ayuntamiento de Madrid



• FIFI DORSAY •

Ayuntamiento de Madrid



• NEIL HAMILTON •

Ayuntamiento de Madrid



• JEANETTE LOFF •

Ayuntamiento de Madrid

añoranzas de HOLLYWOOD

Encuentros.

EN las estaciones de gasolina, en los amplísimos patios de los mercados, en los vestíbulos de los teatros y de los hoteles, es muy frecuente topar con esos extraños seres que en la fantasía que emociona al hombre son fantasmas y en su propio mundo, individuos que a lo mejor nos desilusionan.

Seres que dentro del marco flotante de la pantalla, tienen una existencia como jamás la soñaron en su vida. Qué extrañeza verles, pues, en uno de tantos rincones de lo cotidiano.

Cada vez que se tiene un encuentro en Hollywood, se siente el impulso de poner una raya roja en el libro de notas y exclamar: ¡uno más!, como si se estuviese pasando lista de presente en cualquier clase de comunidad.

Uno más que se ha visto en el otro universo de su ser; parece como que si esa emoción fuese la misma que sacude a uno cuando regresa a su ciudad natal y día tras día va viendo las caras que le eran familiares, sucediendo que hay algunas que nunca reaparecen. ¡Con qué alegría se va pasando en esta ocasión tal certificado de supervivencia!

Los primeros encuentros, cuando todavía se conserva fresca la ingenuidad de la sorpresa de Hollywood, tiene una profundidad de sentimientos que jamás se olvida. Más que estar cerca de un famoso, es percibir directamente un ser al que se conoce en toda la nimiedad de sus gestos, al que se ha oído hablar, de cuyo pasado está uno en posesión. Después, viene el natural encallecimiento y en cualesquiera de esos lugares o en otros, se experimenta una hosca indiferencia al encontrarlos.

Psicología de los Artistas.

Para apreciar a la gente famosa de Hollywood, hay que colocarse en un plano de ponderación y de indulgencia; pero si esto no bastara, hay que leer un poco la moderna psicología, y especialmente lo que se ha escrito sobre el narcisismo.

Según estas investigaciones, todos somos más o menos narcisistas, es decir, adoradores de nuestra propia belleza, ya sea esta física, intelectual o moral.

Es muy frecuente escuchar en Hollywood: fulano es un orgulloso; tal se cree una reina; Zutano parece un dios; a este actorcito se le han subido muy alto sus quinientos por semana, etc.

Es sumamente fácil hacer estos pronósticos y más fácil ser víctima de ellos, si llega el momento en que a uno le sonríe la fortuna.

En la vida de los estudios, se tropieza con toda clase de gente. Ya hemos dicho que abunda más la soberbia entre los segundones que entre los que verdaderamente están en la cumbre. Y el hecho es muy explicable: el narcisismo es una crisis, que o desaparece o acaba con el individuo. Cuando alguien ha llegado muy alto no tarda en acostumbrarse a su posición y recobrar un tranquilo equilibrio. Pero los segundones todavía sienten el vértigo de la ascensión.

Los artistas son en su vida cotidiana individuos más o menos mediocres; pero en el set son todo lo contrario: reyes, amantes legendarios, poetas exquisitos, grandes filósofos, estu-
pendos músicos, inverosímiles millonarios y dominadores de



POR
AGUSTIN
ARAGON
LEIVA

Caricatura de la artista española Conchita Montenegro. Esta joven artista acaba de actuar junto a Ramon Novarro en la cinta parlante en español, "Sevilla de mis amores."

todos los elementos adversos: ¿se comprende lo fácil que es tomar en serio el papel?

Entre los que han superado todo narcisismo, Douglas Fairbanks es sin duda alguna el que aparece más sinceramente natural, más olvidado de sí mismo; en cambio Jack Pickford, era demasiado tosco en su presencia para mostrar que no pensaba demasiado en que era Jack y además el hermano de Mary; Lupe Vélez, tiene tan poca malicia, que ni un sólo día ha sentido mareos del triunfo: para ella es lo más natural haber sido tan pronto estrella de Hollywood.

Gilbert Roland, en sus primeros días, estaba muy embriagado en su sueño de Alnascar que se había vuelto realidad, y era insoportable; pero a poco fue cambiando, hasta adquirir una sencillez llena de aplomo.

José Crespo se daba una importancia intolerable en los tiempos en que no era sino un solicitante; a leguas se conocía que trataba de sorprender a los directores con esa actitud. Los fracasos le hicieron ver la realidad y José Crespo volvió a ser el que había sido siempre, natural, olvidándose de toda vanagloria.

El difunto Milton Sills, que era un orador magnífico, tenía tal dominio de su persona, que jamás, fuera del set, denotaba ser una estrella del film; empero, hojeando magazines cinematográficos muy antiguos, se ve ahí a otro Milton, lleno de humos superfluos y de vanidades.

Los más inaguantables son los niños lindos de Hollywood, esos que además de todos los narcisismos inherentes a su calidad de astros, poseen el de su belleza afeminada. Parecen ser siempre niños precoces o muchachos que jamás han dejado de serlo. Perseveran en una fastidiosa edad de la sandez. A estos, lo que les hace falta, es crecer, física y espiritualmente, para salir de la peligrosa edad de adolescentes que se les prolonga en su juventud como una intrusión dominante. Cuando empiezan a madurar y se les anuncia la primera sotabarba, cambian. Insoportable era Ben Lyon hace años y ahora es una excelente persona. Lo mismo pasa con

(va a la página 44)



la lámpara de ALADINO

¿EN QUE se parece el cine al famoso desierto de Sahara?

Esta pregunta formulada a quemarropa da que pensar. Porque, a primera vista, y sin estar en el secreto, parece un absurdo. Y sin embargo, no lo es. Hay puntos de contacto entre esa extensión desolada de arena que es el desierto—de Sahara o de cualquiera otra parte—y cierto aspecto de la industria cinematográfica.

La imaginación puede ser soltada, para que navegue a todo trapo por las aguas de la fantasía, en este capítulo. No faltará quien quiera ver analogías entre la blancura de la arena que forma casi un océano en esas extensiones célebres de la tierra y la de la pantalla cinematográfica. También habrá quien se figure que la aridez propia del desierto puede parangonarse con la ausencia de gracia en muchísimas películas que se nos ofrecen como portentos, de vez en vez, infladas por una propaganda intencionada.

Ni eso, ni el recurso de establecer analogías remotas entre el simún que arremolina nubes de impalpable polvo, y ciega a caravanas enteras, sepultándolas; y los vientos de fronda que

Al ver esta ilustración fotográfica en que aparecen las conocidas figuras de la pantalla, Edmund Lowe y Joan Bennett, gozando del panorama que ofrece la Avenida de Mayo de Buenos Aires, es fácil creer que hicieron el viaje con ese objeto. Puro truco del sistema "Dunning" que hoy se emplea para traer los "locations" del mundo entero a la pantalla hollywoodense.

giran alrededor de cada producción cinematográfica, antes de su comienzo, durante su gestación y después de su aparición en la pantalla.

Nada de eso. Se trata sencillamente de un fenómeno atmosférico, de una ilusión óptica, perfectamente definida en ciencia con el nombre de espejismo.

Sabemos muy bien que en pleno desierto, a muchas leguas de lugares habitados por el hombre, y muy lejos también de cualquier vestigio de vegetación, de pronto se proyecta en la diafanidad calcinada del aire, toda la fisonomía de un poblado, de una ciudad. Se ven los minaretes y las cúpulas de Fez, por ejemplo, enteramente claros, como si la ciudad se alzara en pleno desierto.

La explicación de este fenómeno se debe, principalmente, a la reverberación en la arena blanca, de los rayos del sol; a la extraordinaria pureza de la atmósfera que permite que las ondas luminosas, análogas a las ondas sonoras transmitidas por radio y otras ondas, como las eléctricas, sean transmitidas nítidamente; y proyectadas en una pantalla transparente e

nada es imposible en el cine contemporáneo y la pantalla nos hace ver cosas que fácilmente sobrepasan las fantásticas hazañas de las "mil y una noches"

POR
JORGE JUAN
CRESPO

invisible; la pantalla de nuestra ilusión óptica.

Fenómeno de televisión natural, sin artificio de ninguna máquina. Fenómeno extraordinario que asombró sin medida al primer hombre sencillo y supersticioso que le contempló, antes que nadie. Fenómeno que ha sido atribuido infinidad de veces a la ilusión de una mente calenturienta, atormentada por los rigores de la sed y el hambre, que tan a menudo se padecen en el desierto, pero que en realidad es tan explicable como cualquier manifestación de ondas sonoras o eléctricas.

Pues bien, en el cine ha sido posible originar de un modo permanente y mecánico este fenómeno del espejismo, cuantas veces ha sido necesario proyectar un fondo verdadero, apropiado en todos sus detalles, para el desarrollo de una acción agena totalmente al medio ambiente de Hollywood.

Podrá argüirse que esto no es una novedad, pues la *mise-en-scene* se ha necesitado siempre en el teatro y en el cine. Sin ella sería imposible dar colorido alguno a las películas; y los personajes estarían perdidos en un mundo vago y amorfo, sin ninguna conexión con la realidad.

Siempre se ha tenido a mano el recurso de los bastidores y telones necesarios para trasladar al espectador al lugar apropiado a la acción. En el cine los decorados han alcanzado máximas perfecciones de propiedad y en la fotografía de estos fondos han colaborado, tanto el artificio admirablemente documentado de los directores de arte de cada estudio, como el procedimiento de tomar esas fotografías de la realidad.

PARA esto último sabemos que la compañía se traslada a lugares convenientes, situados fuera del radio del estudio propiamente dicho. A esto se le llama en el lenguaje de cine: ir a *location*, es decir, ir al lugar adecuado para la producción de determinada película que requiera un escenario natural, grandioso, como un bosque, el mar, y aun infinidad de veces, el aspecto verídico de una gran ciudad, como Nueva York, París, Londres.

En los estudios se suelen construir poblados enteros; reproducciones de calles y edificios; plazas, en fin, todo lo que contribuye a dar la fisonomía exacta a una decoración, que en el cine no debe ser nunca convencional, sino verdadera. El llegar a producir las decoraciones fastuosas y admirables que hemos visto en muchas de las grandes obras de la cinematografía cuesta un capital. Además, una vez que se ha terminado la

Cualquiera creería que Jack Oakie y Jean Arthur acaban de salir del Hotel Avenida de Río Janeiro, y cogidos del brazo se mezclan con las multitudes sin que estas se den cuenta de la presencia de estos distinguidos artistas. Otro truco de laboratorio que es imposible distinguir de la realidad.

película, difícilmente se puede presentar la ocasión propicia de volver a necesitar tal decorado. Y las empresas cinematográficas necesitan perennemente investigar el modo de no incurrir en tamaños dispendios, en que mucho se desperdicia e inutiliza. De ahí que se haya ido gradualmente descartando este método para sustituirlo por otros más

factibles y más perfectos.

En efecto ¿qué decorado real podrá jamás competir con la fotografía del objeto tal como es?

Por más admirable que sea el arte de los decoradores y de los fotógrafos siempre la realidad sobrepasará en verismo y en fuerza patética, precisamente porque el medio ambiente está íntimamente ligado a los hechos y a los seres que los llevan a cabo, y únicamente yendo a encontrar este medio ambiente en su pureza pristina y sin artificios es como se podrá suscitar la ilusión completa en el cine.

De esto se han dado cuenta recientemente los cineastas rusos, que tan maravillosas obras de arte cinematográfico han dado al mundo. En sus producciones no se (va a la página 44)





greta de buen humor

Una fotografía de la celebrada sueca con una expresión poco usual en esta rubia de austero semblante. Y a fe que nos satisface contemplar su sonrisa franca y de buen humor que denota que Greta no es tan trágica como aparenta ser en la pantalla.

Revista de Cintas



"Morocco"

El nombre de atracción en la película "Morocco" será indudablemente el de Gary Cooper, pero el espectador saldrá comentando favorablemente la actuación de su primera dama, Marlene Dietrich. Marlene ha sido importada de Alemania por la casa Paramount, siendo "Morocco" su debut en el cinematógrafo norteamericano. Marlene es la Garbo II, con la ventaja de que sobrepasa a la famosa sueca en belleza y la iguala en talento artístico. El tiempo resolverá si la Garbo debe guardarse de esta rival o no. Cooper en el papel de Tom Brown, una de sus mejores caracterizaciones hasta hoy; Marlene en el de Amy Jolly, magnífica; Adolphe Menjou en el de La Bessiere, muy bien.



"Those Three French Girls"

Comedia algo picante como lo sugiere el nombre de la película. Larry (Reginald Denny) un noble inglés, viene en auxilio de tres chicas francesas cuando éstas van a ser echadas de un apartamento porque no han pagado la renta. George Grossmith, tío de Larry, se enamora de Fifi y ésta, por despecho, creyendo que Larry ha sido infiel, acepta casarse con el tío. Pero se descubre la inocencia de Larry y se casa con él. Ukulele Ike (Cliff Edwards) y Eddie Brophy, son dos súbditos del Tío Sam que han venido a conocer el picaresco París. Hay mucho diálogo en francés que quita la atención de la historia. Metro-Goldwyn-Mayer podía haber producido una película superior con mejor tema.



"Father's Son"

La historia de un niño, tan humana, que entristece. Tomada del libro "Old Fathers and Young Sons". Leon Janney es el niño, y Lewis Stone, el padre. En una ocasión Leon es castigado y se le ordena que se esté en el cercado. Pero como muchacho, cuando un individuo lo invita a guiar los caballos de un carro, olvida las órdenes del padre. Este le impone un castigo más duro y el chico se fuga de casa. Un doctor, amigo de la familia, lo encuentra y devuelve a los padres. Lewis pretende imponer un castigo severo, pero Irene Rich, la madre, cansada de la severidad de Stone, exige que perdone al niño o ella y él se marchan. Otros: John Halliday, Mickey Bennett y otros. First National.



"Adios"

Película producida por la casa First National. Atraerá al sexo femenino en gran escala. No es lo más apropiado para Richard Barthelmess quien merece mejor tema de películas. Podrían haberse aumentado las escenas cómicas. Los esfuerzos por reproducir el pequeño pueblo que en un tiempo fué la ciudad de Los Angeles, sus personajes y costumbres del año 1850, solamente lograron producir sonoras carcajadas por el espectador de esta localidad, pero creemos que esta manifestación de crítica no se repetirá en otros lugares en donde el espectador tomará por verídico lo que ante sus ojos pasa. Su novia, Mary Astor, y su hermana, Marian Nixon, no tienen otra cosa que aparecer bonitas.

un vistazo a la corriente



"El secreto del doctor"

Película producida por la Paramount en España con actores peninsulares. Natural, por lo tanto, que hablen con la pronunciación que los caracteriza, mas siendo ésta innata en ellos, no suena ridícula y afectada, como la de otros artistas hispanoamericanos, que se ven forzados a usar la *c* y la *x* por las exigencias de ciertos peninsulares que han convencido a los productores que los hispanos de la América Latina no saben hablar correctamente. Ver este film causa la impresión de estar presenciando una obra teatral: cuatro actos y escenas limitadas como las de un escenario. La protagonista será buena actriz de teatro, pero su cara y cuerpo no son fotogénicos. Hay momentos en que la acción es demasiado lenta y los actores parecen hablar bajo las órdenes de un apunador. La protagonista y el doctor son los mejores.



"The Sea Wolf"

Producción de la Fox. Muy buena. Milton Sills, capitán de "El Fantasma", es un hombre temido por todos los navegantes. Jane Keith rechaza las atenciones de Milton pero acepta ir a su embarcación porque sabe que en ella se encuentra Raymond Hackett. Muchas escenas tratan de las riñas entre Milton y Raymond a causa de la chica. Cuando parece que Milton Saldrá victorioso, aparece la embarcación de Mitchell Harris, hermano y enemigo mortal de Milton. Se entabla una batalla. Jane y Raymond aprovechan la confusión para escapar en una pequeña embarcación. Después de varios días de navegación los jóvenes se encuentran con la embarcación de la que escaparan, la que se halla desierta y el único tripulante es Milton el que ha quedado herido y ciego después de la batalla. Buena actuación de Milton Sills.



"Renegades"

Como película de guerra, odio, y sufrimiento, esta película se lleva la palma, y por su tema se asemeja bastante a "Beau Geste". Es una historia trágica en donde los dos protagonistas mueren. Warner Baxter caracteriza un nuevo personaje: el soldado. Su trabajo es satisfactorio. La historia se desarrolla en Marruecos en un fuerte resguardado por la Legión Extranjera. Muestra la clase de hombres que forman esta legión y su patriotismo. La protagonista, Myrna Loy, es una mujer que inspira odio y amor. Myrna es una espía y la causa de que Baxter se deserte de la legión. Baxter y tres compañeros forman un gobierno propio entre las tribus del desierto y en venganza secuestran a Myrna, quien logra que el jefe de una tribu se rebele contra Baxter. Noah Beery y Gregory Gaye, otros actores. Película Fox.



"Big Money"

Diálogo lleno de chistes. Eddie Quillan, magnífico en el papel que representa. Se trata de la suerte que Eddie tiene en el juego del azar y las dificultades en que esto lo envuelve. Llega al grado de juntarse con una banda de rufianes dedicados al juego. Pero un asesinato y el amor por una chica lo convencen de que el dinero no es lo más importante en su vida. Quillan va a parar a la cárcel de donde sale absuelto. Pero aquí no terminan sus aventuras. Un "malo" quiere vengar a su hermano muerto en un altercado en un juego de baraja lo que ocasiona algunos sustos a nuestro héroe. Otro muy bien en su papel es Robert Armstrong. Las escenas de amor brillan por su ausencia. Gustará a los que estén cansados de películas de guerra y musicales. Otros: James Gleason, Miriam Seegar, y Margaret Livingston. Producción Pathé.

producción POR E. L. ESPECTADOR



"Up the River"

Parece que el tema de la vida de prisión está de moda, pero podemos asegurar que esta película de la Fox es diferente y se sale enteramente del camino trazado por films de idéntico tema. Spencer Tracy (nueva adquisición) y Warren Hymer, hacen una pareja magnífica. St. Louis (Tracy) y Dannemora Dan (Hymer) escapan de la prisión pero St. Louis denuncia a Dannemora dejándolo que se escape como pueda. A Dannemora se le enciende la llama religiosa y se une a una asociación llamada la Fraternidad del Hombre, pero este cambio no dura mucho porque cuando ve a St. Louis paseando con dos chicas, arma camorra con él y los dos vuelven a la prisión. Los exhibidores no tienen nombres famosos que anunciar pero pueden asegurar al público algo diferente y bueno. Otros: Humphrey Bogart y Claire Luce.



"Tom Sawyer"

Un film que cautivará a hombres y mujeres, niños, jóvenes y viejos. La vuelta de Jackie Coogan es un éxito. Recuperará sus admiradores y los aumentará con esta maravillosa producción. Jackie es un verdadero artista y su actuación es natural. En el papel de Tom Sawyer, el chiquillo descalzo que sube a los árboles y brinca cercados, carga ratas muertas en la camisa y detesta las tareas domésticas, está excelente. El resto del reparto no es menos acertado. Junior Durkin, muy bien en su papel de Huckleberry Finn. Durkin promete mucho. Mitzie Green encantadora en el papel de Becky. Y Jackie Searle, en la caracterización de Sid, el hermanito chismoso de Jackie Coogan, no podía estar mejor; es un niño, pero su actuación es superior a la de muchos adultos en caracterizaciones similares. Los laureles van a la Paramount.



"Billy, The Kid"

No hay duda que esta película gustará a aquellos que gustan de acción continua, galopes a caballo y mucho tiroteo. Relata las aventuras de un bandido que mató a veinticinco, una persona por cada año de su vida. Lo único digno de mención son las escenas fotográficas tomadas en la región montañosa del estado de Arizona. John Mack Brown, el protagonista principal, se esfuerza en convencer al público de que él es el tipo de matón que interpreta, pero aunque su trabajo es de lo mejor que hasta hoy ha hecho, no nos convence. Mack Brown roba ganado a Wyndham Standing y va a ser colgado, pero éste lo deja libre ganando la lealtad de Mack Brown. Standing es asesinado cuando va camino a la iglesia a casarse con Kay Johnson, y Billy The Kid (Mack Brown) jura matar a cada uno de los asaltantes. M-G-M.



"Remote Control"

Cuatro directores probaron su habilidad para producir la pieza teatral de este mismo nombre como película parlante, por lo tanto, no hay que sorprenderse de que poca o ninguna semejanza haya quedado al tema original. Sin embargo, no dejó de resultar una graciosa comedia. William Haines, protagonista, en otra de sus caracterizaciones de joven despreocupado y loco. Empleado en una tienda, sale a atender a un cliente, Mary Doran, y por supuesto "flirtea" de un modo escandaloso con la joven. Es despedido por holgazán. Consigue otro empleo en una estación de radio. Allí solicitan personas de talento para los programas y con este motivo tenemos a Benny Rubin, Polly Moran, Cliff Edwards y Roscoe Ales mostrando sus habilidades artísticas, lo que ahorra a la Metro-Goldwyn-Mayer producir una película revista.

por AMOR



De arriba para abajo aparecen las conocidas caras de Gary Cooper, Loretta Young, Buddy Rogers y Bebe Daniels, de quienes habla Virginia Lane en este artículo.



¿EN qué consiste que una persona escapa mientras la otra debe sufrir irremediablemente los percances del Destino? Sólo los hados podrían contestar esta pregunta; o nuestro sino, el que no podemos penetrar. En algunos casos parece que sólo un milagro ha salvado a las estrellas de fatales accidentes. ¿Será que las estrellas mortales, como las estrellas celestes, tienen asignado el curso de su vida y deben seguirlo de acuerdo con leyes misteriosas?

Tomemos a Bebe Daniels, por ejemplo. No hay duda que una mano misteriosa la protege. En una ocasión saltó estilo "a la Fairbanks" de un balcón a una cortina. ¿Recuerda el lector su película "Señorita"? La cortina no estaba bien atada y Bebe cayó pesadamente cogida de la cortina desde una altura de cuarenta y cinco pies. Llevada al hospital, los rayos X descubrieron que tenía fracturada la espina dorsal y partido el riñón izquierdo. Los médicos quedaron asombrados de que Bebe viviera después de tan terrible incidente. ¿Y qué decir de lo que le sucedió cuando filmaba "The Unguarded Hour"? Aconteció en Florida. Bebe se dirigía en su automóvil al lugar de *location* por el camino que se extendía a lo largo de la playa. Hubo un lugar en que se vió obligada a meter el automóvil al agua debido a que a un lado del camino se alzaban unos peñascos. Inmediatamente el auto comenzó a sumergirse . . . ¡arena movediza! Por fortuna la marea iba subiendo y Bebe logró salvarse nadando cuidándose de no tocar la peligrosa y traidora arena. Cuando volvió a salir en otro lugar de la playa, tuvo que acostarse en la arena por espacio de una hora antes de apaciguar sus nervios.

JOEL McCREA—el simpático héroe de seis pies de altura de quien Gloria Swanson dijera que era el futuro idolo de la pantalla—tuvo una extraña experiencia hace dos años. Junto con otros muchachos recién salidos del colegio, se embarcó en un buque de carga con rumbo a Sud América. Era la estación de verano y hacia un calor insostenible. Ahora bien, Joel tiene a su crédito varios *records* de natación y lo primero que hizo cuando llegaron a Colón fué dirigirse a la playa con otros dos com-

pañeros. Escogieron un lugar hermoso; una balsa de agua límpida y cristalina que invitaba a bañarse. Por una razón desconocida Joel cambió repentinamente de opinión.—Volvamos a la ciudad, muchachos, no me siento con muchas ganas de meterme al agua. Por supuesto que sus compañeros protestaron y uno de ellos echó un clavado desde lo alto de una roca. Inmediatamente se oyó un grito aterrador: un tiburón, escondido en la profundidad de las aguas, había arrancado una mano al infortunado.

ESTE sexto sentido salvó a Joel en otras ocasiones. El y otros invitados volvían del rancho de Marion Davies y ya para abordar el tren dejó caer su maleta al suelo.—Bill Haines regresa en su auto—dijo—. Prefiero ir con él. Dos horas más tarde el tren descarriló matando tres pasajeros. Sus compañeros resultaron gravemente heridos.

No hace mucho tiempo Loretta Young sufrió un susto terrible. Trabajaba en una escena con un león "manso". La fiera se enfureció con el calor intenso de las luces y cuando el domador quiso obligarla a trabajar, se le echó encima. El domador escabulló la zarpada y se refugió en la caseta de la cámara en donde Loretta y un tramoyista habían ya tomado refugio. Allí estuvieron prisioneros por más de una



al ARTE

hora mientras la fiera rugía victoriosa encima de la caseta tirando zarpadas a los que se encontraban dentro. Por fin no hubo otra solución que matar al león.

BEN LYON ha tenido varios presentimientos que le han salvado la vida. Dice que no puede explicar el fenómeno pero que deja su suerte en manos de la fortuna. Cuando se encontraba trabajando en la película "Hell's Angels", soñó una noche que se caía del zeppelin que se había construido especialmente para esa película. Fué uno de esos sueños horribles de los que despierta la persona llena de pavor. Y la impresión que le causó la pesadilla, fué tan fuerte, que se negó al día siguiente a subir en el buque aéreo. El mundo entero sabe cómo se destrozó ese zeppelin matando a unos e inutilizando a otros para toda la vida. Y Ben había sufrido ese mismo accidente la noche anterior en su pesadilla.

Pero fué menos afortunado cierto viernes trece. Ben no es supersticioso pero sentía uno de esos extraños presentimientos y aversión a volar. —¿Qué pasa, amigo—se dijo a sí mismo—te estás volviendo un cobarde? Ben y Roscoe Turner, un famoso aviador, deberían volar sobre el Los Angeles Breakfast Club—en donde se agasajaba a dos aviadores del otro lado del Atlántico—y arrojar una lluvia de flores. Cuando describían

POR
VIRGINIA
LANE



círculos para dejar caer las flores, el motor se paró. Se encontraban muy bajo para deslizarse a tierra sin ayuda del motor y los aviadores huéspedes de honor dijeron más tarde que había sido el vuelo más experto que habían visto, el modo como Ben manejó la máquina

haciendo aterrizar el aeroplano en el fangoso río de Los Angeles. Cuando lo sacaron, aturdido pero no mal herido, apretaba todavía las flores en las manos.

EL invierno pasado, en los días en que Kenneth Hawks, el director, encontró la muerte junto con ocho asistentes al caer su aeroplano cuando se tomaban escenas aéreas, Hoot Gibson se escapó de perecer en el mismo accidente. El director Hawks le había pedido que lo acompañase, pues sabía lo mucho que a Hoot le interesa todo lo concerniente a la aviación. Ya para subir el *cowboy* tuvo que dejar el campo para responder a una llamada por teléfono a larga distancia. Esta llamada le salvó la vida.

La pequeña Dorothy Lee—el lector la habrá visto en "Rio Rita", "The Cuckoos" y "Dixiana"—es otra entusiasta de la aviación. No

desperdicia cada oportunidad que se le presenta para volar, a pesar de que se marea cuando el vuelo es muy largo. Hace un mes que voló desde Chicago para empezar a filmar una película. Todo iba a las mil maravillas hasta que llegaron sobre las sierras y se encontraron con espesa neblina. No podía distinguirse a través de aquella masa gris un sólo faro en ninguno de los puertos aéreos. No podían aterrizar en los picos de las montañas y después de cuatro inútiles horas de búsqueda, la gasolina empezó a terminarse. Como un loco, el piloto buscó algún "agujero" en las nubes, pero sin resultado. Como último recurso se dirigió hacia el norte, rumbo enteramente distinto a su destino, y cuando el medidor de gasolina acababa de indicar "vacío", divisaron las luces de una ciudad. El piloto pudo aterrizar feliz, aunque forzosamente. ¿Se asustó Dorothy? Nada de eso. El do- (va a la página 48)



LAS CARAS NUEVAS DEL CINE HISPANO



ROSITA MORENO

ESTA bailarina, cantante y artista nació en Madrid, España. Sus padres, también gente de teatro, emigraron a la República Mexicana cuando Rosita contaba tres años. Allí, y bajo la dirección de su madre, Rosita aprendió la mayoría de los bailes españoles. Debutó en Buenos Aires el año 1918 y bailó en las principales ciudades de la América española. Su primera aparición en variedades ante el público norteamericano fué en 1925. Trabaja en películas, ya sea en español o en inglés pues conoce bastante éste idioma. Algunos de sus films: "Amor Audaz", con Adolphe Menjou, la versión española de "Paramount on Parade", "El dios del mar", y "Her Wedding Night", la última película de Clara Bow.



MANUEL GRANADO

ESTE actor, conocido también con el nombre de Paul Ellis en películas silentes, nació en Argentina el día seis de noviembre de 1896. De tez morena, pelo castaño oscuro y ojos café. Pesa 150 libras y mide cinco pies y once pulgadas. Trabajó en el teatro en la ciudad de Buenos Aires, Argentina. Su primera oportunidad para parecer ante el lente de la cámara, la obtuvo en la película "Bandolero", de la casa Metro-Goldwyn-Mayer, por su habilidad para torear. De esto hace seis años. Granado es el autor de "Alma de Gaucho" en cuya película actuó. También trabajó junto a Corinne Griffith en "Three Hours". Una de sus últimas películas es "La voluntad del muerto", parlante en español.



MONA MARIS

MONA MARIS nació en Buenos Aires, Argentina. Su padre era español y su madre francesa. Se educó en las escuelas de Buenos Aires, y en un convento en Francia. En 1923 fué a Inglaterra. Habla inglés, francés, alemán, español e italiano. El idioma que más le gusta es el alemán. Cuando estaba en Alemania consiguió entrar en los talleres UFA en donde filmó cuatro películas en las que obtuvo tal éxito que decidió emigrar a E.A.U. Al día siguiente de su llegada a Hollywood, comenzó sus asaltos en los talleres con resultado de que la casa Warner Brothers le asignó una pequeña parte en "Bajo la luna de Texas", después de lo cual fué contratada por la Fox para la película "Romance del Río Grande".



ROBERTO GUZMAN

OTRO que se está haciendo popular con motivo de las parlantes en español es Roberto Eugenio Guzmán. Nació en la ciudad de Puebla, México, el día 31 de enero de 1899. De tez morena; ojos café y pelo castaño. Mide cinco pies y once pulgadas y pesa ciento sesenta y cinco libras. Antes de ingresar en los estudios se había dedicado al teatro apareciendo en números de variedades en teatros de este país. Su voz lo ayudó a conseguir pequeñas partes en películas en las que ha trabajado desde hace dos años. Es autor del diálogo en español del film "Monsieur le Fox". Ha actuado en "La voluntad del muerto", "The Desert Song", "El hombre malo", "Common Clay", "Spanish Fiesta", y "Military Post".



CARMEN GUERRERO

CARMEN GUERRERO nació en la ciudad de México el año 1911 en donde vivió hasta la edad de seis años. De ahí se trasladó con su familia a la ciudad de San Diego, California. Carmen se encontraba en la pequeña ciudad de Mexicali, cerca de la frontera norteamericana, cuando Hoot Gibson la vió, dando por resultado que Carmen actuó en su película, pero rehusando el contrato que se le ofreció. Más tarde vino a Hollywood y su amistad con Gibson la trajo a los talleres en donde ha encontrado un puesto como artista gracias al incremento que la producción de parlantes en español está tomando. Se la considera como veterana por ser de las primeras en actuar en películas habladas en español.

La DANZARINA del estanque azul



II

POR
JULIAN
S.
GONZALEZ

CIRCUNDADO por un halo de brumas, aligero se deslizaba el *Albatros* sobre las traicioneras aguas del Pacífico.

Era la hora indecisa del amanecer. A lo lejos se perdía la playa; sobre las cabezas cintilaban las últimas estrellas.

El magnífico yate hendía las olas con su cortante quilla, dejando a la zaga los espumarajos de una estela borrosa. Sólo se oía el trepidar isócrono de las calderas igniscentes y el silbido del viento que tremolaba las cuerdas de los mástiles. La nivea embarcación seguía el galope de las olas inquietas, indiferente al halago de la Inmensidad. En la distancia gris se perdía su albergue aristocrático, frente a la población dormida de San Pedro.

Vagaba ya el sol por el cenit cuando subió a cubierta, llamado por su director, el novel artista Eugenio Santibáñez. Iban a tomarse unas escenas marítimas en que por primera vez filmarían juntos, como amantes, la ya gloriosa estrella Adelina Sanderson y el nuevo astro latino que tanto prometía.

Con anticipación estuvo en el camarote del mancebo un individuo que hacía divinidades con los secretos del *make-up*.

Aplicó al rostro del galán las cremas adecuadas a su color moreno. Lo hizo vestir un albo pantalón de marino y una casaca azul de amarillentos y copiosos botones, amén del consabido kenis de oficial, que sentaba maravillosamente a su cabeza.

En la popa del yate, bajo una toldilla listada de púrpura, hasta una docena de personas — mujeres en su gran mayoría — departían al compás de las olas. En el fondo del grupo destacábase la espléndida belleza de Adelina Sanderson.

Tres *camera-men*, un *assistant director* y varios

electricistas y ayudantes,

formaban otro grupo que se hallaba en espera de que Mr. Jameson diese la orden de empezar la tarea. El director, a su vez, esperaba impaciente a Mr. Santibáñez. Al verlo subir a cubierta, se encaminó hacia él; con paternal cariño le estrechó la mano y lo condujo solícito adonde estaban la estrella y su cohorte.

Sucedieron las presentaciones de rigor. Había allí gente a quien Eugenio veía por primera vez (Mr. Williamson, entre otros); pero había también algunos rostros conocidos; el que hizo el papel de sultán en *El Desierto del Olvido*, por ejemplo; otro; Lord Cavendish, el maniático tío de la voluble inglesa, y . . .

—¡Señora Patrick! . . . ¡Usted también aquí!

Entre las varias formas de embriaguez conocidas, la del éxito fácil no es, sin duda alguna, la menos digna de atención y de estudio. En la persistencia de su acción sobrepasa frecuentemente a sus análogas . . . ¡y a veces también en la magnitud de sus efectos!

NADA supo Eugenio de esa extraña embriaguez, mientras

vivió en el sombrío mesón de la pobreza; pero antes de una semana de navegar en aquel ambiente aristocrático, se sintió sojuzgado por el frívolo anhelo de vivir aplaudido. El, que se creía inmune al bebedizo falaz de la lisonja, sentíase ahora feliz cuando, al subir por las mañanas a la cubierta del *Albatros*, mujeres y hombres lo miraban con extraña fijeza: aquéllas, devanando un deseo; éstos, envidiando su suerte. Y sin siquiera darse cuenta, bajo el influjo de la embriaguez del éxito — que aunque subjetiva socarra con pertinacia las entrañas —, sufrió una visible transformación en su carácter. Su amable sonrisa trocóse en un olímpico gesto de superioridad. (Diríase que, al sonreír, ya sólo pensaba en repartir favores.) Las genuflexiones hipócritas de los cortesanos lo subieron al palio



Renació, empero, en él, el calculista frío, y, aludiendo al magazine, hizo notar hiriente: —Ya ves, amiga mía: tu ídolo se casa con otra. ¡Los caballeros del cine prefieren a las rubias!

de la autoadoración, y desde entonces, al contemplar la vida, habría de calarse los espejuelos del orgullo insensato.

¡Oh increíbles desviaciones de la exaltada vanidad! ¡Oh lamentable insuficiencia de la misérrima razón!

Arrellanado sobre un bulto de cables; perdida la imaginación en el horizonte de los anhelos desbordados; adormitada el alma en el arrullo de la visión desconocida, contemplaba el joven, una noche, los segmentos del espacio y del mar, ¡dualidad aterradora del Supremo Misterio!

TODOS parecían dormir a bordo del *Albatros*. La cubierta veíase desoladoramente solitaria. El oficial dormitaba en lo alto del puente. De vez en cuando, algún marinero subía o bajaba por la escalera de servicio. Sólo el vigia y el piloto escrutaban la inmensidad del mar.

Era ya después de media noche, pero hacía un calor insoportable. Calor de canícula. Calor de los Trópicos.

Levantóse Eugenio de los cables. Acercóse a la borda. Dió unos pasos hacia la escalera. Vaciló. Retrocedió. Entró en el *hall* de la cubierta. Encendió la luz. Levantó los cristales, en inútil espera de alguna ráfaga errabunda. Tornó a apagar la luz. Tumbóse con indolencia sobre el sofá de mimbre. Cerró los ojos, y continuó soñando sin dormir.

Flotaba en su imaginación el recuerdo de la amada distante; pero flotaba también la visión de la fortuna y de la gloria. Iniciado en la pendiente de la ambición irrefrenable, prematuramente se sintió insatisfecho con el traidor brebaje del aplauso, y de súbito se encontró poseído por un insensato anhelo de riquezas.

Sumido en el éxtasis de la meditación, no advirtió que una alada silueta había entrado en el *hall* sin hacer ruido; fué preciso que la denunciara el efluviio de un perfume sutil. Al aspirarlo, levantóse Eugenio del sofá, a tiempo de oír decir a la silueta:

—¿Quién duerme con un calor así! . . .

—¿Señorita Sanderson! . . .

—Perdón si interrumpo, señor Santibáñez—agregó la hermosa, cuyos contornos emergieron difusamente sobre el débil reflejo de una luz exterior—. ¿Estaba usted durmiendo?

—¿Yo? ¿Quién duerme con un calor así! ¿No lo dijo usted antes?

—Es verdad. Yo traté de hacerlo, pero inútilmente—respondió Adelina, buscando a tientas un sillón.

EUGENIO, a tientas también, encaminóse al sitio en que estaba la llavecilla de la luz; mas como quiera que se hallaba un tanto cuanto nervioso, equivocó el lugar y tropezó con algo.

—¿Qué trata usted de hacer?

—Encender la luz . . .

—¿Para qué? Por mi parte prefiero estar a oscuras. Además, veo bastante bien.

Tornó Eugenio a sentarse. Adelina lo hizo también.

—¿Se siente usted mejor aquí?—preguntó el galán, por preguntar algo.

—Ciertamente. Esto es mucho más fresco.

¿Fresco? ¿Y Eugenio que materialmente se estaba sofocando! ¡Ah! ¿No lo dijo él alguna vez? ¡Adelina era fría como un témpano de hielo! Lo inexplicable era que en su camarote hubiese sentido calor.

—¿Le gusta a usted el mar, señorita Sanderson?

—¡Me encanta! Por mi gusto no bajaría nunca a tierra. Allí en Nueva Orleans pasaba días y días con mi padre en

un barco. El es un excelente marino.

Eugenio empezó a sentirse molesto. ¿Qué diablo de perfume era aquél que lo estaba desvaneciendo?

—¿Le gustaría a usted ir a pasear por la cubierta?

—Ha tenido usted una magnífica idea, señor Santibáñez.

Salieron. Al pasar bajo el globo cuyo reflejo llegaba hasta el interior del saloncito, la silueta de la hermosa adquirió los contornos de un pecado de amor. Bajo los pliegues de un kimono impalpable, todo púrpura y oro, adivinábase la tersura de una espléndida juventud en floración.

Apoyada en el brazo tembloroso del mancebo, deslizóse con paso ágil y breve por el *promenade* de la cubierta. Los áureos chapines que aprisionaban el cáliz de sus pies dejaban en pos de sí las vibraciones de un murmullo inquietante.

Eugenio sintió las carnes tremantes de la joven bajo la sudorosa epidermis de su brazo, y súbitamente rectificó su juicio: el témpano tenía hervores de caldera. Y por el tamiz de sus poros penetró en todo su ser el fluido de una perturbación arrobadora.

—¿Qué estrellado está el cielo; lástima que haga tanto calor!—murmuró, apoyándose con indolencia en la barandilla, la encantadora estrella de la *Imperial Productions*.

Y la noche presenció entonces cómo, a causa del calor asfixiante, desabrochóse la joven el kimono, y abriéndolo como abre la mariposa sus alas para emprender el vuelo, hizo al Océano la ofrenda de su cuerpo divino.

LOS ojos de Eugenio fueron impotentes para horadar el muro intangible de las sombras, pero no así la suprasensibilidad de su intuición. En su retina no se grabó la provocativa imagen de la bella oferente, pero en su cuerpo vibró el escalofrío de un anhelo malsano. Y aguijoneado por un impulso subconsciente, acercó sus labios a los implorantes labios de la hermosa, que eran como una urna en cuyo fondo residía el secreto de la voluptuosidad.

Las dos siluetas se perdieron de súbito. Un instante después, reaparecieron bajo el reflejo mortecino de la única luz que iluminaba la cubierta del barco. Ora levantaban el rostro para contemplar el cielo, ora volvían los ojos para mirar el mar.

Juntos, muy juntos, como formando una unidad plasmática, entraron en el oscuro *hall*. Y sus miembros sudorosos cayeron sobre el acojinado mimbre del sofá . . . en el preciso instante en que una mano incógnita hacía derramar sobre la estancia el importuno diluvio de la luz.

Turbados y confusos volvieron ambos jóvenes la vista en torno suyo. Una hermosa mujer estaba de pie en un ángulo del *hall*. Adelina hizo una mueca de contrariedad. Eugenio, rechinando de cólera los dientes, exclamó:

—¿Señora Patrick . . . !

—Perdón . . . —interrumpió la dama—. ¡Hace abajo tanto calor! . . . ¿Quién va a poder dormir?—Y agitando un espléndido abanico de plumas, sentóse resueltamente en un sillón.

III

ISABEL pasó una noche de inefable insomnio. Hacia el amanecer quedóse aletargada, estrechando contra su cora-



zón un radiograma de su amado, recibido la víspera. En él comunicaba el joven estrella que el *Albatros* navegaba con entera felicidad y que en breves días llegaría a su destino.

Al despertar, ya tarde, creyó escuchar Isabel unos sollozos, provenientes, al parecer, de la cocina. Levantóse alarmada. Arrebujóse en su humilde peinador. Calzóse las chinelas y salió apresuradamente de la alcoba.

SENTADA frente a la estufa, con una honda pesadumbre retratada en el rostro, Rebeca sollozaba desoladamente. Al ver a la joven, le extendió una hoja de papel amarillo y murmuró:

—Señorita . . . , lea usted; ¡mi pobre hermana María . . . !

Posó Isabel los ojos sobre la hoja de papel: era un telegrama en que avisaban a Rebeca que su hermana se hallaba agonizante en Silao.

—¡Qué trastorno, señorita, qué trastorno! Tendré que irme luego . . . ¿Cómo voy a dejar que mi hermanita se muera sin que yo la vea?

No hubo poder humano que la hiciera desistir del viaje. Al consultar la joven el caso, horas más tarde, con José Manuel, el artista decidió sin vacilar:

—La pobre Rebeca tiene razón: es su hermana, y no ha de dejar que se muera sin tratar de verla. Yo le daré para el viaje, supuesto que fui yo quien la hice venir. Si su hermana se restablece, regresará luego, y si desgraciadamente se muere, regresará también una vez que le haya dado sepultura. En uno u otro caso, creo que antes de un mes la tendremos aquí de vuelta. Yo lo siento por ti, claro está, pero . . . ¿qué hemos de hacer ante lo inevitable?

Rebeca partió ese mismo día. Ambos jóvenes fueron a despedirla a la estación. Ya a punto de partir el tren, José Manuel le dijo—procurando que no lo oyera Isabel—estas

palabras que la hicieron abrir tamaño boca:

—Si por alguna circunstancia tu hermana no hubiera estado nunca enferma, o ya la encontraras aliviada, no por eso te precipites y quieras regresar luego. Ve a ver a los parientes que tienes en Salvatierra; date una vueltecita por Guadalajara: haz, en fin, cualquier cosa, pero no te vengas hasta que yo te avise.

Estaba ya completamente oscuro cuando volvieron de la estación. Al parar el coche frente al apartamento de Isabel, el artista propuso:

—¿Qué te parecería que fuéramos a dar una vuelta por las playas? La noche está deliciosa. Creo que un poco de brisa te sentará bien. Daremos unos pasos por la orilla del mar.

¡El mar! Aquellas dos palabras, que con ser tan breves encerraban para la joven toda una inmensidad, ejercieron en su ánimo una atracción irresistible. Eso, y el miedo a quedarse sola en su casa por primera vez, hiciéronla aceptar, tras una breve pausa de vacilación y de zozobra, la intrascendente invitación de su amigo.

FUGAZ como un lampo deslizábase el automóvil de José Manuel, por uno de los amplios e iluminados bulevares que conducen de Los Angeles al mar.

El aire embalsamado de la noche afluía vivificante a los pulmones de la joven, en cuya vida morigerada y austera tenía aquel paseo nocturno las características de las cosas insólitas.

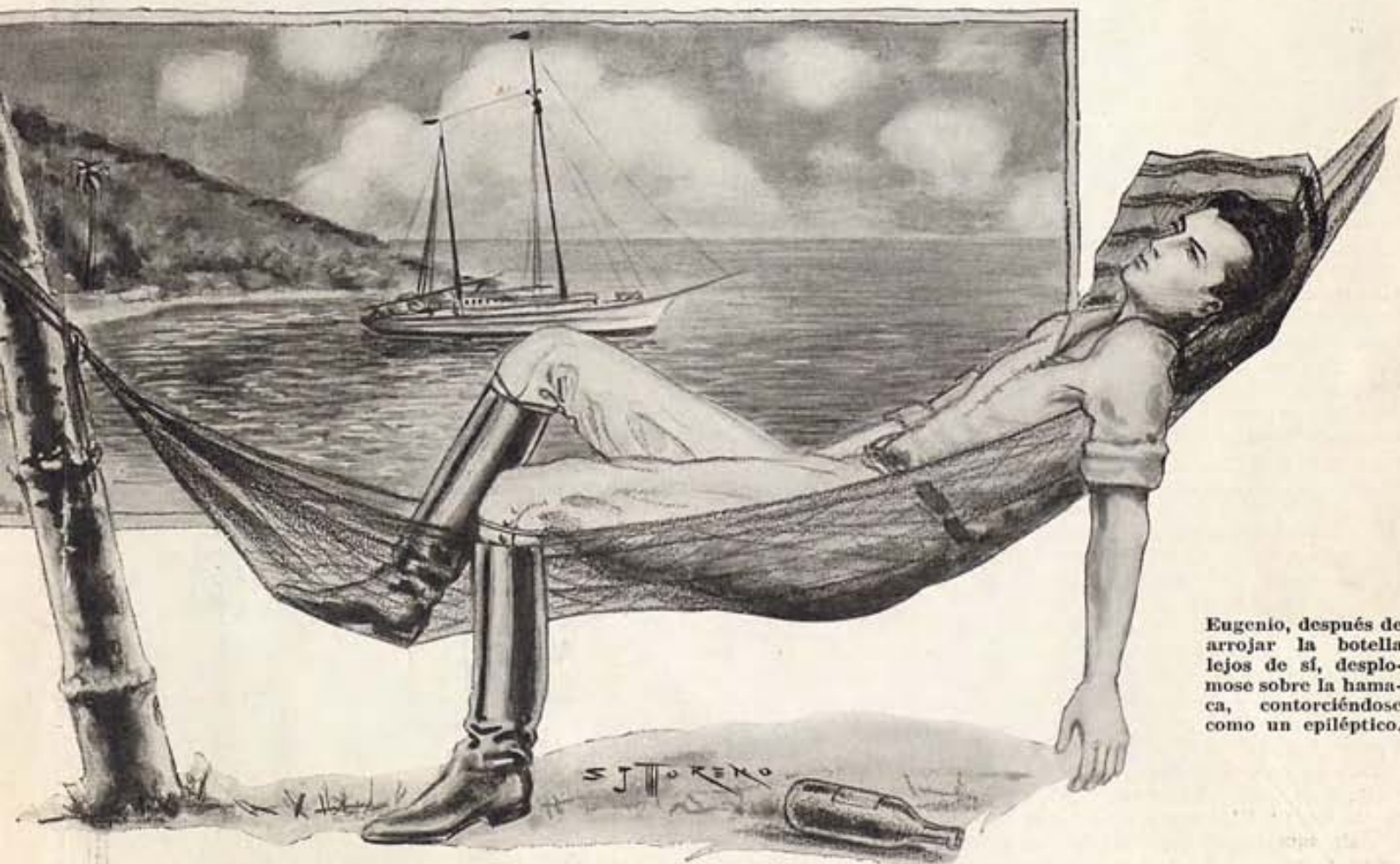
—¿No vamos muy de prisa, José Manuel?—interrogó ella de pronto al ver que iban alcanzando y dejando luego lejísimos a multitud de coches.

—¡Lo mismo se puede matar uno yendo de prisa que despacio!—contestó con tono chocarrero José Manuel.

—¡Jesús! Me asustas con esas bromas tan pesadas.

—¿Temas a la muerte?

(va a la página 58)



Eugenio, después de arrojar la botella lejos de sí, desplomose sobre la hama-ca, contorciéndose como un epiléptico.

POR DARIO VARONA

UNA vez más ha ido el cine a buscar en el seno de la historia un motivo artístico, y una vez más también nos ha dado Hollywood una magnífica creación de carácter histórico. De entre el cúmulo de cintas basadas en la historia norteamericana que hasta ahora nos ha ofrecido Hollywood, destacan con marcados relieves artísticos y caracteres de perdurabilidad, "The Birth of a Nation", de D. W. Griffith, una de las obras clásicas más antiguas que la fotogenia nos ha dado. En ella el gran director escogió por tema el problema racial que dió origen a la guerra civil de este país y que estuvo a punto de acabar con la unidad norteamericana.

La segunda fué "The Covered Wagon", dirigida por James Cruze, sin duda la mejor obra que hasta ahora nos ha ofrecido este famoso director. El asunto elegido en este caso fue el avance de la civilización del este de este país hacia el oeste.

De Griffith es también otra notable cinta titulada "América", la cual, como el lector supondrá no se refiere para nada a Centro y Sur América, sino a los Estados Unidos.

Otra cinta análoga es la titulada "The Iron Horse" que viene a ser como la epopeya del tendido ferrocarrilero a través de cinco mil millas de territorio en gran parte desierto, cruzando montañas heladas, y llanuras áridas y caldeadas por un sol de fuego, sin vegetación y sin agua, luchando con todas las inclemencias de la naturaleza bravia y hostil.

En "The Pony Express" se relatan las vicisitudes de las comunicaciones antes de existir el ferrocarril trascontinental.

La última gran fotogenia de este género es más histórica y personal que ninguna de las citadas y se la debemos también al ya mencionado Griffith, el director que más profunda huella ha dejado en los anales cinematográficos norteamericanos. Es la filmación de la vida gloriosa de Abraham Lincoln. Así como en las anteriormente citadas predomina el elemento épico, en esta última lo que más se destaca es el elemento personal o histórico, y ello redundando en detrimento del valor puramente artístico de la obra; en cambio, la convierte en un verdadero documento de alto valor biográfico.

Hay aún otras varias cintas de no despreciable mérito basadas en distintos episodios de la historia norteamericana, pero a nuestro propósito basta la mención de las precitadas que vienen a ser como los antecedentes necesarios de la magnífica obra que hoy nos ocupa.

Hasta ahora solamente el director de "The Covered Wagon" se había preocupado de filmar la epopeya que la conquista del oeste bárbaro por el este civilizado representa. El asunto era tentador pero requería en primer lugar, mucho dinero; en segundo, un director de gran carácter y con la energía suficiente para sobrellevar las vicisitudes y privaciones que tal empresa representaba y hacérselas sobrellevar a los demás. La casa Fox se decidió por fin a invertir, más de dos millones de dólares en esta cinta cuando el director Raul Walsh se ofreció a realizar la empresa.

PARA aquellos de mis lectores que hayan visto "The Covered Wagon" bastará con decirle que "La gran senda" (The Big Trail) vuelve a filmar el mismo asunto, pero ampliándolo, dándole un carácter más épico y realista que el que se advierte en la precedente cinta. Desde que se filmó "The Covered Wagon", los recursos técnicos han mejorado mucho, por consiguiente "The Big Trail", aunque repite el mismo tema, alcanza una majestad y grandeza épicas en los momentos culminantes que su predecesora no pudo darnos. Raul Walsh se aprovecha ahora de la invención del vitáfono, no sólo para darnos una versión dialogada, sino también para emplear todos los recursos que la reproducción del sonido le ofrece.

Para los que no conocen "The Covered Wagon" deseamos agregar dos palabras de explicación acerca de lo que aquí se llama *pioneer days* que es, en realidad, lo que constituye el tema o asunto de ambas películas.

Todo aquel que no esté familiarizado con la inmensidad de este país, apenas podrá comprender lo que significaba atravesarlo en los días en que



LA GRAN SENDA



el ferrocarril no existía. Era ésta una verdadera empresa de romanos, no sólo por lo hostil y árido de la naturaleza, sino porque ello significaba arriesgarse a lo desconocido, luchando con los elementos, con las fieras y con el hombre.

A partir de 1810 a 1820 se inició el *pioneering* o exploración y avance en el *Wild West* o sea el oeste salvaje. Las trece colonias originales estaban agrupadas en un territorio relativamente pequeño en la costa atlántica, pero a medida que los neorepublicanos fueron adquiriendo conciencia de su misión histórica—y la tuvieron muy clara desde el principio, muchos de ellos—fueron extendiendo hacia el sur y el oeste su dominio. Mas la empresa no ofrecía graves dificultades mientras se trató de llegar al Golfo de México por el sur y al Mississippi por el oeste; lo que sí parece irrealizable, aún hoy, es el avance y conquista del oeste a través de los desiertos calcinados y de las montañas ingentes y heladas.

ESTAS emigraciones se realizaban en grandes caravanas de carromatos de cuatro ruedas—*covered wagons*—cubiertos con toldos y tirados por bueyes, mulos o caballos. Las caravanas las formaban a veces centenares de familias que llevaban una gran impedimenta de mujeres y niños y ancianos. Llevaban también consigo su ajuar, sus muebles, sus

"La Gran Senda" ofrece una serie de sublimes fotografías que nos presenta vívidamente la epopeya gloriosa de los descubridores y primeros pobladores de las grandes praderas y desiertos del oeste norteamericano.

animales domésticos, todo, absolutamente todo lo que integraba su vida. Como que todos emigraban a sabiendas de que jamás regresarían de aquel mundo desconocido. A veces tardaban años en llegar a la tierra de promisión; otras no llegaban nunca porque morían en el camino víctimas de los ataques de los indios, o perecían en el cruce de los grandes ríos o caían desfallecidos de sed y cansancio en los desiertos. Pero a todos los animaba una gran energía, una granítica determinación de vencer, de conquistar y poblar estos territorios. Todos ponían en la empresa una tenacidad heroica, mezcla de religión, avaricia, y patriotismo. Y así fué como se exploró, conquistó y pobló el oeste inmenso: en lucha constante con el indio, y en lucha con los elementos. Así fué como se echaron las bases de este gigantesco territorio que hoy se llama Estados Unidos de Norte América.

En "The Big Trail" se nos da una grandiosa filmación de una de estas caravanas. Es una cinta verdaderamente épica y digna de la estupenda epopeya que representa. Raul Walsh no ha desdenado ni olvidado ninguno de los detalles que pudieran contribuir a realzar el crudo verismo de su gran concepción. Todo aquí ha sido previsto y calculado para producir en el espectador una impresión de grandeza épica, de tenacidad y energía raciales. (va a la página 57)

El Correo De Hollywood



María Ortiz, Puerto Rico—Le aconsejo que se cure del mal de amores. Harry Norton no piensa por ahora seriamente en el matrimonio, pero le gustará saber lo popular que es entre sus admiradoras.

Mafy, Valparaíso, Chile—La graciosa Lillian Roth nació en Boston, el año 1911. Su madre soñó con una carrera artística para ella desde antes que naciera y así la educó desde sus tiernos años en las artes del canto, baile y declamación, a fin de prepararla a ser una gran artista. Tiene una hermana, Ann, dos años menor a quien se le dió la misma educación. Las dos han aparecido en variedades. Jesse L. Lasky, de Paramount, la descubrió una noche que presenciaba una función en el Ziegfeld Roof de Nueva York. Al día siguiente firmó en las oficinas del señor Lasky, un contrato para trabajar en las películas Paramount tan pronto como terminara con la compañía del Ziegfeld. Sus películas han sido "The Love Parade," "Illusion," "The Vagabond King" y "Honky."

Ricardo T. Andreu, Sevilla, España—Aquí va más información que no pude darle en mi contestación anterior por falta de espacio. Milton Sills nació en Chicago, Ill., el doce de enero de 1882. Tenía el pelo café obscuro y los ojos pardos. Pesaba ciento noventa libras y media seis pies y una pulgada. Casado con Gladys Wirtz de la que se divorció y casó en segundas nupcias con la artista Doris Kenyon. Murió repentinamente, del corazón, cuando jugaba tennis con su hija. Dejó una hija de su primer matrimonio y un niño de tres años de su matrimonio con Doris Kenyon. Su muerte aconteció el quince de septiembre último. Dejó solamente un dólar de herencia a su primer esposa y el resto de su fortuna, cerca de medio millón, lo heredó a su segunda esposa. Jack Holt nació en Winchester, Va., el 31 de mayo de 1888. Mide seis pies y pesa 180 libras. Pelo negro y ojos café. Casado y tiene dos hijas y quizá para esta fecha haya aumentado el número a tres. Su esposa no pertenece al cine.

Sucesor de Valentino, Quito, Ecuador—¿Es usted también un sheik? Tom Mix no está trabajando en el cine pero se rumora que volverá. Lea la contestación a Ricardo de Sevilla y le interesará lo que digo acerca de Milton Sills. Son tantas las películas de Novarro que no puedo darle la lista en esta sección. Algunas de las últimas son "El Pagano," "Devil May Care," "In Gay Madrid" y "Call of the Flesh." Ahora está actuando y dirigiendo una película en español que se llamará, si no le cambian el nombre, "Sevilla de mis amores."

Annie, Cartagena, Colombia—¡Jesús! ¿que de preguntas! El que le trae trastornado el sexo, el simpático Conrad Nagel, es casado con Ruth Helms y tiene una niña que nació en 1920. Conrad nació en Keokuk, Iowa, el dieciséis de marzo de 1897. Tiene el pelo rubio y los ojos café claro. Es norteamericano. Mary Brian se llama en realidad Louise Dantzer. Nació en Corsicana, Texas, el 17 de febrero de 1908. Pelo castaño y ojos azules. No tiene novio que yo sepa. Gary Cooper se llama Frank J. Cooper. Nació el 7 de mayo de 1901 en Helena, Montana. De pelo negro y ojos azules. No, no habla español. Ben Lyon nació el 6 de febrero de 1901 en Atlanta, Ga. Pelo castaño obscuro y ojos café. Pesa 160 libras. Casado con Bebe Daniels desde el 14 de junio pasado. Y basta. Vuelva a escribirme. Quisiera contestarlas todas pero tengo que contestar a los demás preguntones. Quedo esperando sus simpáticas misivas.

Maud, Chile—Siento mucho decirle que si es cierto lo de la muerte del actor Lon Chaney. Murió el 26 de agosto pasado. Lon nació el diez de abril de 1893 en Colorado Springs, Colo. Se llamaba en su vida privada Alonso Chaney. Descendía de una familia de sordo-mudos. Su enfermedad comenzó por sufrir de la garganta y resultó con que fué el terrible cáncer que se lo llevó a la tumba. Lea un artículo que apareció sobre él en la edición de diciembre pasada. Entre las artistas hay de todo, como en botica, y no hay que juzgar a todas por lo que hacen unas pocas.

Una Leridana, Lérida, España—Tanto gusto en conocerla, preguntona. Espero que no sea la última



Aquí vemos a Barry Norton contestando algunas de las cartas que a diario recibe de sus admiradores de nuestras tierras.

carta que me escriba. Entre las artistas hay mujeres verdaderamente hermosas y otras que solamente con el maquillaje fotografían hermosas en la pantalla. Otras son viejas pero gracias a la experiencia que tienen con las cremas y pinturas nos engañan de lo lindo. También las hay muy jóvenes, pregunteme por las que más le interesen y le diré la edad que tienen.

Teresa Carreño, Iquique—Mi opinión es que no hay sucesores ni segundos de otros actores. ¿No cree usted que cada individuo tiene su propia personalidad, algo que lo hace diferente de sus demás semejantes? Jannings es Jannings, como Valentino fué Valentino y no ha habido otro que los iguale. Quizá llegue a haber otro ídolo y quizá llegue a ser aún más querido que Valentino, pero quienquiera que sea, esa persona tiene que hacerse valer por sus propias cualidades.

El Zepelín, Santiago, Chile—Todos esos piropos que me mandas te los devuelvo quintuplicados. Es, en realidad, un milagro que esta vez te haya contestado con tanta puntualidad, pues deberías ver el número de cartas que tengo todavía que contestar. Vendemos la revista en Europa, pero no por medio de agente, que no lo tenemos, sino que tenemos muchas subscritoras. ¡Pobre te ti! Nils se ha casado ya con Vivian Duncan. Fecha del memorable acontecimiento, agosto primero, de 1930. Y como tú hay muchas heridas de mal del corazón por el mal paso del sueco. Si tú crees que el matrimonio no importa en estos tiempos, entonces tu hermano puede todavía tener alguna esperanza. Joan Crawford es una chica muy simpática. Algo pecosa y pelirroja. No habla idiomas. La Garbo no contesta su correspondencia y no creo que Ramón te haya enviado esa fotografía tan fea de su persona, ha de haber sido algún secretario del taller. Si, conozco a Borcosque, es uno de nuestros colaboradores. También está ayudando ahora a Ramón Novarro a dirigir la película parlante en español en la que Novarro actúa y dirige. La película se llamará "Sevilla de mis amores." También conozco a Tito, a quien la sutre lo está favoreciendo.

Ilusión, México—respetando su opinión quiero recordarle que la revista circula en España, Sud América, las Filipinas, Puerto Rico, y en fin, en dondequiera que se habla nuestro idioma. Hay lugares a donde tiene que ser enviada con bastante anticipación a fin de que cada número circule antes del mes de la edición o en los primeros días del mes de la edición. Además, como no es publicación diaria o semanal, muchas noticias le parecerán a usted viejas para cuando las lee en la revista. ¿En que otra revista de las que se publican en este país ha leído noticias cinematográficas antes que nosotros las publicuemos? Igual le digo con respecto a la aparición de la solución del concurso y además debo recordarle que tuvimos que esperar hasta el día último del mes de agosto para recibir todas las soluciones. Lea la solución en el número de diciembre anterior. Su carta ha sido leída con interés. Nos gusta recibir siempre la opinión de nuestros lectores.

Cocktail en Oporto, Santiago, Chile—Deliciosa Cocktail, no eres más curiosa que el resto de las mujeres, pero ese es el privilegio de ustedes. Es difícil asegurar que Greta te envíe su fotografía. Escríbele al cuidado de los talleres Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Culver City, California, en donde ahora está filmando "Inspiration." Si conozco a Ramón Novarro y es tan simpático en persona como lo ves en la pantalla. Tiene cuatro hermanos y cinco hermanas. A mí personalmente me parece que la voz de Novarro no es de las peores. No doy datos de mi persona, pero no te disgustes por eso, solamente te aseguro que no soy ni africano ni japonés. Lawrence Tibbett filma ahora "New Moon" en los talleres Metro-Goldwyn-Mayer. Hasta la próxima.

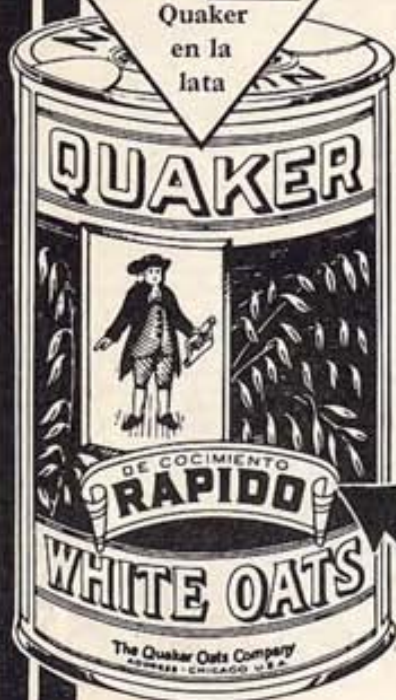
María C. Zequeira, Porto Rico—¿Por qué tanta excusa? Para eso estoy, para contestar a sus preguntas, siempre que se pueda. Olga Baclanova no está filmando actualmente pero tan pronto como le asignen una parte en alguna película lo sabrá usted por la revista. Vuelva a escribirme.

Camilo Anderson, Chile—Billie Dove nació el catorce de mayo del año 1903. Mide cinco pies cinco pulgadas y pesa ciento diecinueve libras. Nació en la ciudad de Nueva York. Pelo castaño obscuro y ojos café. Casada con Irvin Willat el



2 1/2 minutos del fuego a la mesa

No es Quaker si no
tiene la palabra
Quaker
en la
lata



EFECTIVAMENTE, el Quaker Oats se cuece ahora en $\frac{1}{6}$ parte del tiempo que antes. Está listo para comerse en 2 1/2 minutos desde que el agua empieza a hervir, aunque puede cocerse más tiempo, si se desea.

Ahorra tiempo, trabajo y combustible

Ahora el Quaker Oats resulta un alimento aún más económico que nunca, habiéndose reducido un 80% el tiempo necesario para cocerlo. Se ahorra tiempo, trabajo y combustible.

La calidad es la misma de siempre—superior—pero el nuevo procedimiento de hornearlo en la fábrica evita la necesidad de cocerlo largo tiempo y queda aún más suave y sabroso.

Sumamente saludable

Las autoridades en materia de sanidad recomiendan el Quaker Oats porque da salud, fuerza y vigor. Es ideal para el desayuno. Se presta también para hacer más espesas las sopas y salsas, para hacer frituras, panecitos y bizcochos. Miles de personas toman el Quaker Oats en una u otra forma todos los días. Exija el legítimo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido". Busque en la etiqueta la palabra "Quaker" y la frase "de Cocimiento Rápido."

El Quaker Oats conocido hasta ahora en su forma original, se seguirá vendiendo en todas las tiendas de víveres.

Quaker Oats

Se cuece en 2 1/2 minutos—aunque puede cocerse más

Aprenda



MECANICA AUTOMOTRIZ Y AVIACION

Oficios de brillante porvenir que le ofrecen excelente oportunidad para mejorar de condición y obtener mejor sueldo y asegurar su porvenir.

Aprenda en su propio hogar... fácilmente, como quien lee un periódico. No requiere abandonar su actual ocupación; nuestras lecciones son fáciles y comprensivas—incluyen datos completos sobre: Mecánica de autos, tractores, camiones, bombas y otros motores a gasolina. Toda clase de conocimientos valiosos para hacendados, chauffeurs, automovilistas, etc., etc.

Su más grande oportunidad para independizarse... domine este oficio de porvenir y con el producto de su trabajo podrá Ud. ver su propio patrón. Ud. tiene derecho a ser más—y a ganar más. Este es el medio seguro!

Este curso incluye Numerosas lecciones y tareas prácticas—herramienta gratis—suscripción a una valiosa revista mecánica—servicio de consultas técnicas—ayuda para obtener empleo—lecciones especiales, etc., etc. También...

Mecánica de aviación Un curso completo sobre esta importante ocupación que significa para Ud. fama, aventura, gloria y buen dinero. Contiene toda clase de datos sobre aeroplanos y vuelo.

Antigua y famosa escuela Establecida en 1905 y respaldada por una inversión de \$1,000,000 dólares. Una institución seria y recomendada en todas las Américas. Pida libro ilustrado con amplios datos sobre la manera de asegurar su porvenir.

Se admiten alumnos en el plantel en Los Angeles, donde también se enseña en español. Cursos de corta duración—matricula en cualquier tiempo—pidan detalles enviando el adjunto cupón.

Gratis! Este libro si envia el cupón

ESCUELA NACIONAL de AUTOMOTORES
Los Angeles, Calif., E. U. A.

ESCUOLA NACIONAL DE AUTOMOTORES
4006 So. Figueroa Street
Los Angeles California Depto. 428XA

Servicio extrínseco, sin obligación alguna de mi parte, es la ley de esta escuela retransmitiendo datos sobre el CURSO EN ESPAÑOL DE MECANICA AUTOMOTRIZ Y AVIACION por correo postal, a todos los CURSOS EN EL PLANTEL (Indique claramente la información deseada)

Nombre _____
Dirección _____
Edo. y Povo. _____

27 de octubre de 1923 de quien se divorció hace poco porque era cruel con ella. Pero como no hay mal que por bien no venga, Billie no quedará viuda divorciada por mucho tiempo. La corteja un joven multimillonario y director, el famoso Howard Hughes. Loretta Young no habla otro idioma que el inglés. Su verdadero nombre es Gretchen Young. Nació en Salt Lake City, Utah, el seis de enero de 1913. Se casó con Grant Withers el 28 de enero último y como es menor de edad, la ley la obliga a seguir estudiando, como cualquier hija de vecino, hasta que haya pasado la edad de dieciocho años. No es cierto que Rin-Tin-Tin haya muerto, está vivo y ladrando. Bebe Daniels nació el catorce de enero de 1901. Saque la cuenta. Siento no haber puesto su contestación en primer lugar, pero este turno le ha tocado. Otras llegaron antes que usted.

Pío Eldel, Montevideo, Uruguay—Le doy razón de los artistas de Hollywood, pero no de los europeos. Perla White no hace más furor. Lo último que supe de ella fue que vivía en el Cairo, Egipto, casada con un millonario egipcio. Lois Moran nació el diez de marzo de 1907 en Pittsburgh. Es norteamericana. No hay nada que agradecer.

Fraysle Muerto, Montevideo, Uruguay—Siento decirle que tu compatriota no ha tenido mucha suerte, que digamos. Aquí está todavía pero no está filmando película alguna. Barry Norton se encuentra con los talleres Universal, en Universal City, California, a donde puedes escribirle. Gracias por los piropos.

María Enriqueta, México—No se desaliente porque no haya salido premiada en el concurso, quizá en otra ocasión tenga mejor suerte. Ya digo al joven artista que su portada de Norma Shearer ha gustado mucho. Greta Nissen se ha retirado, por lo que se ve, pues su nombre no se oye mencionar en ningún taller. Connie Bennett... se refiere a Constance? Constance es la esposa de Phil Plant y muchas personas me han preguntado que quien la metió en cinefandía con esa cabeza de melón. ¿A usted le gusta? Yo me reservo mi opinión. No se sabe que haya sido casada antes. No olvide su promesa.

Ciclón, Bogotá, Colombia—Mary Pickford mide cinco pies, medida inglesa. Saque la cuenta. Eleanor Boardman usa su propio nombre. Se rumora que Douglas pretende alejarse del cine. Si, es cierto que Billie Dove es bonita en persona y que Clara Bow es pelirroja y tiene pecas, pero ¿que importa? Hay bonitas pelirrojas. Adolphe Menjou si tiene arrugas y algunas canas. Siento mucho no poder ayudarlo a conseguir esa música. Mi trabajo consiste solamente en contestar acerca de los astros de Hollywood.

Bizantino, Ilheos, Bahía Brasil—George Lewis nació, según informes, en la ciudad de México, el 10 de diciembre de 1903. Casado con una dama que no pertenece al cine. Dorothy Gulliver nació en Salt Lake City, Utah, el 6 de septiembre de 1908. Está casada con un señor de nombre C. W. De Vito, asistente del director William Seiter de la Universal. Y solamente en la pantalla son amantes enamorados.

Admiradora de Ronald, Santo Domingo—Siento desilusionarla pero Ronald Colman es el esposo de Thelma Raye, de quien está separado. Ella vive en Inglaterra. No detesta a las mujeres y si no ha vuelto a contraer segundas nupcias es que no ha encontrado una mujer que le interese. Ronald tiene el pelo negro y los ojos café oscuro. Nació el 9 de febrero de 1891 en Richmond, Surrey, Inglaterra. Es muy zalamera, pero no envío mi fotografía.

Olga, Madrid, España—Tus cartas no me enfadan y no quiero que dejes de escribir.

Big Moment, San Juan, Puerto Rico—Te encuentro en un error. El esposo de Joan Crawford no es aviador, sino el simpático actor Douglas Fairbanks, hijo, de quien parece estar todavía enamorada. Espero que no sea sólo un cuento lo de la fotografía.

Diecisiete primaveras, Buenos Aires, Argentina—¿A quien no le gustan las niñas de esa edad? Pero no desperdicias tu tiempo pensando en Ramón Novarro porque éste no pone los ojos en ninguna mujer, no es que no le gusten, pero con su familia tan numerosa ya tiene para divertirse. No está enamorado de Dorothy Jordan.

Sweet Sixteen—Estoy de suerte. Hoy me escriben botones en flor: diecisiete primaveras y sweet sixteen... Al Johnson casó con Henrietta Keller en el año 1906 y se divorció de ella en 1919. En 1912 contrajo matrimonio con Ethel Delmar de quien se divorció el año 1926. En septiembre de 1929 se casó con su actual esposa Ruby Keeler, una bailarina. Su padre fue un rabí judío. Su verdadero nombre es Asa Yoelsen. Nació en Washington, el 26 de mayo de 1886.

Vera, Buenos Aires, Argentina—De Dorothy Lee le puedo decir que nació en Los Angeles, Calif., el día 20 de mayo de 1911. Cuando llegó a medir

cinco pies y pesar 103 libras, Dorothy paró de crecer. Se educó en el Convento Ramona en Santa Bárbara, Calif. Por mucho tiempo fue concurrente asidua a los talleres cinematográficos, pero no pasó de llegar a la verja. Pero en Nueva York consiguió una parte pequeña y lo hizo tan bien que los críticos comentaron favorablemente su trabajo dando por resultado que los talleres RKO le ofrecieron un contrato y ahora se encuentra en Hollywood en el mismo estudio al que ella tantas veces trató de vano de entrar. Maurice Chevalier nació en Meulmontant, París, Francia. Se rumora que fue el año 1893. Maurice quedó huérfano a la edad de once años y con su madre pasó muchas pobreza. Fue aprendiz de carpintero, electricista, pintor, etc., etc., hasta que se decidió por las tablas. Fue a la guerra, resultó herido, capturado por el enemigo y junto con un compañero logró fugarse. Francia lo condecoró con una cruz. Después de la guerra siguió su carrera artística y llegó a ser el ídolo del público francés. Su primer film fue "Inocentes de París." Chevalier mide cinco pies y once pulgadas y media. Tiene pelo castaño claro y ojos azules. Su sonrisa es una de sus principales atracciones. Casado con Yvonne Valez. Chevalier usa su propio nombre.

José Pomares, Argentina—Su adorada Anita Page nació en Flushing, Long Island, el 4 de agosto de 1910. Tiene el pelo rubio natural y los ojos azules. Mide cinco pies cuatro pulgadas. Es alecta a nadar y patinar. Su verdadero nombre es Anita Pomares. Su padre desciende de españoles. Le deseo suerte cuando venga a este Hollywood en busca de su ídolo.

Admirador de Anita, Montevideo—No se descorazona. Anita Page está todavía contratada con Metro-Goldwyn-Mayer en donde acaba de terminar la película "War Nurse." Si antes dije que se encontraba con Universal fue porque allí se encontraba filmando la película "The Little Accident" con Douglas Fairbanks, hijo. Usted no debe ignorar que los talleres se rentan unos a los otros, los actores y actrices que tienen bajo contrato. Por eso sucede muchas veces que aparecen en producciones de otros talleres. Para qué quiere los nombres en español si estoy seguro de que en su tierra los llamarían por cualquier otro nombre? He aquí algunas de las películas de Anita Page: "Melodía de Broadway," "Flying Fleet," "Protección," "Hollywood Revue of 1929," "Nuestras hijas modernas," "Speedway," "Navy Blues," "Free and Easy," "Cought Short," y otras.

Ave sin nido—Ramón Novarro no piensa casarse ni meterse a un claustro. Sigue filmando películas y ahora está actuando y dirigiendo una película parlante en español que se llamará "Sevilla de mis amores." Y lupe Vélez está en los talleres de la Universal filmando la película parlante "Resurrección," la misma que hizo Dolores del Río hace unos tres años. El negro Farina no ha dejado "la pandilla." Lea el artículo "La pandilla poliglota" que apareció en el número anterior. Por desgracia, si es cierta la muerte del actor Lon Chaney. Lea en esta sección otra respuesta sobre el mismo tema.

Milada Risueña, Argentina—El conocido actor Clive Brook nació en Londres, Inglaterra, el día primero de junio de 1891. Sue Carol y Nancy Carroll no son hermanas. Fíjese en el modo tan distinto como escriben sus nombres. Sue Carol se llama en la vida privada Evelyn Lederer. Nació en Chicago, Ill., el 30 de octubre de 1907. Está casada con el actor Nick Stuart. Y Nancy Carroll se llama Billy Lahiff. Nació en Nueva York el 19 de noviembre de 1906. Casada con Jack Kirkland. Tienen una niña de unos cinco años de edad llamada Patricia. En cualquier banco o en la oficina de correos puede informarse de lo que tiene que pagar en moneda de su país. No puedo decirle mi edad pero sí puedo asegurarle que estoy entre los quince y los noventa, y que no soy ni africano ni asiático. Vuelva a escribirme.

T. Mixco, El Salvador—Con gusto le informo que Renée Adorée ha dejado el sanatorio pero no se encuentra trabajando actualmente en ningún taller cinematográfico.

Tuerta Mala, Nicaragua—No me gustan las tuertas, ni las cojas. Soy muy refinado en los gustos. Pero yo sé que me estás engañando y apostaré a que eres una chica muy zalamera. No es cierto lo de la operación pues Bebe Daniels nunca ha sido gorda al punto de ser deforme.

I. Valle, El Salvador—Lars Hanson está casado con Karin Noland. Parece que la tierra se lo ha tragado porque no se sabe nada de él. Siento no poder darle todos esos detalles que pide y espero que en otra ocasión pueda satisfacer su curiosidad.

Miss Chile—Tanto gusto en conocerla. Joan Crawford es tal y como usted la ha visto en la pantalla, con la excepción de que la pantalla no muestra las pecas y el color de su pelo que es rojizo. La Garbo nació el 18 de septiembre de 1905. Los consejos de belleza se suprimieron porque las estrellas están muy ocupadas para pensar

(va a la página 64)

Manejar es voltear

Ya sea en la ciudad, o fuera de ella, nunca guiamos un auto en línea recta. Cada vez que viramos cambia la dirección de la fuerza de inercia. Esto sucede en las curvas al voltear una esquina, al pasar otros autos, en fin en innúmeras ocasiones.

A continuación enumeramos algunas de la razones que hacen del sistema de propulsión delantera el más fácil para guiar con más seguridad y con menos esfuerzo.

El auto Cord vira en un radio más reducido que ningún otro coche de su mismo tamaño. Ningún otro auto de su largo vira tan completamente con menos vueltas del volante.

Por razón de que la fuerza motriz se aplica a las ruedas delanteras, el Cord tiende a moverse en la dirección en que ellas apuntan. La misma fuerza ayuda el manejo.

Debido a la alta proporción entre el peso muerto del carro y el peso muellado que sólo se

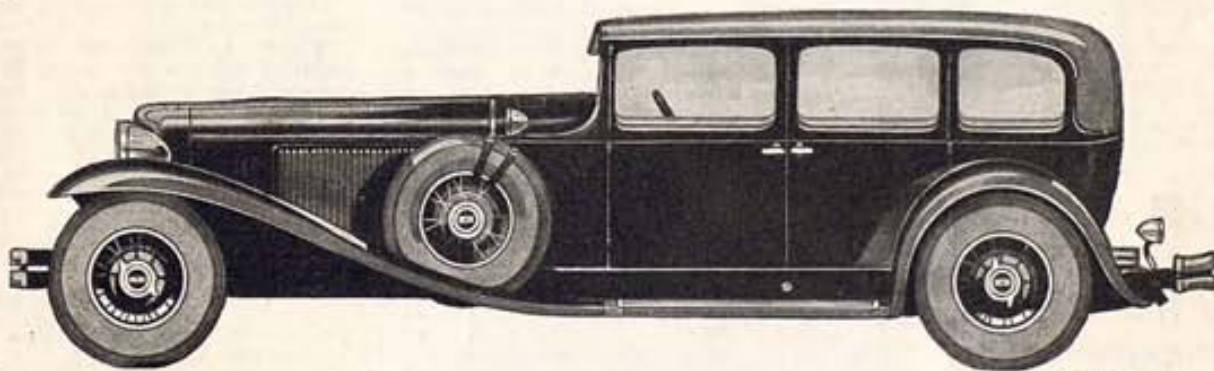
encuentra en carros de propulsión delantera, el Cord se adhiere mejor al camino y resulta más cómodo bajo todas circunstancias.

La falta de tendencia a ladearse al voltear una esquina, significa más dominio y mayor seguridad. Las ruedas posteriores no brincan y el auto no pierde el equilibrio al pasar sobre adoquines y baches.

El hecho que los pernos supremos en el eje delantero están casi perpendiculares, hace más fácil el manejo. El único esfuerzo para virar es el de voltear el volante.

Muchos dueños nos dicen que al guiar un Cord notan una diferencia notable. Se necesita menos esfuerzo mental y físico; y una sensación de tranquilidad y seguridad que nunca sintieron con otros autos.

Cordialmente lo invitamos a que guie un Cord y juzgue por sí mismo las ventajas que ofrece esta nueva clase de carro.



Cord Sedan

SEDAN, \$3095.

BROUGHAM, \$3095.

CABRIOLET, \$3295.

PHAETON, \$3295.

Precios F. O. B. Auburn, Indiana, E. U. A.

Equipo que no sea standard, precio extra.

AUBURN AUTOMOBILE COMPANY, AUBURN, INDIANA, E. U. A.

CORD FRONT DRIVE



Nueva Juventud Para Cada Tez

TANTO las hermosas mujeres de sociedad de nuestros días, como las de las tablas y la pantalla, ya sea en América o en Europa, han descubierto un método rápido y sencillo para preservar la frescura de la juventud y proteger la belleza de sus cutis. Un modo facilísimo para acabar con las manchas que desfiguran el cutis y los poros abiertos.

Le sorprenderá por lo rápido y sencillo. Basta con untar la cara con una especie de crema fragante y deliciosa llamada Clasmic Pack. Se seca en pocos minutos y cuando usted la quita encontrará que las manchas y espinillas han desaparecido por completo. Los poros demasiado abiertos se cierran refinando el cutis. La tez adquiere una nueva belleza, un color natural, y la suavidad de la flor del durazno que ningún colorete y polvo puede dar.

Al mismo tiempo, arrugas y líneas que empezaban a formarse desaparecen poco a poco. La aplicación constante de Clasmic Pack borra las huellas impresas por los últimos diez años. Gradualmente blanquea y restaura el color al cutis oscurecido y ajado por el sol y el viento. Al usar esta substancia maravillosa puede usted decir "adiós" al cutis arrugado y manchado, para dejar en su lugar una tez limpia y tan suave como el terciopelo.

Para preservar la delicadeza y perfección del cutis juvenil y para recuperarlo si se ha perdido, necesita usar Clasmic Pack. Su efecto rápido, fácil, y agradable, la asombrarán por su eficacia—notará cómo desaparecen las manchas, vuelve el color natural a sus mejillas, y recupera la suavidad y delicadeza de su tez, transformando por completo el cutis.

BONCILLA CLASMIC PACK

Distribuidores

Argentina—E. Herrfeld, Calle Río de Janeiro, 223, Buenos Aires	México—Sanborn Hnos., S. A. Ato. P. L. Mañero, No. 4, México, D. F.
Chile—Harselm Soc., Lda., Antofagasta	Nicaragua—Ricardo González, Managua
Chile—Harselm Soc., Lda., Santiago	Nicaragua—Guillermo Hilper, Matagalpa
Chile—Harselm Soc., Lda., Iquique	Panamá—Huertemalte y Cía., French Bazaar, Panamá
Colombia—Vicente Peña- loza, Apartado 1075, Bogotá	Perú—P. y E. Rosay, Calle de la Merced 432, Lima
Costa Rica—Vicente Lines, P. O. Box 26, San José	Puerto Rico—A. Marxuach, P. O. Box 518, San Juan
Cuba—Compañía Harris, O'Reilly Núm. 100, Habana	Uruguay—Carmelo Paterno, San José 1183, Montevideo
Ecuador—Dr. Pedro Holst, P. O. Box 487, Guayaquil	Venezuela—F. Fuemayor y Cía., Caracas
Filipinas—García Orfalea, P. O. Box 793, Manila	

Añoranzas . . .

(viene de la página 25)

Barry Norton. Y con otros muchos, Douglas Fairbanks también tuvo hace mucho tiempo, más de veinte años, su terrible etapa de narcisismo.

Miserias y tragedias de Hollywood.

La primera vez que me dijeron que aquí había gente que sufría hambre, me pareció historia de boletín de propaganda. Hasta la saciedad se ha dicho que todos los ahora y ayer famosos de la pantalla, tuvieron poi lo menos un día en el que sólo tomaron una rebanada de pan duro y una tajada de jamón acedo. Además, la miseria se comprende como algo que se alberga en arrabales sucios, llenos de obscuridad, de lodo, de maleza, y en Hollywood, propiamente, no hay arrabales.

Sin embargo, hubo oportunidad de probar que aquello era una verdad enorme como la luna, innegable como el sol. Y hasta qué punto una verdad.

Gente ayer en buena posición, hoy amanece sin trabajo, con deudas, desconocido, falta de elementos. Y tenía que luchar enormemente. Mientras encontraba un trabajo, mientras iba hacia una posición, el hambre, real hambre, en un ambiente que es muy duro; pero en el que nunca falta la caridad, ya sea la individual o ya la del Condado. Es un hambre relativa, pues en Hollywood habitan muchos honrados y forrados campesinos del Medio Oeste, y no hay campesino que no sepa alargar la mano al necesitado.

Los casos que personalmente vi, son innumerables. Pero el más trágico fue el de un individuo que carecía de pan para sí y para su esposa, imposibilitada, y sus dos hijos. El hombre había sido empleado de publicidad de un gran estudio y en una remoción había quedado fuera. Había venido de Utah, donde tenía una oficina de ventas de terrenos, atraído por las luces de Hollywood. El infeliz no hallaba que hacer, pues le era imposible encontrar trabajo, carecía de amigos y estaba por otro lado muy encaprichado en trabajar únicamente en los estudios como empleado. Su familia mostraba ya las huellas de la decadencia; él enflaquecía y era incesante en sus búsquedas de trabajo. Al fin, sin un níquel, con deudas enormes y desmoralizado, le cogió la temporada terrible de los catarros y las pulmonías y uno terrible hizo presa en él. Parecía que el hombre iba a desaparecer; el cuadro de su esposa hambrienta y de sus niños desmejorados, era tristísimo; pero de su enfermedad arrancó el carro del triunfo. Su chiquita era amiga de los hijos de un judío riquísimo, con posición ejecutiva en un gran estudio. Alguna vez éste la vio y notándola tan desmejorada, inquirió la causa. Los chicos le enteraron y se interesó por el hombre. Cuando supo que estaba enfermo y en tan crítica situación, se empeñó en ayudarlo y por feliz coincidencia había una vacante en su estudio. Cuando el hombre estaba delirando por una altísima fiebre, los niños le llevaron la nueva de que se le iba a dar ese empleo. Al otro día estaba en pie, listo para la acción y animoso para trabajar. ¡Qué banquete el de su primer día de paga! Y pensar que abundan quienes niegan la realidad de esos cuadros de feliz desenlace que hay en tanta película de Hollywood.

Please, give me a ride.

Acordarse de las carreteras de Hollywood es llenarse de una clara alegría. La delicia

de los veinte, treinta . . . cuarenta kilómetros, sobre esa perfección de lisura en la que el deslizamiento es parte de un ensueño, no se puede olvidar jamás.

Especialmente en esas tardes de Hollywood en las que un sol pingüe dora los tejados y la ciudad, con el caserío que sube por las colinas y se atreve hasta las montañas, da la imagen de ser una joya del Mediterráneo, una de esas fantásticas poblaciones de Italia, de Turquía, de Grecia o de Andalucía, a las que besa el arrullo del Mar Latino.

En esa hora, cuántas veces en ruta hacia alguna de las ciudades—estudios: entonces, ya un mozaibete, ya una rubia de libre cabellera y de mirada semisalvaje, o bien un vejete molido por los años, parados a la orilla del camino, con la mano levantada: *un ride*, una dejada, una levantada. Era una oportunidad para aprender inglés, para tratar interesantes tipos y hasta para encontrar alguna aventura de amor. En el corto devorar del trayecto por el vértigo de la velocidad, cuántas confidencias. Temas bastantes para escribir el mejor libro sobre Hollywood. Una vez fué un individuo que había navegado por cuarenta años y que inservible para el mar, se había dedicado a extra de películas marinas exclusivamente, pues conocía detalles que ignoraban muchos directores. En estas ocasiones, volvía a ser feliz; en los intermedios, honda era su desolación, angustiosa su nostalgia por las olas. Otra vez: un chiquillo de veinte años, escapado de casa, tan pronto como se graduó de una academia de baile, y venido a Hollywood de polizón en cuanto vehículo le fue posible. En su primera casa de alojamiento, conoció a una golfilla de diez y ocho años, se hablaron con los ojos, luego con los labios, y acabaron en la oficina matrimonial. Ahora, iba a ser padre, estaba sin trabajo, sin un centavo y sin amigos. Ni siquiera un níquel para el tranvía, por eso pedía *rides*. Historia bien sencilla y muy dramática, más, cuando habiendo pedido un cigarrillo le fué negado por carencia de ellos, empezó a cantar alegremente.

Así hubo en el otro asiento de mi auto, una cantidad increíble de seres, que al va y ven de los émbolos de los cilindros, rápido hasta semejar una síntesis del ritmo de la vida dijeron sus historias en unas cuantas palabras.

¡Qué de aventuras, qué de sufrimientos, cuántas ilusiones!

Y quien sabe qué tantos de ellos, en ese cotidiano volcarse del cuerno de la abundancia que es la vida de Hollywood, estarán hoy en la gloria, en la prosperidad, en la fama. Cuántos otros más, en el negro silencio del olvido.

La lámpara . . .

(viene de la página 27)

apegan casi nada a los trucos sobados y tradicionales del tablado teatral. Acometen con decisión e inteligencia la labor de expresar todo el argumento de sus películas con recursos naturales, reales, al servicio de éste. En esas películas el fondo fotográfico, documental, ha recobrado un papel preponderante y de enorme importancia. Únicamente se ha echado mano de cosas ilusorias al tratarse de detalles; y por supuesto, en el afeitado y maquillaje de los actores.

Hollywood ha comenzado a aprovechar esta lección realista de los rusos; y en gran parte del cine alemán. Pero ya desde hace mucho tiempo existían aquí métodos encaminados a obviar la dificultad y el gasto de los grandes decorados, por una parte, y por otra iguales inconvenientes para el

viaje de los actores y demás impedimenta, a fin de filmar las películas en lugares remotos y peligrosos, a fuerza de querer dar la realidad. Se sabe que los magos del laboratorio de cada estudio hacen milagros, después de haber recibido la negativa de la película con la acción de la obra totalmente tomada. En esa cámara milagrosa se adoban las escenas; se interpolan otras nuevas; se proyectan visiones de otras sobre las ya tomadas; y se componen y arreglan los efectos de ese diablo juguetero y asombroso que es la doble-exposición en la toma de cualquier fotografía.

De este modo pueden introducirse escenas enteras, que antes no habían sido tomadas al filmar la película; y también incorporar fondos enteros y un millón de efectos de magia, con la apariencia perfecta de una sincronización. De esto hemos visto muchísimos ejemplos en las películas que están almacenadas en nuestra memoria y no es necesario citar ejemplos.

Pero lo que vino a complicar toda esta maquinaria de efecto ilusorio fué la llegada del sonido, es decir de las películas fonográficas. Con este acaecimiento todo cambia. Ya el truco de los fondos "reales" y la creación de objetos y aún personajes que se llevaba a cabo de manera tan estupenda pasa a la categoría de cosa inservible. Hay que reformar todo el procedimiento.

Entonces la necesidad crea el invento. El genio del hombre se aguja y halla lo que ha de sustituir todo lo anterior. Y, no solo eso, sino que habrá que aprovechar las lecciones experimentales de los métodos anteriores, para desechar todo lo que cueste mucho y demande demasiado tiempo. Surge el invento de los señores Dunning, padre e hijo.

El procedimiento de los señores citados que se conoce ya únicamente con el nombre de *dunning process* o "procedimiento dunning", hace pobre una comparación con el famoso espejismo del desierto, pues no sólo utiliza la parte gráfica del espectáculo fotografiado sino también los sonidos, los ruidos, las conversaciones, con el mismo tono y duración de la escena real.

La sustitución del fondo tomado en el set por el fondo y las escenas tomadas en cualquier tiempo y en cualquier lugar se hace naturalmente, en el laboratorio, como antes, pero el método es más complicado y más difícil, aunque más rápido. Por medio de una neutralización de tonos, unas veces, y otras, separando completamente estos unos de otros, se obtiene el resultado maravilloso que ha sido logrado después de tres años de labor y de estudio y que constituye una verdadera lámpara de Aladino, una varita mágica, para provocar los efectos y las situaciones más extraordinarias que uno se pueda imaginar.

Carroll Dunning, uno de los inventores, descubrió las posibilidades de su método hace muchos años. Era a la sazón presidente de la Prisma, una compañía dedicada a explotar el invento primitivo de la fotografía de color. El primer experimento de desdoblamiento, pudiéramos decir, de la cámara, resultó imperfecto. Pero constituía ya el germen de lo que ahora es, aunque hasta hace poco nada se llegó a hacer.

Recientemente, Dodge Dunning, hijo de Carroll, siguió con los experimentos abandonados por el padre hace años, y logró producir un ejemplo de lo que después ha constituido una maravilla. Se trataba de una película tomada por el joven en que su hermanita aparecía paseando por el coliseo de Roma.

Entusiasmados con esta prueba los Dunning lograron abrir un pequeño laboratorio en la extinta compañía F. B. O., en Hollywood, y allí con la ayuda moral y material de los funcionarios más conspicuos de esa empresa continuaron sus experimentos apli-

Es muy *bonita* pero



siempre está sola

LO peor del mal aliento (Halitosis) es que la víctima ignora que ofende, y nadie se lo advierte.

Este defecto, siendo muy común, hace pasar muchas angustias y malos ratos; aparta amigos y dificulta las buenas relaciones sociales. Peor aún, da lugar a chismes.

Afortunadamente, la Halitosis puede corregirse fácilmente; no hay más que enjuagarse la boca por la mañana, por la noche y cuántas veces se pueda

durante el día, con el Antiséptico Listerine puro, el cual contrarresta la caries y la infección que causan el mal olor. Siendo un desodorante eficaz, elimina completamente todo olor.

Por ser absolutamente inócuo, el Antiséptico Listerine se presta admirablemente para con-

servar en estado higiénico la nariz y la garganta. Refresca deliciosamente y vivifica.

¡No deje de tener siempre un frasco en casa!



• ¿Ha probado Vd. la Crema Dental Listerine y el cepillo de dientes Pro-phy-lac-tic? •

EL ANTISEPTICO

LISTERINE

Ayuntamiento de Madrid



HIPNOTISMO

¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño, a hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiéndonos el libro.

Sage Institute, Dept. 7-BS
Rue de l'Italy, 9, PARIS VIII, FRANCE



Comodidad
perfecta



TAN cómoda es la toalla sanitaria Kotex, que aún haciendo los ejercicios más violentos no se dará cuenta de que la lleva puesta.

La almohadilla conserva su suavidad durante muchas horas... tiene los ángulos redondeados y atenuados... pasa enteramente desapercibida... neutraliza el olor por completo, inspirando absoluta tranquilidad de ánimo. Además, ofrece extraordinaria facilidad para deshacerse de ella. ¡Pruébela!

Kotex Company, 122 East 42nd St., Nueva York, E. U. A.

KOTEX

La nueva toalla sanitaria que neutraliza el olor

cando la invención a verdaderas producciones cinematográficas. La primera vez que se usó el procedimiento fué en una película dirigida por Eduardo C. King de la F. B. O. en la cual el "malvado" del argumento era lanzado desde un tren a toda velocidad. La segunda fué la película "Los legionarios en París", en la que hay una escena de dos de los protagonistas que guían un taxi alrededor de la torre Eiffel.

Desde entonces el método Dunning ha sido empleado en multitud de películas. Como se puede adaptar perfectamente a toda clase de dimensiones, ha sido posible realizar el milagro de crear escenarios en miniatura, muy bien hechos, en los que no falta un sólo detalle, y que por su magnitud cuestan menos que los de tamaño natural. En ellos se proyectan escenas de personajes reales, con las proporciones exactas y de este modo se obtiene la ilusión más completa.

Recuérdense esas películas en las que, por el contrario, los personajes se ven más pequeños que los objetos que les rodean, como una en que la protagonista era Patsy Ruth Miller, un verdadero cuento de hadas moderno. También se recordará una reciente y muy graciosa de los inimitables Laurel y Hardy en que desaparecen ambos en una cama, enorme para su dimensión de niños "grandes".

Pero no solamente esto, sino que cualquier situación difícil y hasta absurda puede ser llevada a la pantalla, pues no tomará cuerpo de realidad sino en función de relatividad con lo ambiente, es decir, tan pronto como esté el objeto o la escena definitivamente incorporada a la composición del "cuadro" que se quiere presentar. Por ejemplo, en la película "Vuelo" hubo que emplear cerca de ochenta "dunnings" para escenas como la del aeroplano en que Rafael Graves y Jack Holt aparentemente arriesgan sus vidas en una serie atrevida de demostraciones de habilidad. El aparato fué fotografiado a una altura no mayor de cinco pies del piso del estudio donde se filmaba la película.

Si se hubiera usado siempre el procedimiento Dunning se habrían evitado muchas desgracias irreparables, y que en ocasiones han teñido de tragedia para siempre, la historia de la producción de películas muy conocidas. Todo el mundo sabe que cuando se hacía la película "Esos hombres son peligrosos" el pobre de Kenneth Hawks y ocho compañeros suyos murieron al chocar dos aeroplanos en pleno vuelo por encima del mar Pacífico, cerca de las costas californianas. Se sabe que los funcionarios del estudio en donde se estaba haciendo dicha película trataron de disuadir a Hawks de que llevara a cabo la escena real, aconsejándole que se usara el método Dunning para ello, pero él se opuso y el resultado fué la tragedia terrible de que hablamos.

También hay otro ejemplo. La espectacular y costosa "Ángeles del Infierno", en que se emplearon cerca de dos años y unos cuatro millones de dólares. En su producción hubo muchísimos accidentes mortales que se habrían podido evitar con el invento de los Dunning. Tampoco se habría despilfarrado esa enorme suma, pero el autor de la película, el multimillonario Howard Hughes, se empeñó en hacerla "de verdad", y es muy posible que ni se acuerde de las vidas que inútilmente sacrificó en aras de una propiedad realista que en nada supera a los resultados obtenidos con aquel.

Por supuesto que en "Ángeles del Infierno" así como en su hermana gemela, más reciente "La ronda de madrugada" (The Dawn Patrol), el efectismo de las luchas aéreas, presentadas como si acaecieran en la gran guerra es interesante, por lo que añade a formarse en el espectador la idea exacta de lo que aquello fuera. Pero en

nuestro concepto no puede compararse a esa escena más humana, más cerca de nuestra existencia cotidiana, y por lo tanto más susceptible de ser captada por nuestra inédita emoción que es la representación de las calles de una gran ciudad, por ejemplo.

En la película de Greta Garbo "Anna Christie", la serie de fotografías panorámicas de la bahía de Nueva York, los muelles de Brooklyn y los edificios de la gran urbe, vistos en ángulos supremos de belleza y de efecto, desde la borda de la lancha en que se desarrollan tantas de las más bonitas escenas, fueron logradas por "dunning". Y no se puede negar que el resultado es tan verídico y tan bello que difícilmente se podría obtener mejor si se empleara el procedimiento de tomar las escenas en la verdadera localidad.

Precisamente, en estos casos de escenas tomadas en las calles, era sumamente difícil esconder las cámaras de la gente, y suscitaban situaciones de acuerdo con el argumento sin provocar la curiosidad indiscreta y molesta del público, que de este modo, de mero factor, de mero ambiente, de mero "fondo" de la escena, pasaba a ser espectador, es decir el espectador que está "dentro", el espectador inesperado, con el que no se contaba y que a menudo echó a perder metros y metros de esa preciosa materia de celuloide emulsionado que es donde se estampan las producciones cinematográficas. Por supuesto que esto, que era casi imposible de sortear en tiempos de la película silenciosa, adopta proporciones heroicas en tiempos de película sonora.

Pueden ustedes imaginarse la serie de ruidos, comentarios, risas, choques, etc. que ahogan el diálogo principal. Pueden imaginarse, también, los apuros de los actores, que necesitan tener su atención puesta en su papel respectivo, y a los que distraerá fatalmente "la voz de la calle".

Pues bien, todo esto termina al emplearse el "dunning", porque de este modo se toman en el estudio acondicionado "a prueba de sonidos exteriores", las escenas de los personajes, contra un fondo uniforme, negro o blanco, según las circunstancias requeridas. Luego y en consonancia con las actitudes de los personajes, se incorpora el medio ambiente, tomado aparte, y en muchísimos casos, lejísimo del lugar donde se está filmando la película, más allá del charco, en Londres, en París, en Madrid.

En la película de Will Rogers "Tenían que ir a París", se ve a éste paseando por los bulevares de la magnífica ciudad francesa, y sin embargo, la cámara sólo tomó la fotografía y el micrófono registró el ruido de unos cuantos pasos del actor en el set del estudio cinematográfico.

El inventor en realidad ha sido Dodge, hijo, que apenas contaba diez y siete cuando lo puso en práctica, pero su padre es quien inició los experimentos y quien le ha apoyado y colaborado con él, con la habilidad, la pericia y la constancia de un líder de la industria norteamericana. Como todos los inventores afortunados, no se conforman con lo obtenido y vaticinan todavía más milagrosas consecuencias de su procedimiento. El inventor es un ser para el cual todo es posible, aun las cosas que aparentemente tienen aspecto de absurdidad.

Una de las últimas adaptaciones de "dunning" en la industria cinematográfica ha sido en la producción de una gran revista musical, en varios idiomas para ser explotada en otras tierras, en donde no se habla el inglés. Para obviar el enorme gasto y la dificultad que entrañaría el contratar tantos elencos de artistas, como idiomas principales se hablan en el mundo, simplemente se sustituyeron las estrellas de Hollywood con actores extranjeros, que desempeñaban las mismas escenas, pero en su propia patria. Se conservó el mismo escenario,



Arriba vemos a Conchita Montenegro, joven artista española del elenco de Metro-Goldwyn-Mayer, hojeando a Cinelandia y preparándose a salir del estudio en un roadster Willys Seis. Abajo tenemos a un trío que también admiran al Willys Seis y gustan de ojear a Cinelandia. Gwen Lee, Catherine Moylan y Joan Marsh de M-G-M aparecen junto a un modelo Sedan, y en el círculo vemos un grupo formado por José Crespo, Edgar Neville y Ernesto Vilches sosteniendo en sus brazos a Conchita.





PHYLLIS HAVER Artista de Metropolitan Pictures

Phyllis Haver confía en Maybelline

"Maybelline es la preparación ideal para oscurecer y hermosear las cejas y pestañas. Es tan fácil de usar y sus resultados tan maravillosos. Nunca dejaré de usar Maybelline, tanto en mi vida diaria como para obtener mejor efecto de fotografía en la pantalla."

Cordialmente,
Phyllis Haver.

Iguales millones de mujeres en la vida diaria. Pues Maybelline, como lo dirán las que conocen sus efectos mágicos, multiplica la hermosura natural de los ojos haciéndolos mil veces más hermosos.

Pase una o dos veces por las pestañas un cepillo con Maybelline sólida o líquida y sus ojos obtendrán el mismo encanto de profundidad, brillo y expresión que los de Miss Haver que aparece arriba.

Con el efecto mágico de Maybelline, las pestañas aparecen naturalmente largas, oscuras y abundantes, como túpido seco. Haga la prueba. Quedará encantada del resultado. Enteramente inofensiva, por supuesto. (Sólida o Líquida lávese al agua, 75 cts. en dondequiera que se vendan artículos de tocador.)

MAYBELLINE CO.
5908 Ridge Ave.
Chicago, Ill.
Forma Líquida
(Insólite al agua)



Maybelline
Hermosador de pestañas

SUSCRIBASE A
CINELANDIA
LA MEJOR REVISTA DEL CINE



¡Su Cabello!

Para que sea
hermoso

Debe estar sedoso
saludable y libre de
caspa.

Los famosos prepara-
dos para el cabello,
de

Mme. C. J. Walker
Cultivadora del
Cabello

Glossina Champú
Duplex Walker
Herpleida

En los últimos veinticinco años han estado curando enfermedades, enriqueciendo el cabello, suministrando el aceite natural del cuero y protegiendo el cuero cabelludo de la mujer de todas partes del mundo. Use estos preparados para suavizar, aumentar y hacer crecer su cabello rápidamente. Instrucciones le serán dadas.

Tratamiento Especial de Ensayo,
(4 preparandos)

Enviados a cualquier parte por \$1.50 moneda de los
E. U. A. libre de gastos

THE MME. C. J. WALKER MFG. CO., Inc.
Walker Building Indianapolis, Ind.

Una buena proposición de representación
a los agentes.

se utilizaron los mismos comparsas, las luces y demás detalles, y únicamente se cambiaron las estrellas, con un resultado estupendo. La película ha sido editada ahora en nueve idiomas diferentes, con un gasto mínimo y una utilización eficaz de lo que ya, aquí, había sido admirado y aprobado por la crítica más exigente, es decir lo que ya era una realidad. El costo de producción de cada versión extranjera ha sido de menos de mil dólares.

Antes la enumeración de todos estos milagros cabe preguntar esto: ¿qué no será posible hacer? Ni fronteras, ni espacio, ni tiempo, ni siquiera la corporeidad de las cosas serán factores que se opongan al dominio de los Dunning. La imaginación puede construir los hechos más irreales, más lejos de la lógica y de la fenomenología catalogada. Siempre se quedará corta.

El procedimiento puede prestarse a verdaderos malabarismos de ilusión, insospechados. Uno de ellos será el producir películas con aquellos de nuestros actores preferidos que ya murieron. ¿Qué dirían los lectores de una película en que aparecieran en exquisita conjunción ideal, esos dos ídolos universales, uno ya en el más allá, y otro en el pináculo de su fama: Valentino y Greta Garbo, naturalmente? ¡Sólo de pensarlo corren a lo largo de nuestro cuerpo los escalofríos de la emoción más fuerte y más honda! Pero no es remoto que eso se haga y que hasta se oigan las voces de los personajes ya muertos, utilizando discos fonográficos grabados en vida de los mismos. ¿Quién puede predecir hasta donde va a detenerse la curiosidad investigadora y el aguijón transformador que impulsa al hombre a las cosas más atrevidas y más raras?

Estamos a las puertas del perfeccionamiento de la televisión y cuando los aparatos derivados de estos experimentos se hagan tan domiciliables como las radiolas y los pianos automáticos, el procedimiento de los Dunning habrá adquirido una nueva forma, y el fenómeno ingenuo, pero asombroso, del espejismo en el desierto, será trasladado a nuestras casas, tendremos la famosa lámpara de Aladino lista para funcionar en la creación de verdaderos sueños, con sólo que oprimamos un botón; o con sólo que una mano automática lo oprima en nuestro lugar, obedeciendo simple parpadeo de nuestros ojos, siempre curiosos, siempre infantiles, a pesar de todo.

Por amor . . . (viene de la página 33)

mingo siguiente estaba en el aire pidiendo al piloto que la dejase tomar su puesto.

Me reservo mis razones para no mencionar el nombre de una mujer malabarista. Ella "dobla" a las estrellas en escenas peligrosas y juega con la muerte con más frecuencia que nosotros nos arriesgáramos. Sin embargo, quiero expresarle, por medio de este artículo, mi sincera admiración. Es la persona de más valor que yo conozco. Sucedió que cuando tomaban las escenas más importantes de una nueva película (que a propósito costará dos millones), ocurrieron varios desastres de gravedad y todos en una sola mañana. Los cientos de personas que estaban en el set se encontraban en un estado de pánico y el director por poco cae en postración nerviosa. Mi amiga y su compañero de tablas (el hombre más experto en este país en el tiro al blanco de cuchillos) trataron de atraer la atención de la muchedumbre ejecutando suertes con navajas. Después de ejecutar varias suertes, se paró ella contra una tabla y el arrojó navajas a su rededor. La muchedumbre aplaudía y por fortuna sonó la llamada

para que todos se pusieran en sus respectivos lugares frente a la cámara, el lanzador de navajas entre ellos. Entonces mi pobre amiga sacó con cuidado una navaja de acero que se le había alojado en el brazo derecho; fué a su vestidor y calladamente se desmayó. Nadie supo de este incidente sino yo. Estos pequeños actos de heroicidad es lo que hace famoso a Hollywood.

Gary Cooper, el delgado y larguirucho Gary, ha estado muchas veces cerca del peligro, pero parece que esto no afecta sus nervios. Cuando estaba trabajando en la película "The Spoilers", tuvo que ir a locación con la compañía, a un pueblo construido especialmente para ese film, más allá de Santa Barbara. El argumento exige que una cabaña debe ser volada con dinamita. Gary, acompañado de su perro, se fué a dar un paseo la mañana que se iba a filmar esa escena. Al regresar se desvió un poco del camino y sin saberlo, se metió al lugar en donde estaba la cabaña que iba a ser destruida. Gary se divertía agitando en el aire una vara seca—su pasatiempo favorito cuando no tiene que hacer—y no vio las luces rojas que anuncian peligro. Cuando iba a entrar en la zona peligrosa su perro, descomos de jugar, cogió la vara que Gary arrojó al suelo y echó a correr por el camino donde habían venido. Gary se volvió y corrió tras el perro. Se oyó un ruido ensordecedor, una explosión, y Gary vio cómo desaparecía el lugar en donde momentos antes había estado parado. ¡Una razón más para que Gary quiera al perro!

¿Y el simpático Warner Baxter? Verdaderamente creo que Baxter preferiría pelear en una guerra verdadera que en una guerra chinesca. Sabe lo que las balas le harían . . . pero estos cartuchos vacíos no son menos peligrosos. Van tres veces—las tres que ha representado papeles estilo "Cisco Kid"—que algún extra, excitado por el fragor de la batalla, le tira directamente a la cara. Una de estas veces por poco le cuesta un ojo la explosión de un cartucho en la cara. En otra ocasión toda la mejilla izquierda le quedó chamuscada, y la tercera le chamuscaron las cejas y el cabello de la frente. Y de hoy en adelante, dice Warner, va a pelear sus batallas chinescas con espada en vez de pistola, esto es, hasta que la historia de la siguiente película tenga escenas de batallas con pistola y fusil.

Bessie Love, la *petite* estrella que triunfó con su actuación en "The Broadway Melody", dice que ha escapado de la muerte milagrosamente. Sólo tiene que alejarse para que caiga un aparato de luces solares de unas mil doscientas libras en el preciso lugar en donde ella ha estado. No hace mucho representaba el papel de una reina y se tomaba la escena de un sueño. Por lo tanto, el trono estaba suspendido en el aire. Acababa de descender del trono para descansar y tomar el almuerzo, cuando el famoso trono cayó con terrible estruendo. Durante la filmación de la misma película Bessie se alejó del set por un instante para arreglarse el *make-up* cuando cayó una viga en la silla donde había estado sentada. En "The Broadway Melody" Bessie tuvo que bailar una danza . . . pero más que danza era una combinación de saltos acrobáticos. ¿Resultado? El primer día se fué a casa con tres costillas rotas lo que la tuvo una semana en cama. Luego regresó para continuar el baile y sufrió una torcedura en una rodilla y se quebró una clavícula. ¿Creen ustedes que desistió? ¡Primero dejaría de ser Bessie! Es una miniatura de mujercita y creo que al compañero de baile no le costó gran trabajo arrojarla de aquí para allá y de allá para acá. Pero con (va a la página 57)

Caras Nuevas



YOLA D'ABRIL

FIFI D'ORSAY

SANDRA RAVEL

en "Las tres Francesitas"

M-G-M

Ayuntamiento de Madrid



MARLENE DIETRICH

PARAMOUNT

Ayuntamiento de Madrid



JULIETTE COMPTON

PARAMOUNT



DIXIE LEE

FOX

modas de hollywood



Encajes, seda, tul . . . y la belleza de Jeanette Loff (Universal), ¿qué podía hacer conjunto más exquisito? La capa es una de las notas sobresalientes de este traje de tarde. Jeanette lleva sombrero de tul, guante hasta el codo y bolsa tejida de hilo de metal dorado.



Joan Marsh, magnífico tipo de rubia, y Conchita Montenegro, simpática trigueña, muestran en ésta y en la página opuesta que vestidas en trajes idénticos, es muy difícil escoger entre rubia y trigueña.

Arriba: Joan y Conchita en trajes de otoño para calle, confeccionados de género de lana con adornos de astrakán. Abajo: las mismas, con vestidos sport de jersey y bufandas que hacen juego con los trajes.





Para una fiesta y una cena, Joan y Conchita escogen vestidos de terciopelo transparente, color negro. El de Joan adornado con cuello y manga corta de encaje. El de Conchita tiene cuello de encaje y lentejuela.

Joan Marsh y Conchita Montenegro, de M-G-M, en traje de noche de líneas juveniles. Tanto la rubia como la morena escogen vestidos de seda color rosa pálido, talle ajustado, falda amplia y manga corta.





Lupita Tovar, exquisita estrellita de Universal, en traje de noche de terciopelo azul marino y tela dorada, con el que lleva abrigo corto de terciopelo negro forrado de seda color oro viejo.

Loretta Young, linda estrellita de la First National, envuelve amorosamente su forma en rico abrigo de armiño. El largo igual en trajes de noche es la última palabra de la moda.

Al extremo izquierdo tenemos a Barbara Kent, de los talleres Universal, lista para asistir a la ópera. Lleva abrigo de armiño adornado con un gran cuello y puños de zorro blanco.



(viene de la página 48)

vendas y todo, terminó la danza.

La aventura más espeluznante por la que ha pasado Charles Farrell sucedió en su propia chalupa "The Flying Cloud." Se encontraba en el mar con su padre a fin de semana, cuando empezó a soplar el norte. El cielo se oscureció y las olas se alzaban inmensas cada vez más altas; espumosas y rugientes que amenazaban desastre. Ola tras ola sumergía la barquilla y la cubierta se encontraba continuamente a flor de agua. Solamente hombres cuyos antepasados han sido hombres de mar, podrían sentirse en su elemento y Charles desciende de esta clase de hombres. El y su padre combatieron la tempestad uno al lado del otro, con el motor parado, y cada ola amenazando volcar la chalupa. Fueron veinticuatro horas de peligro sin dormir ni tiempo para pensar en comer. Pero aguantaron el temporal y por fin un barco pescador los condujo a la orilla. Después, al contar la aventura a los amigos, cuando el peligro había pasado, el padre de Charles dijo que este se había pasado casi todo el tiempo cantando en pleno goce de combatir la tempestad.

Cuando admiro la musculatura y fuerza de George O'Brien, apenas puedo creer que pueda sucederle algún incidente desagradable. Y sin embargo, ha escapado de más peligros que cualquier otro actor. Por ejemplo, en su último film "The Last of the Duanes" tenía que entrar a caballo por la puerta de una casa. Las luces poderosas colocadas a corta distancia para tomar un *close-up* de caballo y jinete, cegaron al animal, asustándolo y haciéndolo retroceder de terror. George fué arrojado contra la pared rompiéndose una pierna. Pero como dijo George desde su cama en el hospital:—He sido muy afortunado pues bien podía haber sido la cabeza y no la pierna.

Otro a quien la suerte protege es Ramón Novarro. Iba por el boulevard Wilshire cuando salió un auto de una callejuela con desembocadura al boulevard en el preciso momento en que Ramón pasaba. El automóvil de Ramón se volteó pero Ramón salió ileso. Y para colmo, el individuo insistió en que la culpa era de Ramón y lo demandó pidiendo cincuenta mil dólares de recompensa, lo que dió que reír a Ramón y al juez.

Y Charles "Buddy" Rogers por poco pierde el tren que lo llevaba al otro lado del continente, a Nueva York, de donde se embarcaba para Europa. Había ido al taller a despedirse de los jefes y aprovechó la ida para recoger la correspondencia. Fué a su camarín con este objeto. El ayudante había dejado encendido el gas y la llama se había apagado. Charles encendió un fósforo para fumar un cigarrillo y... ¡cataplún! El cuarto pareció por un momento envuelto en llamas. "Buddy" sufrió ligeras quemaduras en las manos y la punta de la nariz, pero esto no le impidió que ayudara a apagar el incendio y por fin salió apresurado en el automóvil que lo llevaría a la estación. No dejando cosa tan insignificante interponerse en la primera vacación de importancia que ha tenido en cinco años.

Ronald Colman es tan pacífico y frío ante el peligro como lo es ante la cámara. Quizá sea la experiencia adquirida en la guerra mundial. Sea lo que fuere, el caso es que dejó mal parados a dos individuos que lo asaltaron hace un mes apuntándole con un revólver. Como es su costumbre, Ronald daba su paseo cotidiano a pie, cerca de su casa en los cerros de Hollywood, y al pasar por un corpulento robe, salieron los asaltantes de la sombra:—*All right*, Colman, ¡arriba con las manos. No te olvides de que éste es un revólver. Ronald en vez de obedecer se quitó de la boca, como por casual-

lidad, el cigarrillo que fumaba y se encará con el bandido que tenía más cerca.—¿De veras...? Déjame decirte algo, compadre... y cuidado que no se te olvide. Yo soy Raffles y no quiero competidores en mi distrito... lo trabajo solo, ¿entiendes?—Y al decir "entiendes" hizo un movimiento que le enseñó un detective cuando filmaba su última película "Raffles", y muy usado entre gente de mala calaña. Consiste en una sacudida rápida del codo, con lo que hizo al otro soltar el revólver. El hombre no se paró a recogerlo, él y su compañero se perdieron en la obscuridad de donde habían salido. ¿Quien dijo que para nada sirve ser actor?

La Gran Senda

(viene de la página 39)

Es, por ello, una cinta verdaderamente representativa del carácter y la historia de este gran pueblo.

Hay aquí algunas escenas de una belleza extraordinaria, no superadas hasta hoy. Entre las más hermosas, habría que citar el combate con los indios; otra que representa una tempestad; el paso de los grandes ríos—uno de ellos, sobre todo—constituye una verdadera heroicidad; el descenso de los grandes carromatos y del ganado a lo largo de un precipicio nos trae a la memoria los trabajos de Anibal en los Alpes, al pretender la invasión de Italia, siglos antes de Cristo. Y así sucesivamente. En toda la cinta predomina este carácter épico que hace olvidar la trama sentimental que en ella va tejiéndose.

Los efectos sonoros están empleados con gran habilidad y contribuyen poderosamente a realzar la belleza espléndida de la obra. Puestos a citar, señalaremos la escena de la tempestad como un verdadero prodigio de habilidad técnica, al extremo de darnos la impresión de lo genuino y verdadero.

Aunque la cinta tiene sus héroes y villanos como casi todas, lo que en ella se ha querido destacar es la acción general, el conjunto, el esfuerzo de todos, que por serlo, no es de nadie en particular sino de la gran masa. Esta es la gran heroína y su drama total es la verdadera acción de la obra.

Demos ahora algunos detalles complementarios. Lo primero, decir que a pesar de su extensión—14,000 pies—ni un metro de este film se hizo en los estudios. Toda ella está filmada en locación y, por lo tanto, representa paisajes y escenas auténticas de la topografía del oeste de los Estados Unidos. Este detalle, por sí solo, amerita la cinta. Por lo demás, no hay más que dos escenas, muy pequeñas por cierto, que no están tomadas al aire libre. Todo el resto fue filmado a la intemperie. Para completar este aspecto de la obra diremos que Raul Walsh, antes de empezar a trabajar en ella recorrió 14,000 millas buscando escenografía apropiada y la compañía entera estuvo viajando por siete estados del oeste cubriendo un recorrido de 3,400 millas para poder terminarla. En estas aventuras experimentaron desde el calor asfixiante del desierto de Yuma, en Arizona, (122 Farenheight) hasta el frío inclemente de las cumbres heladas de Wyoming, Montana y Oregon.

Para dar una idea de la gigantesca tramoja empleada en esta obra, diremos que en ella se usaron 200 enormes carromatos que pesan más de una tonelada cada uno, contruidos a razón de 400 dólares cada uno. Entre caballos, bueyes, vacas, cochinos, perros, mulos, gallinas, etc., la compañía viajaba con 1,800 animales en total. Esto no incluye los destinados a la alimentación.



Belleza Natural

Color suave de las mejillas—matiz de una rosa encendida en los labios—asi armoniza la Naturaleza—como también el efecto de los preparados Tangee.

El Lápiz aplicado suavemente a los labios cambia su matiz, armonizando con el cutis individual de cada dama. El Colorete Compacto posee la misma cualidad mágica. El Polvo Tangee en seis colores, que armonizan con su cutis individual. Conserve el cutis suave y lozano con Crema Nocturna Tangee, que limpia y embellece la piel y Crema Alba, calmante y cicatrizante, como base para el polvo. Pruebe el Cosmético.



THE GEORGE W. LUFT CO., C. L.
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.
Por 26c oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre.....
Dirección.....
Ciudad..... País.....

Hombres de Acción

Responda al llamamiento de la

Aviación

**Estudie Ud.
en Casa Para
Realizar
GRANDES
GANANCIAS**



Si usted actualmente gana menos de \$100 por semana, solicite mi valioso libro que trata de las oportunidades de la aviación. Se le envía gratuitamente. El crecimiento asombroso de la aviación en la América Latina está creando cientos de buenas colocaciones. Pilotos, Constructores de Aeroplanos, Expertos en Motores de Aviación, Diseñadores, Inspectores, etc.

Aprenda en su tiempo desocupado a ser un experto en la aviación.

No abandone su ocupación actual. Yo le enseñaré rápidamente, a poco costo durante sus ratos desocupados—EN SU CASA. No necesita usted experiencia o entrenamiento previo. Yo le enseño todos los ramos de la aviación—Motores, Alas, Construcción, Nomenclatura, el mando del avión tanto en el aire como en la tierra y otras cien interesantísimas materias. El curso está escrito en castellano, claro e interesante que pueda usted entender con facilidad. Cuando usted se reciba yo le ayudaré a obtener empleo por medio del Departamento de Empleos.

Solicite mi libro AHORA.

Si desea usted ganar más dinero—si desea sensaciones, aventuras, fama y popularidad como Experto en la Aviación, mande usted el cupón que le dará derecho a mi folleto gratis. Este folleto ha iniciado a cientos de individuos en el camino de los mejores empleos y porvenir más brillante. ENTRE USTED EN ACCION AHORA.

Gratis Prospecto Sobre Aviación

Remita Ud.
el Cupón



I. Ramirez Lewall, Director
Instituto de Aviación C-14
1031 S. Broadway, Los Angeles, Calif., E.U. de A.
Envíenme Uds. un ejemplar GRATIS del nuevo libro titulado "La Aviación y sus Oportunidades" y detalles completos acerca de los buenos empleos en la Aviación.

Nombre _____ Edad _____
Domicilio _____
Ciudad _____ Estado _____ País _____

IMPORTANTE

Tenemos en caja algunas sumas que hemos recibido para subscripciones, pero que nos vemos imposibilitados de acreditar a los remitentes por no haberlos dado la dirección necesaria. Rogamos a las personas que no hayan recibido nuestro acuse de recibo que nos envíen su nombre y dirección para poderles enviar la revista inmediatamente.

También deseáramos saber la opinión de nuestros subscriptores acerca del nuevo método empleado para enviar la revista en sobres, en vez de ser enrollada.

En algunas escenas aparecen más de 1,000 personas, pero solamente 347 hombres, mujeres y niños hicieron todo el recorrido de las 3,400 millas ya aludidas. La tramoya y el personal viajó en ocho líneas diferentes de ferrocarril y el equipaje solamente ocupaba 122 carros.

A veces dormían en hoteles, pero generalmente pernoctaban en cabañas y chozas, construidas especialmente. En Wyoming, por ejemplo, hubo que construir 160 cabañas y 400 tiendas de campaña para alojar a la gigantesca troupe.

Uno de los graves problemas a resolver era el de la alimentación de este ejército en desiertos y lugares que están a muchos centenares de millas de la civilización. Hubo una locación de diez y seis días en que había que preparar tres comidas diarias para 800 personas. El costo de la alimentación era de \$2,125 dólares diarios. En un día se consumían 300 galones de café, o lo que es lo mismo, 1,200 litros del negro breva, 90 galones de té helado y 1,500 litros de leche.

Cuando se ponía pollo en la comida había que sacrificar 300 de ellos y diariamente se hacían 250 pasteles. . . . Junto a esta realidad, la fantasía de las bodas de Camacho parece de una frugalidad franciscana.

En la cinta aparecen 725 indios auténticos que pertenecían a cinco tribus distintas. Manejar a estos bárbaros y tenerlos contentos constituyó uno de los mayores problemas de la empresa. Para ellos el dinero significaba bien poco lo cual aumentaba las dificultades. A uno de los jefes le regalaron una casa magnífica que había costado 7,500 dólares construirla. El jefe alojó en ella a sus caballos y él se refugió en su choza, a cierta distancia. Al preguntarle por qué no la habitaba, respondió que si se alojaba en ella no podría verla.

En el estado de Montana se tomaron las escenas de los búfalos y en ellas aparece una manada de más de 500 de estas bestias. Es una de las escenas más peligrosas y bellas de la obra.

La mayor parte de las escenas no se podían repetir por lo arriesgadas y peligrosas, por consiguiente, lo que el espectador ve es casi siempre, la única escena tomada. Y caso curioso. El director Walsh no pudo ver ni un pie de película hasta que regresó a Hollywood, por lo tanto, ni él mismo tuvo idea hasta que terminó la obra de cómo había salido ésta.

En resumen. La película es una de las mejores que Hollywood nos ha dado este año. Lo esencial en ella en cuanto al mérito personal es la labor del director a quien no se le pueden regatear los elogios esta vez. No titubeamos, por consiguiente, en recomendarla a nuestros lectores, pero si le aconsejamos que la vean en un teatro equipado con un buen vitafono, de lo contrario, perdería la mitad de su grandeza.

NO DEJE DE LEER

el próximo número de febrero que trae artículos muy interesantes para los amantes del cine.

SOLEDAD DEL VALLE

nos dice algunas verdades sobre artistas a quienes las riquezas súbitas les ha hecho perder el seso.

LORENZO MARTINEZ

nos habla de Marlene Dietrich, la actriz Alemana, última sensación de Hollywood.

La danzarina

(viene de la página 37)

—¿Y por qué no había de temerle? . . .
¿Vas a decirme que tú no?

—A mí no me asusta la idea de morir.
¡La vida no ha de ser eterna!

—Desde luego que no, pero, ¡cuidado, José Manuel! . . . ¡Vamos a chocar!

En efecto, el Buick del artista pasó casi rozando las salpicaderas de otro carro. Isabel habíase puesto intensamente pálida. José Manuel, al verla, exclamó sonriente:

—Estás nerviosa, Isabel.

—¿No sería mejor que regresáramos?

—¿Cómo! ¿Estando ya tan cerca? ¿Qué no percibes el olor del mar?

En efecto, estaban ya a menos de una milla de la playa.

Estacionaron el coche. Bajaron. Isabel aventuróse hasta la línea intangible que trazaban las olas. Su mirada perdióse en la infinitud del horizonte. Su pensamiento fundióse en el soplo de la brisa. ¡La emoción de lo desconocido embargó todo su ser!

Por largos instantes permaneció ensimismada, contemplando el mar, cual si quisiera hallar entre las ondas la idolatrada imagen del ausente; y sólo salió de su abstracción al llegar a sus oídos la voz de José Manuel, que parecía brotar del fondo mismo del Océano:

—El mar es el desposado de la muerte. . . Las olas son volubles y pérfidas; volubles y pérfidas como el corazón de la mujer.

—¿Te has vuelto pesimista, amigo mío?—preguntó Isabel, pugnando por aparecer risueña.

José Manuel no contestó: diríase que su imaginación se había alejado en el regazo de las olas inquietas. Sólo al cabo de una pausa que para la joven fué martirizante, dijo con tono lúgubre, y cual si celebrara un coloquio con las olas:

—¡Oh mar, tú eres la tumba de los elegidos! ¡Aquéllos que han flotado sin vida sobre tu dorso inmenso no serán alimento vil de los gusanos! ¡Oh monstruo divino, haz que algún día tus olas me sirvan de mortaja! . . .

Tan siniestras palabras vibraron de una manera ríspida en los oídos de la joven, que se retiró apresuradamente de la arena, exclamando:

—¡José Manuel, llévame a casa, por favor!

No cruzaron palabra en todo el viaje de regreso.

El coche se detuvo de pronto.

—Hemos llegado—dijo quedamente José Manuel.

Apeóse la joven y extendió la mano, trémula, a su amigo.

—Hasta mañana—murmuró, y su voz tenía un levisimo matiz de congoja.

—Hasta mañana—contestó él, y su acento estaba vibrante de resabios.

Luego que vio partir el coche, entró Isabel en su casa. Hizo un acopio de valor y se encerró en su alcoba. Repasó las oraciones aprendidas en el convento de Bilbao y, confortada un tanto, se recogió en su lecho. Pero fué inútil que intentara dormir: junto a la idolatrada imagen que se alejó sobre la inmensidad azul una mañana, petrificóse en el fondo de su pensamiento la silueta del hombre que anhelaba la mortaja del mar.

IV

PASARON los días, y tras los días las semanas, y la angustiada joven no volvió a tener noticia alguna de Eugenio. ¡Un solo mensaje desde que se marchó! ¿Cartas? ¡Ni

una sola! El caso era, pues, para llenar de alarma al corazón menos sensible.

Con el alma oprimida por la esperanza defraudada, pasaba Isabel horas y horas acechando al cartero. ¡Y la ansiada misiva no parecía que fuese a llegar nunca a sus manos!

Una tarde, con afectada indiferencia preguntó a José Manuel, que había llegado a visitarla:

—¿No has tenido alguna noticia del señor Santibáñez?

A lo que él respondió friamente:

—Sólo sé lo que dicen los periódicos: que ya se está filmando la película.

Naturalmente, no la satisfizo semejante respuesta y con trémulo acento se atrevió a observar:

—Es extraño que no se haya comunicado contigo...

—¿Extraño? No tal: ya es estrella y lo más lógico es que se le hayan subido los humos. Por otra parte, rodeado como debe de hallarse de muchachas alegres y bonitas... ¡ya me imagino que está pasándose la vida en un sueño!

El golpe fué demasiado cruel. La joven estuvo a punto de sufrir un desmayo, y aunque hizo un supremo esfuerzo por seguir fingiendo, un impulso más fuerte que su voluntad la obligó al cabo a desgranarse en sollozos. José Manuel se estremeció al darse cuenta de que había llegado la hora de las revelaciones.

—¿Qué te pasa?—preguntó con voz seca.

—José Manuel... ¡no puedo callar más! ¡Estoy muriéndome de angustia!

Se mordió él los labios y maquinalmente expresó:

—Todo lo comprendo...

—¿Cómo!..., ¿sabes...?

—Lo supe siempre, Isabel... ¡por mi mala fortuna!

La joven dió entonces rienda suelta a su desolación. Bañada en lágrimas, se dejó caer en el sofá.

—Algo le ha pasado... algo le ha pasado... —murmuró, como hablando consigo misma—, ¡o será que se ha olvidado de mí!

—Y si fuera esto último... ¿culparías a alguien?—preguntó José Manuel con tono áspero. —¿Lo culparías a él? ¡El hombre se olvida tan pronto de sus conquistas fáciles! ¿Qué fuiste tú para él? ¡Una ingenua muchacha que se prendó de sus cabellos negros, de sus ojos llorosos! Una muchacha ilusa que creía en los hadas, que veía la vida a través de jazmines y de madreselvas, que quería calzar el zapatito de la Cenicienta enamorada...

—¡Calla, José Manuel; calla, por favor!

—... ¿Lo conocías tú acaso? ¿Conocías su pasado? ¿Penetraste más allá de su corazón? Pero ¿es que siquiera penetraste hasta su corazón?

Desorbitados los ojos por la angustia, irguióse la joven, al escuchar aquellas frases corrosivas:

—Eugenio me ama... ¡a pesar de todo lo que estás diciendo!

—Entonces... ¿por qué lloras?

—Es que temo que le haya ocurrido alguna desgracia!

—¡Eso no, eso no!... —prorrumpió él con voz tonante. Luego, reprimiendo su frenesí importuno, y afectando la más profunda conmiseración, añadió—: Me apena mucho ver que te estés atormentando de tal modo. Si me prometes que desterrarás de tu cabecita loca cualquier idea siniestra, te juraré por mi honor de caballero que Eugenio ha estado tan bien y tan sin novedad como tú y yo.

—¿Sabes algo?... ¿Te ha escrito?...

¡Habla!—imploró Isabel, con una entonación que parecía presagio de histerismo.

—Lo único que puedo decirte es que está bien, o que, por lo menos, estaba hasta hace pocos días. El no me ha escrito—no vayas

LAS AVENTURAS DE NENA

Un obstáculo quitado

Gracias a la CREMA HINDS



La Crema Hinds es una excelente base para el polvo. Evita que la nariz se vea brillante y la cara aceitosa.

... y esto apresura el matrimonio





Mata más pronto ..y cuesta menos

El Black Flag es el insecticida más mortífero que hay para las moscas, mosquitos, cucarachas y demás insectos nocivos—y cuesta a menos que otros.

Puede usarse con toda confianza en cualquier parte de la casa sin temor de manchar o echar a perder alfombras, colgaduras, paredes o techos. Es absolutamente inofensivo tanto a los seres humanos como a los animales y no deja olor desagradable.

Exija el Black Flag...el insecticida más económico y eficaz que hay.

Black Flag

(BANDERA NEGRA)



EL INSECTICIDA MAS
MORTIFERO QUE HAY

FIJESE EN LA BANDERA NEGRA

a creerlo—; pero no me sorprende: si no se ha acordado de ti, *que eres su novia*, mal podía acordarse de mí, *que apenas soy su amigo*.

—Entonces, ¿cómo sabes . . . ?

—Por una carta que llegó de allí . . . de otra persona

—¿Puedes mostrármela?

Una triunfal sonrisa anidó pasajera en los labios de José Manuel:

—Lo siento, pero . . .

Se interrumpió a sí mismo con un silencio ensayado.

— . . . no sería correcto de mi parte.

Por los rasgados ojos de la joven pasó entonces la nube de una amarga sospecha.

¿Será que en esa carta . . . —sollozó— te dicen algo . . . que yo no debo saber?

José Manuel hizo una mueca de mudo asentimiento. Luego, cogió su sombrero y pretendió marcharse. Y el delicado rostro de la joven fué entonces objeto de una visible transición. Las lágrimas desaparecieron como por encanto. Erguida y magnífica, como una estatua griega, se interpuso en el camino de José Manuel:

—¡Quiero ver esa carta! . . . ¡No importa lo que diga! . . . Ya lo ves: estoy serena . . . ; ya no sufro . . .

Felina fosforescencia encendió los ojos del artista, que se clavaron en el piso, como se clavan los ojos del gato cuando se escucha el ruido del ratón.

—Pues ya que tú lo quieres . . . ¡sea!

Con visible nerviosidad extrajo del bolsillo de su americana unos papeles que puso en manos de la joven. Desdoblólos Isabel y posó ávida los ojos sobre ellos. A la mitad de la lectura cayó desfalleciente en un sillón, y nuevamente brotaron de su pecho aquellos hondos suspiros que movían a lástima. Cuando llegó a la última línea vertió sobre la superficie de los pliegos las más gruesas gotas que quedaban en el venero de su llanto.

Al volver la vista en torno suyo, con sorpresa notó que José Manuel había desaparecido.

La carta, que tenía sello de Manila, decía así:

"Querido amigo:—Después de navegar varias semanas bajo un sol abrasador, llegamos hoy a este puerto, donde permaneceremos varios días. Luego saldremos a una de las islas del grupo, probablemente a Mindanao.

"Seré breve, a fin de que esta carta pueda alcanzar un avión que sale para Yokohama en breves minutos. En mi próxima te describiré el viaje con prolijidad. Sólo debo decirte que lo hicimos sin ningún contratiempo (creo que Eugenio te lo dirá en sus cartas).

"A propósito de Eugenio, te contaré algo verdaderamente desagradable; pero primeramente, quiero darte las gracias por haberme aconsejado que no lo dejara venir solo. Tuviste mucha razón: un viaje así está siempre lleno de peligros; de peligros de todos géneros, y no sólo de aquéllos que son inherentes a la navegación. Por fortuna, el peligro más grave está hoy por hoy a bordo, y a bordo estoy yo también para tratar de conjurarlo.

"El caso es que, debido quizá a su inexperiencia, pero más que nada, a la circunstancia de verse por primera vez rodeado de lujo y de mujeres hermosas, Eugenio ha dejado de ser el muchacho todo modestia y sensatez que tú y yo conocimos. Se ha vuelto orgulloso, insolente (y no solamente conmigo, sino también con todos los que vienen a bordo, sin excluir al mismo Mr. Jameson). Sólo Adelina Sanderson opina probablemente lo contrario. Y precisamente es ahí donde está lo grave del asunto, y donde precisa que tú me prestes tu valiosa ayuda, pues parece ser que él se ha apasionado como un loco de ella. Adelina me lo ha negado, pero yo he visto ciertas cosas que no son para decirse. La otra noche fui testigo de una escena nocturna muy poco edificante. No te la describo

porque no sería decoroso; sólo te diré que Eugenio se molestó mucho conmigo porque lo saqué del precipicio en que iba ya cayendo, embrutecido por los besos malsanos de Adelina. Pero aunque él se haya disgustado conmigo, yo me felicito de haberle sido útil, y sólo lamento no poder estar siempre en posibilidad de librarlo de la tentación.

"Desde entonces casi no nos hablamos. El evita el encontrarse conmigo. Me hace mala cara. Hasta parece que me ve con odio. Y lo curioso es que también Adelina, no obstante que me debe grandes favores, como tú bien sabes, me empieza a tratar con insolencia, como si ella hubiera sufrido tanto o más que él los efectos de mi oportuna intromisión.

"Yo me pregunto: ¿adónde va a parar todo esto? Tú conoces a Adelina: sabes que su mayor placer es enloquecer a los pobres incautos que caen en sus garras, para luego burlarse de ellos despiadadamente. Acuérdate del caso de Phillips, aquel pobre muchacho que se mató por ella. ¡Menos mal que quisiera a Eugenio con un amor puro! Aunque no es digna de él, si fuera a hacer su felicidad yo misma la arrojaría en sus brazos. Pero estoy segura de que no puede quererlo de buena manera. Lo engañará un poco de tiempo y luego . . . lo dejará por otro. Ella es joven, hermosa, tiene un gran porvenir, es cierto, pero . . . ¿vale algo eso al lado de su pasado bochornoso? ¡Dios nos libre de que ella y Eugenio llegaran a formar un hogar!

"Comprendo que has de sentirte aún más extrañado al ver que me tomo un interés tan desmedido por Eugenio; pero ya te lo dije antes; me he propuesto hacer su felicidad, aunque él no lo quiera. Y como supongo que tu promesa de ayuda sigue en pie, quiero implorar de ti que le escribas a vuelta de correo, dándole consejos sanos sobre cómo debe comportarse, e instándolo a que corte en el acto cualquiera relación seria que pudiera tener con Adelina. Dile quién es ella, lo que ha sido. No estaría bien que yo lo hiciera porque, a pesar de todo, sigo siendo amiga de Adelina; pero tú, que eres para él como un hermano mayor, sí puedes decirle todo lo que sea para su propio bien.

"Escribeme y escríbele a él inmediatamente. Envía tus cartas a esta dirección: Albatros Yacht.—Manila, Filipinas.

"Te abraza,

Maria PATRICK."

V

NO VOLVIERON a verse en muchos días.

¡Ella vendrá a mí!, pensaba José Manuel, y para nada se alejaba del estudio.

Al formular tan egolátrica y audaz afirmación, no sólo contaba el artista con que Isabel se hallaba desesperadamente sola—Rebeca no regresaba aún, *a pesar de que su hermana no había estado nunca enferma*—, sino también con una circunstancia que, aunque de burda índole materialista, era de mucha monta en medio de aquel conflicto sentimental: Isabel necesitaría dinero, y aunque *La Plegaria* estaba aún en exhibición en la galería del Hotel Majestic, la joven—según convenio—tenía derecho a nuevos anticipos.

De poco mérito sería, pues, para José Manuel, su triunfo psicológico, si, como era de esperarse, Isabel volvía a visitarlo al estudio. Ello no obstante, se envaneció como un pavo real cuando, una mañana de principios de agosto, vió aproximarse, desde la terraza, la dolorosa efigie de Isabel.

El encuentro fué de una gravedad inusitada. Ambos estaban serios, solemnes, evasivos.

—¿Por qué no has ido a verme?—preguntó ella débilmente.

—Amiga mía . . . ¿será fuerza decírtelo?

Después de lo ocurrido . . . no sé cómo pudiera seguir viéndote con indiferencia. ¡Un poco tarde me di cuenta de que mi cariño por ti . . . !

—Calla, José Manuel . . .

—Tienes mucha razón: debo callar. Y porque sé que debo callar, he creído que sería un necio si volviera a verte. Tú . . . amas a otro hombre. ¡Qué importa que él se haya olvidado de ti!

—¿Por qué tratas de recordármelo? ¿Lo haces para verme sufrir más? ¡Bien sabe Dios que yo también estoy tratando del olvidarlo! . . .

La ráfaga de una esperanza cruzó por los ojos de José Manuel.

—¿Eres sincera?

Isabel no contestó, pero su silencio fué una breve respuesta negativa. José Manuel, disimulando su contrariedad, y dando por cierto lo que sabía que era falso, formuló:

—Pues si es cierto que lo quieres olvidar, vamos haciendo esto: imaginémonos que seguimos siendo los amigos de siempre.

—¿No decías que sería imposible?

—Si ha de ser para tu bien, Isabel . . . ¡será posible, aunque me cueste a mí los mayores sacrificios!

—Pues por mi parte no habrá dificultad alguna: tú sabes que te quiero como a un hermano.

José Manuel hizo un levisimo gesto desdenoso. Ahogólo al instante y murmuró:

—Yo también me figuraré que te quiero como a una hermana. Por lo mismo será preciso que vele por tu felicidad aun cuando sea a expensas de la felicidad mía. Quiero ayudarte a que sobrelleves tu abandono; quiero confortarte en medio de tus amarguras.

—Gracias, José Manuel.

—Mas ¿cómo he de poder hacerlo estando lejos de ti? ¡Si al menos vinieras el estudio todos los días, como antes! . . .

—Te prometo que vendré con la mayor frecuencia.

—Eso no basta. Lo que yo desearia, para estar cerca de ti, es que me sirvieras otra vez de modelo . . .

—¡Eso es imposible, José Manuel, es imposible!

—¿Por qué?

—¡Juré no volver a hacerlo nunca!

José Manuel se puso livido de despecho y de rabia.

—¿Se lo juraste a él? . . . ¿Y acaso él no te juró que se acordaría eternamente de ti?

—¡Calla, José Manuel . . . , por favor!

¡Callar! . . . ¡exhortación inútil! ¿Por ventura el alud que baja del ventisquero ruizo detiene su carrera ante el simple conjuro del labriego azorado?

— ¿Es así que mientras él goza y rie en los brazos de otra mujer, tú has de llevar tu ingenuidad hasta hacerle honor a un juramento que le hiciste? ¿Es así que yo no tengo derecho para exigir de ti un pequeño sacrificio? ¿Acaso no cuenta lo que sacrifico yo, renunciando a hablarte de mi cariño, de las ilusiones que neciamente me forjé cuando creí que llegarías a quererme?

La joven se deshizo en sollozos. José Manuel acercóse a ella; le cogió una mano y, cambiando de tono, prosiguió:

—Perdona, Isabel . . . , perdona mi brusquedad. Tú sabes que desde aquel día que viniste a mi estudio a traerme la inspiración que me faltaba, mi vida se ha ennoblecido . . . , mi arte se ha purificado. ¿Ha vuelto a salir de mis manos una sola pintura indecorosa? Pero ¿es que siquiera, desde que terminamos *La Plegaria*, he vuelto a pintar la cosa más insignificante? Mira: allí está el caballete abandonado, los colores en desorden, los pinceles resacos . . . ¡Ni siquiera hay ya luz en el estudio! ¿Quieres entonces que muera mi arte . . . como morirá aquel ensueño de amor que alimentaste tú? Si no



PRO-LISTE sus dientes

Pro-listar quiere decir emplear la Crema Dental Listerine con el Cepillo de Dientes Pro-phy-lac-tic—*doble acción purificadora*. Pruebe esta combinación por un mes y verá cómo sus dientes lucen mucho más blancos y sus encías más sanas. Pida ambos en la botica.

Un célebre cepillo de dientes

Las cerdas de superior calidad en forma de sierra y el copete en la punta del Cepillo Pro-phy-lac-tic, limpian entre diente y diente y debajo de las encías. Se vende siempre en su cajita amarilla, con el nombre Pro-phy-lac-tic separado por guiones.

Una célebre crema dental

La Crema Dental Listerine, preparada por los fabricantes del Antiséptico Listerine, blanquea los dientes, quita el sarro, fortalece las encías y refresca la boca . . . contribuye a conservarla sana. También cuesta menos que otros buenos dentífricos.

CEPILLO
DE DIENTES

Pro-phy-lac-tic

CREMA
DENTAL

LISTERINE

1992



CURESE SU

callo

sin crueldad

No se torture rebanando o picando un callo doloroso. No lo deje que intervenga con su ejercicio y los deportes, o que lo robe del placer de andar a gusto.

El callicida EL GALLO, seguro, sutil, infalible, acabará con el dolor instantáneamente; protegerá el lugar dolorido de la presión y destruirá la estructura del callo con rapidez.

EL GALLO es el remedio seguro que en tres días extirpa el callo. No da lugar a riesgos ni dudas... es simple, completo, fácil de aplicarse.

Pídalos en cualquiera droguería.

EL GALLO

PARA CALLOS

BAUER & BLACK

DIVISIÓN DE THE KENDALL COMPANY

CHICAGO, ILLINOIS

E. U. A.

puedes quererme como hombre... ¿tampoco puedes salvarme como artista? ¿Es así que nuestra amistad no es acreedora a un sacrificio mutuo?

Isabel, visiblemente enternecida, respondió: —Déjame pensarlo, José Manuel...; yo haré todo lo que esté de mi parte.

—Está bien—aceptó el artista, reanimándose—. Piénsalo con calma. ¿Tenemos alguna prisa? Sólo que, si has de seguir amargándote la vida en tu casa, preferible sería que empezáramos a trabajar de una vez. Yo te prometo que ahogaré mis sentimientos. Olvidaré, Isabel, que has sido tú la única mujer capaz de hacerme sentir el divino tormento del amor. Pensaré tan sólo en que fuiste la virgen que inspiró mi Plegaria, y en que eres la musa generosa que viene a evitar el naufragio de mi arte.

Una viva emoción embargaba el alma de la ingenua Isabel. ¿Cuánto daría ella por corresponder de algún modo a sus favores!

—¿Sabes cuál es mi ilusión?—continuó José Manuel emocionado—. Mira, te vas a reír de mí: quiero pintar un cuadro de una danzarina, que se llame igual que un cuento de hadas que me contaba mi madre: La Danzarina del Estanque Azul.

(Sentóse al lado de la joven, que lo miraba con ternura, y luego de una pausa en que pasó ante sus ojos el destello de una argentea quimera, prosiguió:)

—Cuando yo era muy niño, mi madre me dormía todas las noches sobre su regazo. Mi madrecita era una mujer muy buena y muy linda—como tú—, ¡y sabía unos cuentos!... ¡Con decirte que si no había cuento no podía yo dormir!... Que La Caperucita, que El Pájaro de Oro, que La Bella Durmiente... ¡Qué memoria la mía! Ya no me acuerdo de los otros. Pues bien: ninguno de esos cuentos—con ser tan bonitos que hasta de grande quisiera uno oírlos contar—me gustaba a mí tanto como La Danzarina del Estanque Azul. No creo que lo conozcas, pues ya de grande supe que mi madrecita lo había compuesto para mí. Por otra parte... ese cuento llena una de las páginas más solennes y tristes de mi vida.

En aquel fugaz retorno a la purísima edad de la niñez, Isabel olvidó por un momento el doloroso drama que abatía su corazón y suplicó dulcemente:

—Cuéntamelo, José Manuel, cuéntamelo...

—Es un poco largo y temo que te enfade. ¡Ya no estamos en la edad en que goza uno oyendo cuentos de hadas y de príncipes! Sin embargo, a grandes rasgos te diré de qué trataba:

Erased un estanque cuyas aguas tenían un bellissimo color azul. Estaba perdido en el inmenso Bosque del Ensueño, adonde ningún ser humano podía penetrar, como no fuera haciendo el sacrificio de su vida.

A la orilla del estanque estaba el árbol de las flores del Bien—que eran blancas como el armiño—y de las flores del Mal—que tenían la negrura del ébano—. Las primeras llenaban de un gratísimo perfume todo el bosque; las otras despedían un olor venenoso que causaba la muerte a los que pretendían acercarse al estanque.

Todas las tardes, a la hora en que el sol se disolvía en un crepúsculo de oro y de fuego—y precisamente cuando el estanque veíase más bellamente azul—, emergía de las aguas una mujer encantada. Su cuerpo, que era blanco como las flores del Bien, iba ataviado con unas nítidas gasas vaporosas que flotaban al aire; su cabellera, que era negra como las flores del Mal, caía en ondas por su espalda divina. Cuando aparecía en el centro del estanque, una faja de césped que desprendiéndose lentamente de la orilla iba a besar las puntas de sus pies, servíale de mullida alfombra para salir bailando hasta el sitio en que crecían las flores. Sin dejar

nunca de bailar, cortaba una flor blanca y la terciaba en el ébano de su cabellera; cortaba una flor negra y la prendía en el corpiño de su vestidura. Luego bailaba la Danza de la Vida y de la Muerte, que sólo terminaba cuando había caído sobre el estanque el manto de la noche.

En todos los reinos que circundaban el Bosque del Ensueño, soberanos y príncipes habían oído hablar de la mujer encantada; a quien los ancianos llamaban La Danzarina del Estanque Azul. Y sucedió que un joven príncipe, desoyendo las advertencias de los viejos—que conocían la historia de las flores del Mal—penetró un día en la floresta, jurando no regresar a sus dominios hasta haber visto a La Danzarina del Estanque Azul. ¡Cuántos reyes y príncipes habían hecho un juramento semejante!

Al cabo de algún tiempo de vagar por el bosque, alimentándose con frutas y con hierbas, el temerario príncipe llegó un día a la Cabaña de Oro, habitada por unos seres pequeñitos, ¡tan pequeños que el joven los cogió en una mano! Y nadie sabe cómo logró que aquellos seres lo ayudaran en su atrevida empresa; pero ello fué que un día, todos tres salieron para el Estanque Azul, donde los moradores de la Cabaña de Oro—inmunes al fin a los traicioneros effluvis de las flores del Mal—habían estado en varias ocasiones.

Mientras aquellos diminutos seres llegaban hasta el árbol que producía las legendarias flores, el príncipe permaneció expectante en la espesura. Y aquella misma tarde, cuando la náyade salió del estanque bailando su danza cotidiana, disgustóse grandemente al ver que las flores del Mal habían desaparecido... ¿Será preciso decirte que en vez de aquellas flores negras la danzarina estrechó esa noche contra su corazón el azabache que poblaba la cabeza del príncipe?...

Los dos jóvenes quedaron por un momento ensimismados.

—... Pero este ingenuo cuento, amiga mía, con haberme hecho tan feliz cuando era niño, hace ya mucho tiempo que se habría borrado de mi imaginación—como se han borrado los otros cuentos infantiles—, si no hubiera sido porque una noche, al llegar a la parte de la Cabaña de Oro—y precisamente cuando yo escuchaba con la mayor atención—, mi madrecita se quedó callada... "Duerme", me dije yo, y respeté su sueño... ¡sin saber que era el sueño profundo de la Muerte!

VI

FRENTE a la muralla de la selva tropical alzabase el abigarrado campamento de la Imperial Productions, integrado por toda suerte de objetos y de seres.

En una vasta planicie tachonada de tiendas de campaña, pululaban en promiscuo hermanaje las blondas de Hollywood y las brunettes de Manila, al par que los salvajes—legítimos o apócrifos—traídos del corazón de la floresta. Unas y otros estaban expectantes a la voz del megáfono.

Aquí y acullá distinguíase a veces una cara que sugería el nombre de algún astro apagado. Veíase, por ejemplo, a Maggie M... una vampíresa que esplendió años atrás como estrella de primera magnitud, y que llegó a entablar airosa competencia con la nunca bien llorada Bárbara La Marr. Deambulaba también entre los extras el veterano actor mister... John Doe, un don Juan de polendas a quien desplazara el bigote semicínico de Adolfo Menjou.

A un lado de las tiendas veíanse multitud de rifles en pabellón, lanzas formando haces, reflectores que cegaban los ojos de los extras tagalos, tamborcillos indígenas, baratijas de los Five-and-Ten de Los Angeles—destinadas a exornar los cuellos de las flappers

malayas—, y una porción de artículos de difícil e inútil clasificación.

Media docena de cámaras, escalonadas según las exigencias del *close-up*, *medium-close-up*, *full-shot*, etcétera, etcétera, enfocaban sus objetivos hacia una cabaña perdida en las fauces de la selva. Era en dicha cabaña donde habían formado su *nido de amor*—en la película, aun cuando pudiera ser que también en la vida real—los afortunados protagonistas de *El Tifón*.

En el interior de la cabaña daba Adelina los últimos toques a una vaporosa *toilette* estival, preparándose para la filmación de unas escenas.

EUGENIO hallábase sentado sobre el musgo, bajo la sombra de una palmera secular. Frente a él, a unos cien pasos, veíase el campamento de la *Imperial Productions*. A su espalda abríase el vientre profundo de la selva, trepidante de fieras, ululante de trinos, preñada de misterio.

Encontrábase el joven bajo el dominio de una de esas rachas temperamentales que aunque sean efímeras pasan por el espíritu dejando una honda huella. Su semblante tenía las características de una extraña idiosincrasia. Más que pensar en algo, diríase que pugnaba por recobrar la elevada función del pensamiento.

Sus pupilas, que estaban clavadas en el musgo, percibieron de pronto la aproximación de una silueta. Alzó el joven pesadamente la cabeza y no pudo reprimir una mueca de contrariedad al ver el rostro de Mrs. Mary Patrick.

—Eugenio, hace días que quiero hablar con usted—murmuró la dama, sentándose al lado del mancebo.

—¿Qué tiene usted que decirme?—preguntó él bruscamente. Mrs. Patrick, sin desconcertarse, respondió:

—Que su carrera artística está seriamente amenazada.

—¿Por quién, señora Patrick?

—Por usted mismo, Eugenio, por usted mismo.

El joven esbozó una mueca de desprecio y de burla.

—¿Va usted, acaso, a sermonearme?—preguntó desabrido. Mrs. Patrick evadió la pregunta. Al cabo de una pausa dijo solemnemente:

—Eugenio: usted es un joven lleno de ambiciones.

—Ciertamente que sí.

—Sin experiencia en la vida...

—No me falta del todo.

—¿Lo cree usted así?

Eugenio miró insolente a su interlocutora, y adoptando una pose de irritante suficiencia contestó:

—Empecé a vivir una vida de hombre antes de conocer la ignorancia de los niños.

—La experiencia no se adquiere en los primeros años—observó juiciosamente Mrs. Patrick.

—¡Bah! Esa es la chifladura de todos aquellos que ya han dejado de ser jóvenes. (Se tragó ella calladamente la alusión. Eugenio prosiguió vanidoso:) Alguna experiencia adquiriría yo de muchacho cuando he llegado a tener éxito tan pronto.

Mrs. Patrick desfloró una sonrisa compasiva. ¡Miren que salirle a ella con eso era el colmo de la temeridad o del candor!

—Eugenio... ese éxito de que usted tanto se envanece, puede convertirse en un fracaso si no oye usted las advertencias de una mujer que busca su felicidad.

—¿Qué quiere usted decir?

—Que ha confiado usted su suerte, amigo mío... a unos ojos azules que son peligrosos como el mar.

Eugenio se puso en pie de un salto.

—¿Se refiere usted a la señorita Sander-son?—interrogó airado.

—¡Sí!—respondió con aplomo Mrs. Pat-



Tez macilenta... ojos apagados...

CUANDO los tesoros inapreciables de la belleza y gracia parecen esfumarse, no piense recobrarlos con ninguna clase de píldoras, sino con la alimentación, procurando que en ninguna comida falte la cantidad de fibra que exige una eliminación fácil y regular.

Millares de hombres y mujeres pagan caro la falta de fibra o masa de su alimentación, siempre condenados al envenenamiento del estreñimiento. Ninguna dolencia está tan extendida como ésta es principio de tantas enfermedades graves.

Añadiendo Kellogg's ALL-BRAN a cualquier comida se la dota de la fibra ideal contra el estreñimiento. El mucho hierro asimilable que contiene, forma la sangre roja que da color al cutis y a los labios, y brillo a los ojos.

El ALL-BRAN es un alimento bueno

para todo el mundo. Su fibra proporciona la masa indestructible que barre los intestinos de residuos ponzoñosos. ¡Cuanto mejor que viciar el cuerpo con píldoras y drogas, cuya dosis hay que aumentar constantemente!

Kellogg's ALL-BRAN es un alimento que opera de acuerdo con las leyes de la naturaleza; un alimento que le conservará la salud, y que—en contraste con medicinas—le dará gusto comerlo. Pruébalo hoy mismo. Tómense dos cucharadas diarias. ALL-BRAN puede servir de mil maneras—en la sopa, cocido con cereales y verduras calientes, como condimento de las ensaladas; y en el desayuno, con leche fría o crema (frescas o evaporadas).

De venta en todas las tiendas de comestibles en su paquete verde y rojo.

Kellogg's ALL-BRAN



Creadores también de los
KELLOGG'S CORN FLAKES
Y del Kellogg's PEP—sabrosas con-
chillas de trigo integral con su salva-
do, ligeramente laxantes.



¡Qué Calamidad son los Callos!

"GETS-IT" hace posible el uso de zapatos ceñidos y elegantes. Ahora Ud. puede resolver el problema de los callos en un minuto. Aplíquese "GETS-IT", el callida universal y en el acto se alivia el dolor torturante. A los pocos días podrá desprender el callo de raíz.

"GETS-IT"
Chicago, E. U. A.

HAGASE UN DETECTIVE INTERNACIONAL



SIGA ESTE DETECTIVE

Oficial No. 38 de la Policía Secreta en acción

ACOMPÁÑELO en todas sus emocionantes pesquisas para descubrir una banda de falsificadores, y vea como trabaja un detective astuto. Reveladoras impresiones digitales en la mano de la sicóloga de la joven asesinada! La cigarrillera del detective es usada por un bandido que nada sospecha y un gran misterio queda resuelto. Un relato fascinante, cada palabra es la pura verdad, más emocionante que una novela.

GRATIS El Informe Confidencial Presentado por el No. 38 a su Jefe.

Pero la más interesante para Ud. es que aquí se le ofrece la gran oportunidad de su vida para hacerse un Detective Internacional, con un futuro espléndido, bien remunerado y siempre ocupado. Se han matriculado miles de personas como Ud. y se han preparado para ocupar altos puestos en el servicio secreto. Una profesión interesantísima, días llenos de emociones, grandes sueldos, una reputación mundial y mejoramiento de su posición social y económica.

ESCRIBANOS y le enviaremos el Informe Gratís, y un maravilloso libro ilustrado describiendo el futuro que le espera como Detective Internacional. No se envía literatura a jóvenes menores de 17 años.

Colegio de Detectives 1810 WILSON AVE., Suite 29, Studio 991 Chicago, Ill., E. U. A.

SUSCRIBASE A
CINELANDIA
LA MEJOR REVISTA DEL CINE

rick—. ¡Me refiero a Adelina Sanderson! ¿Sabe usted quién es esa mujer?

Un temblor de ira sacudió el cuerpo del joven estrella.

—¡Le prohibo a usted que se exprese mal de la señorita Sanderson! Adelina es una mujer honrada... (Mrs. Patrick no pudo reprimir un gesto de sarcasmo), ¡no es una aventurera como usted!

Aquella frase rispida hizo el efecto de un obús. El complejo nervioso de la opulenta cortesana quebróse con el estrépito de una frágil vasija. Y de aquel pecho insensible que sólo conociera las ansias del mundano placer, brotó la serpentina de un cálido sollozo.

De pie, frente a la víctima de su intemperancia, Eugenio crispaba colérico los puños, mirando alternativamente hacia el campamento y hacia el tronco de la vieja palmera. Atenaceada al cabo su sensibilidad por el doliente aspecto de su oficiosa protectora, murmuró a guisa de reparación:

—Perdone usted, señora Patrick. No he querido ofenderla....

Y se marchó tambaleante con dirección al campamento.

UNA VOZ armoniosa surgió al paso del joven:

—¡Eugenio! ¿Dónde estás?

—¡Adelina!...

Rivalizando en colorido y en belleza con los variados especímenes de la flora malaya, sobre un fondo de plantas tropicales emergió la seductora imagen de Adelina Sanderson.

—Te buscaba, querido mío...—murmuró la joven con zalamería, prendiéndose al cuello del galán.

—¡Adelina!... ¡Estás más bella que nunca!...

—Mr. Jameson quiere repetir también la escena final. Dice que tú no has aprendido a besar bien.

Eugenio sintió un sacudimiento. Cogió a la hermosa por el talle y, atrayéndola convulso, con un acento tremante de lujuria preguntó:

—¿Lo crees tú así... Adelina?

—Yo no sé.... Tus labios son ardientes como el fuego. ¡Nadie me ha besado antes como tú!

Eugenio se puso livido. Sus ojos parecían un manantial de llamas.

—¿Por qué te acuerdas, Adelina, de los besos que no te he dado yo?

Palideció la estrella:

—No comprendo... ¿Acaso he hablado mal?

Eugenio se pasó la mano por la frente, cual si quisiera desterrar una obsesión. Al cabo de un instante, dijo quedamente:

—Perdóname, Adelina; no has hablado mal; es que... ¡yo creo que me estoy volviendo loco!

—¡Qué raro te veo hoy, querido mío!

BAJO la sombra de unas palmeras lujuriantes, frente a la puerta del nidito de amor, hincó el mancebo sus ardientes labios en los no menos ardientes de la gloriosa estrella. Y ciertamente debió haber sido el suyo un ósculo perfecto, pues a unos veinte pasos, rodeado de electricistas, *cameramen*, *assistants* y comparsas, el celebrado director Allan Jameson gritó con verdadero frenesí:

—That is splendid!—Camera!—Camera!

VII

AMIGOS y enemigos de José Manuel empezaban a hacerse lenguas de *La Danzarina del Estanque Azul*. No estaba aún el cuadro totalmente concluido y ya era el platillo cotidiano en la animada tertulia de *El Palenque*. Eran bien pocas las personas que habían tenido la fortuna de verlo: con Paquito Aveleyra—gran amigo y admirador ahora de José Manuel—escasa-

mente llegarían a cinco; mas aunque sólo lo hubiera visto el joven vate, la noticia de su existencia habría sido el tópic permanente del bohemio cenáculo: ¡tan grande así era el entusiasmo con que había venido describiendo la magnificencia de la obra!

(continuará)

Correo de...

(viene de la página 42)

algo distinto a lo que otra ha dicho sobre ese tema. A Joan Crawford y Greta Garbo les gustará mucho saber que son las preferidas de los chilenos. Igual digo de Maurice Chevalier y Ramón Novarro. Estos cuatro personajes de la pantalla son tan populares en su país como en cualquier otro. Acepto su regalo.

Nelly, Buenos Aires, Argentina—Escriba a Ramón Novarro al cuidado de los talleres Metro-Goldwyn-Mayer, Culver City, California. Y a Ben Lyon a los talleres Warner Brothers, 5842 Sunset Blvd., Hollywood, California. Pídale su retrato y desde aquí le desee suerte.

H. D. Meskus, Santo Domingo, R. D.—Es lamentable, pero cierta, la noticia de la muerte de Lon Chaney. Usted sabe que las noticias por cable que se envían a todas partes del mundo llegan primero que una revista mensual que se prepara con bastante anticipación a fin de que circule en cierto mes en países lejanos. Jack Holt se encuentra todavía con Columbia Studios, 1438 Gower Street, Hollywood, California, en donde filma su película "Dirigible."

Un admirador de Norma, Montevideo, Uruguay—No tengo los datos que me pide de ese señor. Esa contestación no la di para que apareciera en el número que menciona, pero por alguna causa desconocida para mí apareció fuera de tiempo. La película silente "Sally" en la que actuó Colleen Moore fue dirigida por Alfred E. Green, en el año 1925. Y la película parlante "Sally" en la que la estrella es Marilyn Miller, fue dirigida por el director John Francis Dillon en el año 1929. Joe Brown nació el 28 de julio de 1893 en Holgate, Ohio. Algunas de sus películas son "Molly and Me," "On With the Show," "Painted Faces," "Song of the West," "Hold Everything," "Born Reckless" y otras. Leila Hyams es la esposa de Phil J. Berg. Norma Shearer no filmó la película "La Divorciada" en español. Warner Baxter nació el 29 de marzo de 1891. Como ha habido varias felicitaciones por la sección "Lo que hacen las estrellas," es posible que nuestro director vuelva a publicar esa sección tan interesante para los lectores. Agradecemos todas las cartas en que se nos da la opinión personal sobre lo que gusta y no gusta de esta revista, la única en su género.

Un Bellaco Espectacular, Puerto Rico—Como ya he dicho a otro preguntón, no se sabe mucho acerca de Pearl White. Lo último que se supo de ella fue que vive en el Cairo, Egipto, casada con un millonario egipcio. Ruth Roland no dice su edad.

Asiduo lector, Rio de Janeiro, Brasil—Gracias por el recorte de periódico que me envió. Lillian Roth nació en Boston, el año 1911. Lea otra contestación en esta misma sección. Le interesará pues trata de esta linda jovencita.

Un beso a media luz—No sé que hace Esther Ralston, pero no está trabajando en ningún taller, por eso no podemos hablar de ella y sólo puedo decirle que es la esposa de George W. Webb. Norma Shearer se retiró de los talleres, pues esperaba en su hogar la visita de la cigüeña, la que le trajo una niña que nació en agosto de 1930. Pero volverá al cine tan pronto como su hijita, se lo permita. La Garbo nació el 18 de septiembre de 1905. No tiene novio y es muy reservada y misteriosa. No tiene nada que agradecerme y espero sus nuevas cartas.

Platense, Argentina—Arlette Marchal no está filmando película alguna. Vuelva a preguntar.

Ansiosa Espera, Argentina—Siempre que algún actor está filmando algo de importancia, esté segura de que lo sabrá por CINELANDIA, pero cuando han perdido en popularidad y los talleres no se ocupan mucho de ellos, tampoco nosotros nos preocupamos por hablar de lo que no tiene interés para los lectores, a no ser que se publique algún artículo cuyo tema tenga relación con ciertos actores y actrices de antaño. De Richard Dix le digo que está trabajando en la película "Cimarron" con Radio Pictures Studios, 780 Gower Street, Hollywood, Calif. Espero que se le quite la furia que dice tiene con este pobre Correo.

E. Eligio Lithgow D., La Romana, R. D.—Siento mucho que sea usted uno de los que han tenido que esperar mi contestación. Lillian Gish

no nace nada y creo que no volverá a ver días de triunfo como los que viera hace años. Greta Gustafson es el verdadero nombre de la Garbo, y la fecha del 18 de septiembre 1905 es exacta. El pelo de ese actor es rizo por naturaleza. Alice White fue primero morena de pelo oscuro, después pelirroja y ahora es rubia. ¡Cosas de pinturas! Lo único que le deseo es que no quede calva con tanto experimento. Robert Castle nació en Frankfort-on-Maine, Alemania, y se llama en realidad Frederick Zolm. Tiene el pelo café oscuro y los ojos de igual color. Mide seis pies y dos pulgadas y media y pesa 175 libras. Fue actor de la UFA en Alemania antes de venir a Estados Unidos.

Cosas de . . .

(viene de la página 9)

Uno de los perros estrellas tiene forzosa-mente que dormir la siesta. Si no, no trabaja. A menudo, en medio de la producción, cuando todo el mundo perruno está ocupado trabajando en la escena, éste se retira a un rincón a dormir una siesta de media hora más o menos. Ronca. Todo tiene que ser suspendido, exactamente lo mismo que cuando a una Clara Bow le da un acceso de histeria, o un John Barrymore echa pestes por la boca. Así que el perrito ha desparecido, torna al set fresco, sonriente, meneando la cola de contento, listo para seguir.

Comen estos actores cerca de cincuenta libras de carne diaria, y algunos son tan exquisitos y malcriados que necesitan un menú especial variado muy a menudo.

Cuando están en el set las pulgas abundan por doquiera y es necesario rociarles de vez en cuando con algún insecticida. No obstante mueve a risa ver a los cameramen, a los directores y amaestradores, interrumpir a cada rato su labor para rascarse furiosamente.

Los perritos de la troupe poliglota son muy populares en la M-G-M, y es muy posible que otras compañías intenten emularles. Tendremos películas de perros y quizá de otros animales también.

Declaramos, sin embargo, preferir las caricaturas animadas: "El Gato Felix", "Ratón Miguelito", etc., etc. Tienen más gracia, más acierto. Ridiculizan a los animales, es cierto, pero deformando sus siluetas, interpretando su lado cómico. De esta suerte no es a los animales a quienes se pone en ridículo sino a imágenes exageradas de animales, sin ningún tipo definido, a no ser cuando corresponden a la creación de personajes enteramente imaginarios.

En las películas de perros ocurre exactamente lo mismo que en esas comedias y pantomimas circenses también de animales, en que los pobres tienen que realizar actos enteramente en ríña con sus actitudes, con sus gustos, con su lógica potencialidad perruna.

Se les obliga a imitar al hombre. Como no son hombres, sino perros, con una vaga semejanza caricaturesca con hombres "que parecen perros", el resultado es un verdadero hazme reír, a costa de la dignidad perruna, tan respetable.

Claro está que causa cierto regocijo ver la comicidad de los perros que hablan. Pero a poco comienza a sentirse lástima, porque lo natural es que los perros desplieguen su gran inteligencia y agilidad en comedias o escenas cortas en que, sin dejar de ser perros, realicen actos cómicos, como hemos visto en muchas ocasiones. Una parodia tan realista, que lleve hasta introducir el lenguaje humano en boca de perro, no nos parece que sea una idea muy afortunada, sobre todo, una idea que persista. La novedad de estas películas puede pasar muy pronto, por lo demasidamente artificial del asunto.



GRATIS

Radio y Equipo

sin costo extra



Aprenda Electricidad

Y ASEGURE SU PORVENIR

OPORTUNIDADES ilimitadas lo esperan a Ud. en los OFICIOS ELECTRICOS. Buen sueldo, empleo constante, progreso e independencia, todo al alcance del electricista debidamente preparado.

Aprenda En Su Propio Hogar

Con este famoso sistema Práctico-Técnico no necesita tener instrucción o experiencia anterior. No importa su edad o su trabajo. APRENDERÁ RAPIDA Y FACILMENTE con solo estudiar media hora diaria.

Equipo Para Experimentos Eléctricos

RECEPTOR DE RADIO Y CURSO DE RADIO se incluyen en su enseñanza sin costo adicional. Recibirá valioso equipo y motor eléctrico para trabajos y experimentos; así como también un Curso de Radio y Receptor, libres de costo extra.

Enseñanza Garantizada En Todas Las Ramas De La Electricidad

Aseguramos que usted puede dominar rápidamente el productivo OFICIO ELECTRICO. Pida el hermoso libro ilustrado con detalles e informes sobre el famoso sistema Práctico-Técnico Rosenkranz y las grandes oportunidades en la Industria.

INSTITUTO PRACTICO ROSENKRANZ

LOS ANGELES, CALIF., E.U.A.

GRATIS ESTE LIBRO ILUSTRADO

Este Libro que contiene el secreto del éxito es gratis. Pídale Hoy Mismo!

Corte Aquí el Cupon y Envíelo.



Sr. J. A. Rosenkranz, Presidente.
INSTITUTO PRACTICO ROSENKRANZ,
4006 So. Figueroa St., Depto. 3A Los Angeles, Calif., E. U. A.

Sírvase enviarme gratis y sin obligación alguna de mi parte, su libro ilustrado "Oportunidades Ilimitadas en las Industrias Eléctricas" y datos sobre su CURSO PRACTICO-TECNICO DE ELECTRICIDAD POR CORRESPONDENCIA, en Español.

Nombre..... Dirección.....
Ciudad..... Estado o Provincia.....

INGLES CON DISCO FONOGRAFICO MUESTRA GRATIS

Método nuevo. Garantizamos por escrito que Ud. hablará, leerá y escribirá correctamente el inglés en poquito tiempo. 20 años de éxito. Pida informes hoy.

INSTITUTO UNIVERSAL (P81) 1265 Lexington Ave., NEW YORK
Sírvanse enviarme sin obligación ninguna, muestra gratis y completos informes.

Nombre..... Dirección.....



UNA MANERA FACIL DE MODELAR SU NARIZ

El Corrector de Narices ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.

Sin piezas metálicas o tornillos.

Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.

PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

Antes-Después

ANITA CO.

1220 Anita Bldg.,
Newark, N. J., E. U. A.

Medalla de Oro
ganada en 1923



Subscríbase a CINELANDIA y
obtenga una colección de 24 retratos
de Actores y Actrices famosos

GRATIS



No más llanto para sus NENES

No es prudente ignorar el llanto de las criaturas. Una criatura normal no llora sin motivo. Este generalmente es algún malestar que entorpece la digestión. Evacuación infrecuente de los intestinos puede causar graves enfermedades. También agruras, flatulencias, cólico, desarreglos de la dentición, etc. Madres prudentes emplean el Jarabe Calmante de la Señora Winslow, famoso por 80 años como un laxante ideal. Su uso ha salvado muchas vidas. Puramente vegetal, sin drogas nocivas. Todas las buenas farmacias lo venden.

**Jarabe Calmante
de la Sra. Winslow**

(No acepte sino el legítimo)



La producción

(viene de la página 15)

habladas en español, y aunque lo prueben serán muy pocos para satisfacerlos. De los tres sólo Moreno ha hecho amplias armas. Y, si hemos de ser francos, el Moreno silencioso vale más que éste otro que, por escasez, ha debido actuar como galán—dañando su prestigio—a una edad en que le correspondían otros tipos de interpretación. De Novarro y Lupe Vélez veremos pronto sus primeras obras, y tengo la certeza de que triunfarán ampliamente. Pero necesitamos más.

Y hay que formarlos. Los que hoy vemos son principiantes que se encuentran repentinamente junto a la difícil tarea de actuar en papeles importantes en cintas habladas. No debemos compararles con nuestros favoritos norteamericanos de la época silenciosa, y así debemos pensar que si viésemos hoy día las películas producidas aquí hace diez años, no nos explicaríamos como nos entusiasma tanto la labor tan imperfecta, ridícula muchas veces, de una Mary Pickford, una Norma Talmadge o un William Farnum. Es que comenzaban en aquella época. Los nuestros comienzan ahora, todavía en un ambiente extraño—no hostil por cierto—pero en que la diferencia de idioma es ya desventaja suficiente para dañar su labor, pues que aunque las cintas se filmen en español, la organización del estudio, la dirección y la labor del set se realiza por entero en el idioma de este país.

Los nombres nuevos están surgiendo con gran rapidez. Un Ramón Pereda que hace menos de un año no sabía si debía permanecer en Hollywood o buscar otros horizontes, es ahora protagonista de cintas de responsabilidad; aunque últimamente no ha demostrado las probabilidades que prometía; una María Alba joven y bonita actúa ahora en papeles que, en inglés, hubiese deseado una estrella después de quince años de experiencia; un Tito Davison se ha visto a los diez y ocho años actuando en papeles que no hubiese desdeñado el más famoso de los galanes hollywoodenses. Y también junto a ellos hay elementos del teatro que como Ernesto Vilches, José Crespo, José Soriano, Elvira Morla y tantos más, poseen una gran experiencia de la escena que no sabría yo decir si les ayuda o les daña. Si el desplante que dan los años de proscenio significan indudablemente una gran cosa, también el teatro va dejando su veneno de amaneramiento que el cine necesita estirpar si quiere obtener aquella difícil naturalidad que veinte años de películas silenciosas nos han dado continuamente.

En la cincuentena de elementos que se destacan actualmente en los estudios, y que los talleres se disputan incesantemente por contratar para sus cintas de argumento en español, existe una inmensa mayoría peninsular. No es esto un defecto ni mucho menos, pues que todos aquellos que actúan, salvo algunas excepciones, tienen indudables condiciones interpretativas y hablan correctísimo castellano sin los duros acentos regionales, pero se nos figura que sería tiempo que los elementos de América Latina hiciesen un esfuerzo por interesar a los productores de Hollywood, ya que al fin y al cabo, siendo este continente el mercado principal, mayores utilidades se obtendrán, por lógica consecuencia, cuando la pantalla muestre también a hijos de América hispana. La misma España se interesará por ver costumbres, países e hijos de su joven hija en la pantalla, así como el teatro argentino y el mexicano han tenido en la

península éxitos clamorosos. Es pues de esperar que de México, de Cuba, de Argentina, de Chile, de todos los países de América salgan los astros futuros ya que España, por la ventaja de ser cuna del teatro en nuestra lengua, tiene elementos suficientes cuyo prestigio es demasiado sólido para parangonarle. En la falange que hoy triunfa en Hollywood apenas si tres o cuatro mexicanos, un cubano, un argentino y un chileno, forman el baluarte latinoamericano del cine hablado en español.

El último problema, tan interesante como los anteriores, es aquel de los directores. Hollywood reconoce ya, en general, la necesidad de recurrir a elementos de nuestro idioma, pero por desgracia no los hay y no se ve, francamente, que vayan a formarse. La labor directorial no es literaria ni seduda; es tarea de pintor de componedor de imágenes, es mezcla de fotógrafo y de artista, y los elementos de habla hispana que aspiran a ella desde lejos o a las puertas de los estudios pretenden llegar al sillón de director por medio de valores literarios que nada tienen que ver con la dirección de una película. El mejor escritor sería, probablemente, un director lamentable. El director cinematográfico es hombre de acción, de carácter, psicólogo observador para quien el diálogo escrito por el escritor galano es arcilla para modelar una película. Mejor director puede hacerse de un conductor de hombres que del que maneja una pluma con galanura. Por lo tanto hasta que los hombres de acción de nuestra raza, con cierta visión comercial moderna de la vida, no se interesen por el cine, no tendremos los directores que nuestros artistas necesitan para dar de sí la jugosidad latina e hispana que aún no han sabido estrujar los directores norteamericanos.

Pero todo es cuestión de tiempo. El cine en español está en gestación; es un niño que promete y el público debe juzgarle con la benevolencia del que espera algo más grande para después, sin decepcionarle mientras está en rápido desarrollo.

Aun ocurren . . .

(viene de la página 16)

trata con un pingüe sueldo, por cinco largos años . . .

Pero un momento, queridos lectores; un instante para explicar que esto no ocurrió tan fácil como suena. Edwina Booth fué llamada al estudio con cuarenta otras muchachas para sacar pruebas fotográficas y parlantes para esa película. Pero después de varias horas de espera, se descubre que todo fué un truco del Departamento de Publicidad y que la selección no se iba a hacer hasta dentro de cinco meses más. ¿Qué hacer las pobres muchachas? Pues salen cabisbajas y desalentadas del estudio. No así Edwina que tiene un genio de mil demonios. Se siente insultada y se deshace en improperios contra el director y sus asistentes. Si pudiera les tiraría lo que hubiera a mano pero se contenta esta vez con tirarles la puerta de un golpe que tiemblan las paredes.

Pasan los meses y el director Van Dike se vuelve loco buscando una primera dama para su película "Trader Horn" que está ya a punto de filmarse. Necesita una rubia de genio fuerte y se acuerda de pronto de Edwina y su mal genio. La buscan y la encuentran lista para cualquier cosa.

Edwina Booth no conoce el miedo. Es valerosa; ama el peligro y las emociones nuevas y jamás buscadas por damitas; las emociones de la caza y la vida primitiva. De ahí que haya estado magníficamente es-

cogida para hacer la película citada, pues toda la compañía se tuvo que trasladar a África para que tuviera la interpretación de la obra todo el sabor local.

Edwina Booth gusta montar a caballo, nadar, pescar, (de todo, eh, hasta un cartarro), y pilotear un avión, cuando se le presenta la ocasión. Desciende de aquel célebre actor norteamericano, Edwin Booth, cuyo nombre ha adoptado.

Otro milagro es el del caso Wayne.

Ha sido descubierto por Raul Walsh, que necesitaba un "tipo" de actor para interpretar el papel de Breck Coleman, el protagonista de la película "Big Trail", hecha a todo costo, y que tiene efectos fotográficos y decoraciones escénicas naturales, que rayan en la epopeya. En vano probó a muchos postulantes. Por su estudio desfilaron todos los conocidos de Hollywood, y aún muchos del teatro hablado de Nueva York. Walsh movía la cabeza, testarudo. Ninguno convenía a la imagen que se había trazado.

Al fin un día, en el propio estudio de la Fox, acierta a pasar el joven Duke Morrison, empleado del departamento de utilería. Su corpachón atlético y viril; su andar firme y decidido; su estatura enorme (seis pies y dos pulgadas); su cara en la que una mandíbula prominente es señal de tenacidad y de energía, le descubrieron lo que necesitaba. Le llamó; le propuso el papel; le ordenó dejarse crecer un poco el cabello; le dio instrucciones; le puso profesores; en una palabra le adobó convenientemente para el papel escogido; le hizo estrella. Y hasta le cambió el nombre. Ahora se llamará John Wayne. Y lo extraordinario de todo esto es que jamás ha desempeñado una parte ni siquiera ha sido comparsa en los estudios. Era un empleado técnico; un obrero que contemplaría el cine desde muy lejos, sin esperanzas de llegar nunca a ser nada en él. Ha tenido buena estrella.

John Wayne tuvo la vida de muchos jóvenes; fué a la Universidad, se distinguió en ella más como atleta, jugador de football, que como investigador científico; extranguló los estudios, en aras de la aventura; embarcó junto con un amigo, para dar la vuelta al mundo trabajando abordo; el destino le hizo virar rumbo a la capital del cine. Aquí consiguió entrar en la Fox, al principio como aprendiz de electricista.

Su actuación en Big Trail ha sido muy buena. Es sencillo, sin afectación. Al verle nos parece estar viendo a un muchachote valiente y esforzado, de los mismos que hace muchos años vinieron a esta comarca, a establecerse y luchar.

En la última película de Chevalier "Play Boy of Paris" la parte femenina principal está a cargo de Frances Dee, muchacha que hasta ayer era completamente desconocida, a no ser en las ventanillas del departamento de elencos de la Fox, de RKO y de la Paramount.

Frances Dee ha hecho una carrera rapidísima. Vino a Hollywood, acompañada de su madre, a pasar unas cortas vacaciones al lado de amigos y parientes. Los planes de su familia, en Chicago, era que la joven continuara sus estudios en alguna universidad, ya que entonces tenía veinte años y estaba lista para ello. Pero sus aficiones a la vida del teatro hicieron convencer a la madre y Frances acudió a buscar trabajo en una compañía que estaba a la sazón en un teatro de Vine Street. Nada consiguió. Entonces un amigo sugirió que se probara el cine, y así fué. Probaron el cine. Frances comenzó esa ronda, sabida de todos los que anhelan "entrar"; de estudio en estudio, logrando hacer algunas partes; contratada para algunas escenas; en fin utilizada aquí y allá, pero sólo de un modo casual, contingente... en una palabra, una vida in-



Dientes brillantes y **BLANCOS**

Lunes Martes Miércoles
3 MATICES MAS BLANCOS

DIENTES blancos, sanos y resplandecientes y encías firmes y saludables, son los frutos de remediar el "Estado Bacterico" de la boca.

Si su sonrisa descubre dientes amarillentos y cariados, con las raíces descubiertas al margen de las encías, usted tiene "Boca Bacterica," causada por microbios que atacan los dientes y las encías—un estado imperdonable.

El Kolynos blanquea los dientes y fortalece las encías porque destruye los microbios que causan este mal. Úselo mañana y noche por 10 días y su dentadura lucirá por lo menos 3 matices más blanca.



Usted ha de palpar la acción de Kolynos pues su maravillosa espuma antiséptica llega hasta el más ínfimo hueco y hendidura limpiando perfectamente y destruyendo y eliminando en el acto los microbios dañinos. Desaloja los restos de alimentos fermentados, neutraliza la acidez y quita el "amarillo"—sin causar el menor daño.

Si desea tener dientes sanos, blancos y resplandecientes, empiece hoy a usar el Kolynos.

THE KOLYNOS CO., Departamento 2B
New Haven, Conn., E. U. de A.

Envíeme una amplia muestra de
Kolynos GRATIS.

Nombre.....
Calle y Núm.....
Ciudad..... País.....

No dejen de leer CINELANDIA
La revista del cine más popular



**Contra
todo
DOLOR**

ya sea reumático, neurálgico o muscular, en cualquier parte del cuerpo, el Linimento de Sloan dará siempre alivio. Parece increíble como penetra y calma. Excelente también para golpes, congestiones, torceduras. Aplíquese sin fricciones. No mancha la ropa.

LINIMENTO DE SLOAN
MATA DOLORES



Si...

llega a nuestra posada cansado mental y físicamente

EL INSTITUTO de Salubridad del Roosevelt le ayudará a deshacerse de ese cansancio.

Hay en el Instituto un gimnasio completo, baños rusos, cuarto para masaje, duchas, alberca de natación, y toda clase de aparatos modernos para gimnasio. Un ex-campeón de luchas greco-romanas y antiguo preceptor de deportes de la Universidad de Yale, es el director de gimnasia, y un grupo de médicos está a su disposición para aconsejarlo.

Esto es solamente una de las muchas ventajas que le ofrecemos al visitar nuestro hotel.

Otra cosa—que indudablemente encantará a su esposa—es La Cueva del Osito, para niños, en donde puede dejar los pequeños bajo el cuidado de una maestra de juego.

Creemos que disfrutará su estancia con nosotros. Convenientemente localizados. Con todo el equipo moderno, comodidad, cuartos atractivos, y servicio eficiente y cortés que todo buen hotel debe ofrecer al viajero contemporáneo.

Pero también creemos que sabrá apreciar la multitud de cosas, al parecer insignificantes, que hacemos con el objeto de tenerlo contento.

¿No vendrá a ser nuestro huésped la próxima vez que visite Nueva York?

The ROOSEVELT

Madison Avenue at 45th Street
EDWARD CLINTON FOGG
Gerente Director



**Cómo Pueden Tenerse
Labios
Besables**



En dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores, perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellas de la pantalla y de la escena. Escríbase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchas personas que han usado el formalabios de Trilety. No contrae ningún compromiso.

M. TRILETY Dept. 64—FL
Binghamton, N. Y., E. U. A.

estable y poco satisfactoria, para quien como ella posea una gran ambición.

Desempeñó con éxito papeles de muchacha de universidad en algunas películas, pues ella tiene precisamente ese tipo de universitaria, fresca, fuerte, rozagante: una flor de belleza, en fin. Luego tuvo trabajo como comparsa en otras obras de otros estudios. Hasta en ocasiones logró que la hicieran una prueba de sus facultades y de su voz, pero el resultado de tales pruebas se perdió, el caso es que nada aconteció.

Un día un escritor la persuadió para que hiciera una parte en una comedia representada en uno de los teatros de Hollywood. Ella aceptó; interpretó la parte con tanto fervor y entusiasmo que al día siguiente la llamaron del estudio de la Paramount, la hicieron un examen, y la contrataron para una parte en "El hombre de Wyoming", en que la estrella era Gary Cooper. La próxima película en que tomó parte fué "Monte Carlo", de Ernest Lubitsch, y por fin su triunfo lo ha constituido el dársele la parte principal en la última cinta de Maurice.

Lo más curioso es que los funcionarios del estudio la habían recomendado para ese papel; pero el director Berger no había querido correr el riesgo de tomarla, según dijo "a causa de su inexperiencia". Un día estaban dicho director y Chevalier en el restaurant del estudio, cuando de pronto Chevalier alzó la cabeza, vió a Frances sentada ante una mesa enfrente de él y exclamó:— ¡Pero si esa muchacha es exactamente lo que yo buscaba para la película! Y se fué derecho a ella, sin hacer caso de las objeciones del director, para darla la estupenda noticia, que la ha hecho una de las mujercitas más felices de la tierra.

Otro acontecimiento de gran importancia es el de la elevación al rango de galán joven, nada menos que de Greta Garbo, de un tal Garvin Gordon, ahora célebre gracias a su actuación al lado de tan excelsa actriz, en "Romance".

Su historia se parece a las anteriores. Hollywood, montaña de imán, le atrajo. Deambuló por los estudios. Desempeñó papeles insignificantes. Fué, de esta manera templándose en el "ambiente" especial, de lucha, de intriga, de entusiasmos y desmayos, de lampos de esperanza y de desencuentros, que es el mundo del cine. Finalmente, "un día" vino el hada bienhechora y tocó su frente varonil con egregia varita.

Clarence Brown y la propia Greta, en los preparativos de "Romance", se vieron negros, como suele decirse, para escoger al protagonista masculino, al amador de la película, sin el cual esta no podría producirse. En la obscuridad de un gabinete secreto veían pasar por la pantalla caras y gestos de numerosos aspirantes. La fatiga y el desaliento les ganaban. Estaban a punto de confesarse vencidos . . . cuando algo providencial—llamémoslo cómodamente así—aconteció.

De pronto se proyecta la "prueba" de Garvin Gordon, que había sido hecha para otro director. El operador del aparato se da cuenta de su error. Interrumpe la proyección. Retira a Gavin Gordon y sus expresiones y voz de la pantalla. Se deshace en excusas. Inmediatamente irrumpen en la caseta de los aparatos Greta y Brown. Preguntan ansiosos; inquietan; ordenan que vuelva a ponerse la película de la prueba, y entusiasmados, emocionados se dan la mano. Han encontrado al hombre.

Le llaman de la Metro-Goldwyn-Mayer insistentemente. Pero él no cree lo que oye. No acude. Se ha apoderado de él el escepticismo de Hollywood. Le llaman con más insistencia; envían correos en su busca. Al fin viene y encuentra en el estudio a Greta que es quien le da la noticia y presencia

una nueva y excelente prueba del talentoso muchacho.

Le contratan, avivan los preparativos para comenzar la película. Garvin sufre un accidente de automóvil. Se recluye en el hospital. Se desespera al ver que esta demora puede costarle el triunfo, ya en sus manos. En el estudio pasan semana tras semana. Clarence Brown no quiere ya esperar, pero la encantadora Greta, interesada vivamente en el porvenir del joven consigue que se aplace el comienzo de la obra un poco más, y al fin sugiere que sean tomadas primero las escenas en que Garvin no toma parte. Cuando éste regresa, sabe todo, y se considera feliz de poseer la confianza de uno de los más disputados ídolos del cine, que de ahora en adelante será diosa para él.

De pareja manera Lew Ayres, aficionado feliz de tocar en bandas de jazz en cafés conocidos en Hollywood, obtiene el papel principal en "Sin novedad en el frente", y un contrato pingüe en los estudios de la Universal, que con esta película han recuperado mucho perdido por desaciertos anteriores. En esta revista, en números anteriores hemos publicado una interesante entrevista con ese genial muchacho, una de las mejores adquisiciones de galanes, con que cuenta ahora el cine.

Aun ocurren milagros, sí, pero esos milagros son una verdadera lotería. No le pasan a cualquiera. Hay que haber nacido, como dicen, con estrella

Cinelándicas

(viene de la página 7)

ambiente alemán, admirablemente interpretado por un grupo de jóvenes americanos, desconocidos, ha triunfado tanto en los Estados Unidos como en tierras hispanas, lo que a mi parecer, demuestra que un buen artista no tiene que aparecer exclusivamente en papeles y obras de su propia nacionalidad para vencer en su arte.

Hablando claro, lo que ocurre actualmente en Hollywood es que apenas hay un solo artista latino, con excepción de los ya establecidos, que sepa interpretar su papel de una manera convincente y lógica. Ya representen norteamericanos como en "El cuerpo del delito", o vieneses como en "Olimpia", o chinos como "Wu Li Chang", o hispanos como en "El hombre malo", su mediocre labor se debe a la falta de talento en interpretar los roles que les son confiados. Es más, creo firmemente que actualmente, no hay un solo principiante que de señales de poseer las dotes necesarias para triunfar en las pantallas. Dios sabe que algunos de ellos han tenido bastantes oportunidades para demostrarlo, pero la divina llama de atractivo personal más el don de actuar para la pantalla es algo que salta a la vista desde un principio.

Si el público norteamericano puede admirar a Billie Dove en el rol de francesa, hablando en inglés, ¿por qué no puede el público hispano sentir lo mismo hacia María Alba (por ejemplo) representando el rol de flapper norteamericana, en español? La diferencia es cuestión de temperamento y no de argumento.

Dice Carlos que hay que formar a los artistas. No lo creo posible. Hoy día, en el cine parlante, el público no tolera más de una, o a lo sumo, dos oportunidades a un principiante. Un desconocido como Lew Ayres triunfa en su primer rol importante, aun antes de que el film salga del estudio, porque previamente a la filmación de "Sin novedad en el frente" las pruebas foto-

fónicas demostraron satisfactoriamente su personalidad y habilidad artística.

En la producción parlante-hispana, los estudios han echado mano al escaso elemento conocido, y no hay entre ellos, hasta ahora, ninguno que posea las cualidades que aun su misma inexperiencia no podría ocultar.

Esta es mi opinión que, después de todo es la de un espectador que ha estado observando, desde afuera, el desarrollo del cine parlante en español. El remedio es, evidentemente, la busca continua de talento artístico y atractivo personal entre las muchedumbres que pululan por Hollywood y las que aun han de llegar a estas tierras, y entretanto, seguiremos culpando a los intérpretes y no a los argumentos que de estos hay bastante donde escoger.

Cartas al

(viene de la página 5)

mamento, ¿por qué? ¿acaso por la avalancha de nuevos astros que nos ha traído el cine hablado? En mi concepto, un artista que vive y siente el personaje que representa, que hace estremecer de emoción a un público en la pantalla muda, no puede, ni podrá ser sustituido por otro artista por el simple hecho de que éste cante o baile admirablemente y aquel tenga una voz impropia. No quiero decir que no tengamos buenos artistas, pero nos hacen falta de la talla de Jannings, Chaplin, y otros que se han olvidado en el torbellino de los *talkies*. Que sigan su curso las sonoras, pero que no se supriman las mudas.

Jesús Franco

No tuvieron éxito.

LA HABANA, CUBA—He tenido ocasión de presenciar varias exhibiciones de cintas pomposamente anunciadas como "habladas en español" y que resultaron ser indignas del nombre de tales. "Dos Marineros muy Frescos" y "Vida Nocturna", cintas de la Metro interpretadas por Charles Chase y Laurel Hardy, fueron rotundos fracasos artísticos. Nuestro público, recientemente decepcionado por el fracaso de la producción "Sombras de Gloria" y de la ya casi olvidada "Broadway", de triste recuerdo, correspondió a los llamativos anuncios insertados en los diarios y acudió desbordante de entusiasmo para salir del espectáculo con una protesta a flor de labios. Para corroborar estos asertos, la empresa de uno de nuestros más concurridos teatros que había anunciado que "Sombras de Gloria" se exhibiría durante una semana consecutiva, tuvo que quitarla del cartel a los cuatro días.

V. G. Kemp

¿Qual será su suerte?

CULIACAN, SINALOA, MEXICO—¿Es el pavimento de Hollywood muy resbaloso a lo largo de la amplia carretera que conduce a la meta del triunfo? Muchas han sido las estrellas que de pronto se han deslizado sin poderse contener, cayendo y hundiéndose sin remedio en el profundo abismo del olvido, sin haber tenido tiempo ni aviso para evitarlo. La lista de los caídos sería interminable antes de que las películas parlantes hicieran su aparición, pero en los últimos meses, constelaciones enteras de estrellas se han apagado para no brillar más en el firmamento de Hollywood.

Uno de los que se encuentran al borde del abismo es el insigne John Gilbert. Con valor y una buena dirección podrá salir adelante y quizá logre ascender a una altura



Para un cutis delicado, no basta que sea puro el jabón de uso diario; mejor si, a más de puro, es medicado. Así es el Jabón Boratado Mennen. Sanativo, refrescante, fragante. Hace bien al cutis hermoso, mejora al que no lo es.

JABON BORATADO MENNEN



del Profesor Tarbell

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contract usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

PROF. TARBELL, Suite 29
Dept. 6991, 1810 Wilson Avenue



LE DANOS ABSOLUTAMENTE GRATIS UN RELOJ DE PULSERA

Todos los lectores de esta publicación pueden obtener uno de estos relojes-pulseras para señoras o caballeros por unos cuantos minutos de trabajo en sus ratos perdidos, ofreciendo los PARCHES ORDWAY, famosos por el mundo entero para la eliminación de dolores musculares, frío en el estómago, lastimaduras y toda clase de dolencias del cuerpo y musculares. Una aplicación externa segura usada y recomendada por doctores y enfermeras desde el año 1881. Damos el reloj por sólo vender 24 parches al precio de 25 cts. moneda americana, y remitirnos el total, \$6.00 moneda americana. Para esto no envíe dinero. Nosotros confiamos en usted. Y, le enviaremos Parches extra, para cubrir el costo de la Aduana en esa. Escribanos solicitando éstos Parches y nuestro plan de Premios—GRATIS.

Dr. Ordway Plaster Co.

Camden, Maine, U. S. A.

Dept. 21-S

Curó su Hernia Sin Operación

"Seguramente que todas las personas que han visto el anuncio de Ud. y padecen de hernia, les pasa lo que me pasó a mí: no creer que efectivamente sean los PLAPAO-PADS tan eficaces. Seis largos años llevé usando brazaletes molestos todos y hasta que resolví dirigirme a Ud., como el último recurso para evitar la operación que consideraba ya necesaria. Vi después de treinta días de usar el primer PLAPAO-PAD, lo eficaz, sencilla y realmente curó mi hernia. Ahora me encuentro perfectamente curado."

Extracto del Testimonio Certificado del Sr. D. Leopoldo Chao, conocida personalidad de San Antonio, Texas.



Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, envíenos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente GRATIS—una larga lista de certificados de personas que manifestaron haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (esto no es un brazaletes), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia. Y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que Ud. mismo palpe la notable efectividad de este tratamiento tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS envíenos Ud. que escribiremos su nombre y dirección inmediatamente.

PLAPAO LABORATORIES, Inc.

2018 Stuart Building, St. Louis, Mo., E. U. de A.

UNA NARIZ DE FORMA PERFECTA Ud. Puede Obtenerla Fácilmente



EL aparato Trados, Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro, garantizado y patentado que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de cien mil personas lo han usado con entera satisfacción. Mi experiencia de 18 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz de forma perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA
Dept. 1271 Binghamton, N. Y. E. U. A.

aún más elevada que anteriormente, o tal vez se hunda más y más en el abismo del olvido.

Matilde Morán

Un aplauso al director.

MONTEVIDEO, URUGUAY—La mayoría de la gente acude al cine atraída por el título de la película o por el número de artistas incluidos en el reparto. Pero nunca se le ocurre ir a ver una cinta por el nombre del director. Estoy seguro que éste es verdaderamente el alma de una película.

Y ahora, con el nuevo invento, se creyó que el interés del público radicaría en la expectativa de escuchar la voz de sus favoritos. ¡Decepción! Después se pensó que el interés radicaba en conocer grandes intérpretes de teatro, cantantes; verlos y oírlos. Nuevo error. El único interés capaz de no decaer nunca es el brindado única y exclusivamente por las "obras", es decir, temas de calidad y valor. Para hacer resaltar a los actores se ha sacrificado el interés de la obra lo que aumenta nuestro anhelo de ver buenas obras y no intérpretes.

Emilio Dominoni

No se fijen en el físico, sino en el arte.

GUAYAQUIL, ECUADOR—Antipáticos, . . . feisimos, . . . horrorosos, . . . los odio, . . . etc., etc. Son las lisonjas que reciben los actores que desgraciadamente no poseen físicos perfectos, o se desfiguran para representar tal o cual papel, de las chiquillas románticas. ¡qué injusticia! ¿A donde iríamos a parar sin estos desdichados actores? ¿Qué sería del cine sin criminales, villanos, malhechores, ladrones? Pues no serviría, porque los argumentos terminarían tal como comenzaron y serían más simples que los actuales programas cómicos. Según mi opinión son estos los verdaderos artistas, que nos dan sensación de horror y miedo, que contrastan con los ya cansados romances amorosos. Les aconsejo a las chiquillas que no miren la cara sino el arte, el verdadero arte de un William Powell, George Bancroft, Roy D'Arcy, Emil Jannings, etc., etc.

J. Alberto Guerra

Por qué se producen adesivos.

SAN FCO. DE LIMACHE, CHILE—La mayor parte de los adesivos que nos envía Hollywood se deben a los directores cinematográficos y a la idiosincracia del pueblo yanqui. Aquellos, salvo honrosas excepciones, tienen dos defectos: una ignorancia completa del ambiente extranjero y una tendencia a imitar lo que otros han hecho. En cada película de ambiente hispano, sale una capa de torero al lado de un sombrero mejicano y un gaucho . . . El otro defecto, podría servir de afirmación a la teoría de Darwin. Apenas se exhibió la película "Los cuatro jinetes del Apocalipsis" cuando nos llegó un verdadero alud de temas guerreros, después nos mandaron un torrente de *flappers*, en seguida, los estudiantes, ahora, las parlantes de cabaret. De la idiosincracia yanqui, tenemos los *happy ends*, hoy, felizmente, algo en desuso.

Herman Zbinden I.

Greta, su retrato a pluma.

HDA. CASA CONCHA, PISCO, PERU—Greta, mujer exótica de porte majestuoso, deslumbrante como la nieve y como ella fría. Misteriosa como el mar que baña las costas de su país y como él terrible. Artista por excelencia y artista por temperamento. Ella es la enigmática del amor, la sacerdotisa de la voluptuosidad y la vestal del

misterio. ¿Qué poder tienen sus ojos que miran casi velados, con languidez e indiferencia? ¿Es allí donde está el secreto de su arte? Esta sirena fascinante, esta Monna Lissa, avara de amor, insaciable de placer, no puede ser insensible en la vida, no puede desconocer el amor, ¡no!

Carolina Bermúdez de Castro

Las quiere de igual calidad.

ANTOFAGASTA, CHILE—¿Olvidan por ventura los directores de las empresas cinematográficas que el cine parlante nos roba a nuestros actores favoritos dejando tras sí artistas incapaces de competir con ellos? Y según mi opinión, al filmar las películas parlantes en español no parecen tomar igual interés que al filmar las norteamericanas. Esto se debe, quizá, a la ignorancia de nuestro idioma.

Juana Morgado

La vuelta del film europeo.

CELAYA, GTO., MEXICO—El aficionado al cine recordará que antes de la gran guerra europea, los films norteamericanos eran poco conocidos y considerados en plano secundario, siendo la producción europea la preferida y la más conocida. Pero llegó la post-guerra y con ella el rápido auge de la producción *hollywoodense*. El público estaba cansado de los dramas pavorosos de la Bertini, la Menichelli, y otras. Y comenzaron los norteamericanos sus famosas series, sus comedias entretenidas no exentas de buen gusto y originalidad, y con ellas llegó la decadencia del cine europeo.

Pero como a cada capilla le llega su función, las películas europeas comienzan a imponerse de nuevo y a estar de moda, siendo muy conocidas del público hispanoamericano sus últimas producciones "Erotikon" (Seducción), "Al servicio del Zar", "Tú me perteneces", película ésta última en que el público conspicuo e inteligente reconoce el arte verdadero de Francesca Bertini. La exhibición de estos films europeos tiene buena aceptación especialmente en donde todavía no se conoce el vitafono, y como casi todas las películas norteamericanas son versiones silentes de las cintas habladas, las que tienen argumentos adecuados para interesantísimos diálogos, cosa que en la versión silenciosa no se puede substituir con títulos, resulta que las películas son un fracaso debido a que se pierde la ilación y tienen un final insípido, desastroso, y muchas veces incomprensible.

K-D-T

Chismes . . . (viene de la página 13)

Paramount, terminando ésta por desistir de los servicios de aquel, rompiéndose, de común acuerdo, el contrato estipulado. Eisenstein se embarca para Europa, y "La tragedia americana" que iba a ser su primer film, quedará en el cajón de los papeles.

ROBERT MONTGOMERY ha sido elegido *leading-man* de Greta Garbo en su nueva película "Inspiración". Y no cabe dudas de que Montgomery es, además de un excelente actor, un atleta, porque hace pocos días, filmando una difícilísima escena que mostraba las escaleras de una casa de pensión, debió subir por ellas, con Greta Garbo en brazos, y hasta el tercer piso, la friolera de 27 veces, hasta que el trozo quedó a gusto del director. ¡cómo se conocía que no era éste el que llevaba a Greta en

brazos! Porque la estrella sueca es tan liviana de sangre como pesada de humanidad.

PARAMOUNT dejará ir a la estrella Jeanette MacDonald sin interesarse mucho por retenerla. La joven actriz teatral no ha obtenido el éxito que se esperaba, siendo esto una prueba más del fracaso de los actores de teatro en el cine hablado.

EL DIBUJANTE chileno, Jorge Delano, —Coke— cuya espléndida caricatura de Buster Keaton publicamos en nuestro número de Septiembre último, va a inaugurar una exposición de caricaturas de artistas de cine en el Hotel Roosevelt de Hollywood, antes de regresar a su patria.

DIAS pasados tuvimos la sorpresa de ver a Grace Cunard, famosa ex-estrella de películas en series, haciendo un insignificante papel en la película "Resurrección", de los estudios de Universal. La gloria chinesca es efímera.

RENEE ADOREE regresó a Hollywood convaleciente de tuberculosis, y se agravó de tal modo que ha sido enviada de nuevo al sanatorio de Arizona, asegurándose que sus días están contados. La noticia ha causado consternación.

MAY MCAVOY ha sido contratada por Tiffany como estrella de la cinta "El único pecado". Será la primera reaparición de Miss McAvoy después de dos años de ausencia de la pantalla.

EL MARQUES DE LA FALAISE, ya que no puede dirigir a su mujer, va a dirigir películas, habiendo aceptado un contrato de los estudios de R. K. O. para hacer cintas en francés, lanzándose a la conquista de la gloria espiritual, después de haber conquistado aquella otra de carne y hueso.

EL TEATRO Bumbiner, de Nueva York, abre sus puertas la noche del 31 de diciembre estrenando la cinta silenciosa "Luces de la ciudad" de la cual Charlie Chaplin es productor, autor, director, e intérprete. A pesar de tratarse de una película muda, se asegura que el estreno hará ruido. Allí veremos, ya que no oiremos.

RUTH CHATTERTON va a filmar una película titulada "El derecho de amar" que será hecha por los estudios de Paramount, y en la cual interpretará dos roles y tres diversas edades: una muchachita de 1890; la misma convertida en madre en 1907, y por último la hija de ésta, una muchacha de nuestros días.

FOX ha comprado los derechos del tema "Papá piernas largas" que hizo Mary Pickford como cinta silenciosa, y va a hacer una película parlante cuya protagonista será Janet Gaynor.

EL AUTO en que viajaba Ramón Novarro se estrelló contra otro de un señor Frank F. Hansen, quien al enterarse del nombre del propietario del otro coche entabló al actor un pleito exigiéndole una indemnización de 50,000 dólares.

JACK HOXIE, cowboy de cintas en series, vuelve al cine a filmar doce películas de dos rollos para la empresa Syndicate Pictures.

POLA NEGRI llegará dentro de poco a Hollywood con la esperanza de interesar a los productores con su belleza ya un

The Hotel Chancellor



Todas las piezas dan a la calle y tienen su baño particular. Servicio de garage.

Situado en la esquina de las calles Siete y Berendo, a una cuadra del Hotel Ambassador, y rodeado de hermosas residencias y casas de departamentos, el Hotel Chancellor goza de la envidiable reputación de ser el rendez-vous de la gente de buen gusto. Su servicio es irreproachable. Aunque el proceso no es secreto, es muy difícil de igualar. Es la determinación de satisfacer a nuestros huéspedes, que durante varios años nos ha producido admirables resultados. Si desea Ud. lo mejor de lo mejor, al precio que Ud. gustará pagar, se encontrará satisfecho del Hotel Chancellor. Escriba pidiendo detalles.

3191 West Seventh Street

Los Angeles, California



¿Quién diría
que en otros
tiempos me
desfiguraba

EL VELLO SUPERFLUO?

Ahora ha desaparecido ya para siempre.

Al verme ahora con mi cutis claro, terso, perfecto nadie diría que estaba obligada en otros tiempos a velarme la cara para esconder el vello y los odiosos pelos superfluos que libre y abundantemente crecían. Durante muchos años fué para mí la vida una tortura. Como joven esposa de un oficial destacado en la India, pasé humillantes vergüenzas y sufrí agonías mortales. Tenía bigotes muy visibles y casi la barba entera. De nada me sirvieron cuantos remedios empleé para extirparlos; ni aun la electrolisis, tan cara y dolorosa, surtió efectos; unos días de alivio y pare usted de contar. El horrible vello brotaba más, vigoroso que nunca en mi cara y en mi cuerpo.

Luego, casi en un día, desaparecieron las rubes, y mi horizonte se iluminó. Salvó mi marido la vida a un soldado indostán que, agradecido, le confió el secreto que celosamente guardaba su religión, y que les da a sus mujeres los medios para librarse hasta de los rastros de vello y pelo superfluo.

Con la desesperación en el alma lo probé yo también, y desde aquel día, y han pasado ya muchos años, ni por asomo me he vuelto a ver un pelo superfluo. Durante muchos meses me miraba atentamente todos los días, sin atreverme a esperar en el milagro; afortunadamente, era una realidad; me había librado para siempre de tan horrible deformidad, y me había convertido en

otra mujer.

Desde entonces he comunicado a muchas señoras mi experiencia, y nunca ha fallado ese remedio secreto. En todos los casos, por graves que fuesen, ha sido una liberación y ha devuelto la paz y la alegría.

Si también usted sufre, permítame que la ayude. Le contaré lo mucho que he sufrido y le descubriré el secreto que me ha salvado. Lo haré con mucho gusto, gratuitamente, si me manda usted el adjunto cupón o una copia del mismo, con su nombre y dirección. Dígame también si es casada o soltera, y envíe un sello de 40 centavos para los gastos de correo.

Me mandará usted este **CUPÓN GRATUITO** o copia del mismo, con su nombre y apellidos y dirección de su domicilio, uniéndolo un sello de 40 centavos.

Señora Hudson: Sirrse mandarme instrucciones detalladas e informes gratuitos para la extirpación del vello y pelo superfluo.

Señas: **FREDERICA HUDSON** (Desp. 32-M), núm. 9, Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1. (Inglaterra).

NOTA IMPORTANTE—La señora Hudson pertenece a una familia de la alta sociedad, y es la viuda de un distinguido oficial del Ejército inglés. Puede usted, por consiguiente, escribirle con entera confianza.

Los Secretos de Hollywood

En la Primera Novela Española de Gran Tamaño

LA DANZARINA DEL ESTANQUE AZUL

Por JULIAN S. GONZALEZ

Con un Bello Prólogo del Lic. D. FRANCISCO J. SANTAMARIA

Y Algunas Otras Opiniones de Autores Eminentes Sobre "La Danzarina del Estanque Azul"

Un autógrafo de Ricardo León
(de la Real Academia Española)

Gentil dedicación con que el mas grande de los novelistas españoles envía su libro "Desperta Ferro" al autor de La Danzarina del Estanque Azul:

"Al gran corazón, al poderoso ingenio del escritor Julián S. González, cuya magnífica novela cinematográfica, La Danzarina del Estanque Azul, me ha cautivado singularmente por su vital interés artístico y humano."

RICARDO LEÓN.

"Le felicito muy sinceramente por su obra, escrita limpiamente y llena de interés. Es de los pocos libros que, como se dice vulgarmente, leemos de un tirón. Será un éxito."

EDUARDO ZAMACOIS.

"Casi de un sorbo he terminado la lectura del volumen, y antes de que se esfume la intensa impresión que su contenido provocó en mi espíritu, quiero enviarle en estas líneas mis aplausos y parabienes por su acierto literario. Ha logrado usted con La Danzarina del Estanque Azul, lo que se exige a los novelistas: interesar y conmover al lector: ¡qué más podía apetecer!"

FEDERICO GAMBOA
(Director de la Academia Mexicana de la Lengua, Correspondiente de la Real Española)

"... La Danzarina del Estanque Azul es una excelente creación novelesca, que ofrece la novedad de ser, acaso, la mejor producción de su clase, inspirada en el tema de la vida latina en Cinelandia, aparte su positivo mérito intrínseco, como narración perfectamente lograda, plena de vida y color..."

"... Después de haber leído con emoción y deleite las trescientas páginas de la novela, justos nos parecen todos los ditirambos que otro gran escritor hispanoamericano, Francisco J. Santamaria, consigna en el extenso y jugoso Prólogo..."

ANGEL DOTOR.

"... Aparte del interés que, desde las primeras páginas despierta La Danzarina del Estanque Azul, diré que, entre los otros méritos que he señalado figuran el conocimiento que el autor tiene de los diversos aspectos de la Meca del Cine; su estilo claro y personal, de una sobria elegancia; la facilidad y naturalidad con que maneja el diálogo, y, sobre todo, su buena comprensión de la novela moderna."

GASTON FIGUEIRA.

"... Leo su novela que es muy atractiva. Espero escribir a usted más despacio sobre ella."

RAMON MENENDEZ PIDAL,

Editada por la

Latin American Publishing Co.
1701 N. Berendo St. Hollywood, Calif.

Latin American Publishing Company
1701 North Berendo Street
Hollywood, California, E. U. de A.

Incluyo cheque bancario o giro postal por la cantidad de \$1.00, moneda americana, por cuyo valor deberán enviarme un ejemplar de "La Danzarina del Estanque Azul."

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad..... País.....

poco más que marchita. Y como viene divorciada, posiblemente encuentre marido. Por cierto que en el programa de su viaje figura una llorada peregrinación a la tumba de Valentino.

ES PROBABLE que Virginia Fábregas venga a Hollywood contratada por un estudio importante.

A PAULINE FREDERICK la descubrió un policía manejando su automóvil por los caminos de California a más de 70 millas por hora. Es lo que puede llamarse una dama apresurada.

DUNCAN RENALDO y Edwina Booth fueron los protagonistas elegidos por Metro para ir al Africa a filmar la cinta "Trader Horn". Para hacer el viaje dejaron, respectivamente, a su esposa y a su esposo en Hollywood. Y al regreso, estos últimos han entablado un juicio acusando, la esposa a Edwina Booth de haberle robado el amor de Renaldo, y el esposo a Duncan Renaldo de haberle robado el amor de Miss Booth. Dicen que el juez propuso a los ofendidos cónyuges acusadores que se casaran, y dejaran tranquila a la otra pareja. Es una solución salomónica.

HAY un montón de noticias amorosas, que, para no cansar a nuestros lectores las vamos a dar sucintamente. Son estas. Que Gloria Swanson está esperando una decisión oficial de su divorcio para contraer nupcias con J. R. T. Ryan, comerciante de Ohio. Que Jetta Goudal ya se casó con Harold Grieve, y que, a lo que parece, hemos perdido a Jetta como actriz, aunque realmente la pérdida no es lamentable. Que Gaston Glass, parisién, y popular actor en Hollywood, se casa con la bailarina Lioba Karlin. Que Yola D'Avril se casará con el compositor Edward Ward, y Betty Yoyd con el magnate cinesco Charles Henry Over, Jr. Que Lillian Gish se casa también, siendo George Jean Nathan la víctima. Que el baritono Tibbett está a punto de divorciarse, aunque él dice que no con un dó de pecho. Que también se divorciarán John Gilbert e Ina Claire, y que por último el director ruso Lewis Milestone contraerá matrimonio con Agnes Ayres. ¿Están satisfechos?

JACK NOONAN, hermano de las actrices Molly O'Day y Sally O'Neil, fué condenado por robo, a comienzos de este año, siendo internado, en vista de su buena conducta, en un campamento de los llamados "prisioneros de honor". Y acaba de escaparse de aquel sitio, siendo actualmente perseguido de cerca por la policía de Los Angeles.

LOS estudios de Universal se interesan por dar a Gilbert Roland el principal papel masculino en la versión hispana de "Resurrección". Entre tanto, los estudios de Warner siguen buscando al actor de nuestra lengua que sea capaz de interpretar el papel de Barrymore en la versión castellana de "La bestia del mar".

Cinelándicas

(Continued from Page 7)

do with their being translations of American talkies. We have had a Viennese locale in "Olimpia;" a Chinese atmosphere in "Wu Li Chang;" a New York environment in "El cuerpo del delito" and a Mexican locale in "El hombre malo," and so far, the consensus of opinion seems to be that



no player has shown any real talent in any of these different backgrounds. Of course, there have been and always will be plenty of alibis and excuses for poor and indifferent performances. Some will tell you that they did not have a free hand in shaping their work; or that some person antagonistic to them left their best efforts in the cutting room floor. That is old stuff, however, and no excuses can alter the fact that talent, no matter how handicapped, cannot be suppressed, even if it only flashes for an instant.

The remedy for the present condition, borne out by the facts, suggests itself. Let us continue making versions of the national output, but let us select the stories for their value as "moving pictures" and not theatrical plays with an excess of dialogue.

Let us have writers who not only understand the English used in the American script for its true meaning, but who can put a living quality into the Spanish dialogue and not convey a distorted image of the original thought to the mind of the spectator, as it so often happens now.

Let us look around for new faces and new personalities among the thousands outside the studio gates, instead of using a few people over and over again, until the public becomes sated and loses interest altogether. We cannot make real players of people by simply wishing them on the public by sheer weight of ballyhooing and by forced exploitation. They must first possess that something which forms the basis for a career on the screen, in any language. Therefore, we have to keep on looking and searching, and when the right men and women come along with the natural gift that cannot be denied, we will know at once that we have found worthy material for the Spanish talkies.

In the meantime, however, let us have an American product that is more of a Moving Picture and less of a gab fest with language entirely unsuited to Spanish production. Then it will be a matter of time until the right combination of interesting stories, skilled dialogue writers and talented players has been successfully effected, and the Spanish language product will compare favorably with the best the American output has to offer.

But, above all, do not be taken in by the "wolf" cry of unsuitable stories and atmosphere. That's just another one of those things.

Una Nueva Maravilla en Cámaras Cinematográficas

"FILMA" PELICULAS EN BLANCO Y NEGRO, KODACOLOR Y TELEFOTOS



Pesa poco más de un Kg. y medio

Objetivos Cambiables



Ocupa solamente unos segundos cambiar los objetivos en el Modelo K. Se pueden usar los objetivos $f.3.5$, $f.1.9$ y $f.4.5$.

Media Marcha



Con sólo apretar un resorte reduce la velocidad de 16 exposiciones por segundo (marcha normal) a 8 por segundo. Ventajoso cuando hay mala luz.



UNA maravilla... ¡dirá Vd., pues no es otra cosa. El nuevo Cine-Kodak, Modelo K, es la última palabra en cámaras cinematográficas. Sin embargo, es escasamente mayor que un libro.

El gran margen de servicio del nuevo Modelo K se atribuye a dos características distintivas: los objetivos cambiables, y el dispositivo de media marcha mediante el toque de un resorte.

Para uso corriente, el objetivo $f.3.5$ es completamente satisfactorio. Instantáneamente cambiable con el $f.3.5$, tiene el $f.1.9$ más rápido y más versátil. Para hacer películas Kodacolor, cine en casa en colores, es necesario usar el $f.1.9$. Para "filmar" telefotos con el Modelo K se debe usar el objetivo $f.4.5$ de larga distancia.

La característica de media marcha da a cada película más exposición, lo que representa una gran ventaja cuando la luz es mala. La capacidad del Modelo K es de 30.48 metros. No obstante, pueden usarse rollos de 15.24 metros. El Modelo K va provisto de un motor de resorte al que se da cuerda por medio de una manillita.

El Modelo K está forrado con pre-

Para "filmar" telefotos



El objetivo $f.4.5$ (larga distancia) produce efectos telefoto-gráficos. Aumenta la imagen tres veces su tamaño.

ciosas pieles en colores — negro, castaño, azul y gris. Se vende en un estuche muy compacto el cual tiene suficiente espacio para llevar películas de repuesto, el Filtro Cine-Kodak y el objetivo de larga distancia. La cámara provista del objetivo $f.1.9$ pesa poco más de un Kilo y medio.

Toma Películas en Colores Naturales



El Modelo K con el objetivo $f.1.9$ toma películas a todo color, usando el Filtro y Película Kodacolor. Son tan fáciles de tomar como las películas en blanco y negro.

En todos los establecimientos de artículos Kodak tienen ahora el Modelo K en exhibición. Tienen además un surtido completo de Cine-Kodaks, Proyectoras Kodoscope y Pantallas.

Cine-Kodak
MODELO K

EASTMAN KODAK COMPANY, ROCHESTER, N. Y., E. U. A.

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires
Kodak Brasileira, Ltd., Rua São Pedro 268, Rio de Janeiro
Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236, Habana

Kodak Chilena, Ltd., Delicias 1472, Santiago
Kodak Mexicana, Ltd., Independencia 37, México, D.F.
Kodak Panamá, Ltd., Edificio Grebmar, Panamá

Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima
Kodak Philippines, Ltd., David 181, Manila
Kodak Uruguaya, Ltd., Colonia 1222, Montevideo

¡De mañana despierta el apetito!

Kellogg's CORN FLAKES



*Con leche fría o
crema y
fresas o
frambuesas,
ciruelas,
melocotones
etc., o miel.*

Siempre fresco como
salido del horno en su
paquete verde y rojo,
protegido por el bolso
(patentado) interior, pa-
rafinado y hermético.

CUANDO llegue el buen tiempo de las fresas no deje de regalar a su familia con un buen tazón de crujientes y dorados *corn flakes*, rematado por el perfumado y jugoso fruto escarlata.

Kellogg's Corn Flakes es el delicioso manjar cereal "a-punto-de-servirse" preferido de todo el mundo. Pero con fruta fresca o en conserva es aún más delicioso y exquisito. ¡Y hay que probarlo con miel!

¡Estas frágiles hojuelas de flor de maíz son ideales para la comida y cena de grandes y chicos. ¡Sirvanse con leche fría o crema (frescas o evaporadas).

Pida a su tendero el legítimo *corn flakes* elaborado por Kellogg.



Elaborados en las célebres cocinas Kellogg, en Battle Creek por la Kellogg Company, la mayor productora de cereales preparados para servirse, como Kellogg's ALL BRAN Crespitos de Arroz, Pep Bran Flakes, Krumbles, Biscochos de hebra de trigo integral. Con fábricas en Cleveland (Ohio, EE. UU.), London (Canadá) y Sidney (Australia). Sucursales y agencias de distribución en todo el mundo.